

第 40 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年十月三日，星期四



Número 40

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 3 de Outubro de 2019

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第156/2019號行政長官批示，續任經濟發展委員會成員。..... 16721

#### 政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。..... 16721

聲明書一份。..... 16721

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 156/2019, que renova as nomeações dos membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico. .... 16721

#### Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. .... 16721

Declaração. .... 16721

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**保安司司長辦公室：**

第132/2019號保安司司長批示，批准於警察學校安裝及使用2台錄像監視系統攝影機。..... 16722

**社會文化司司長辦公室：**

第148/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（一）合同的簽署人。..... 16722

第149/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（二）合同的簽署人。..... 16723

第150/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（三）合同的簽署人。..... 16723

第151/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單（一）合同的簽署人。..... 16724

第152/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單（二）合同的簽署人。..... 16724

第153/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單（三）合同的簽署人。..... 16725

**運輸工務司司長辦公室：**

第37/2019號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島，其上建有黑沙環馬路20號都市樓宇的土地的批給。..... 16725

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 16733

聲明書一份。..... 16733

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 132/2019, que autoriza a instalação e utilização de 2 câmaras de videovigilância na Escola de Polícia. .... 16722

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 148/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I. .... 16722

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 149/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau — Lista de Aquisição II. .... 16723

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau — Lista de Aquisição III. .... 16723

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 151/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I. .... 16724

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 152/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição II. .... 16724

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 153/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição III. .... 16725

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 37/2019, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano n.º 20 da Estrada da Areia Preta. .... 16725

**Gabinete do Procurador:**

Extractos de despachos. .... 16733

Declaração. .... 16733

<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	16733	Extractos de despachos. ....	16733
<b>個人資料保護辦公室：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
批示摘錄數份。.....	16734	Extractos de despachos. ....	16734
<b>禮賓公關外事辦公室：</b>		<b>Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:</b>	
批示摘錄數份。.....	16734	Extractos de despachos. ....	16734
聲明書一份。.....	16736	Declaração. ....	16736
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	16736	Extractos de despachos. ....	16736
聲明書一份。.....	16739	Declaração. ....	16739
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
批示摘錄一份。.....	16739	Extracto de despacho. ....	16739
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
批示摘錄數份。.....	16739	Extractos de despachos. ....	16739
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	16740	Extractos de despachos. ....	16740
聲明書一份。.....	16741	Declaração. ....	16741
<b>經濟局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
批示摘錄數份。.....	16741	Extractos de despachos. ....	16741
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	16742	Extractos de despachos. ....	16742
聲明書數份。.....	16743	Declarações. ....	16743
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄數份。.....	16756	Extractos de despachos. ....	16756
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
批示摘錄一份。.....	16756	Extracto de despacho. ....	16756
更正批示摘錄一份。.....	16757	Rectificação de extracto de despacho. ....	16757
<b>澳門貿易投資促進局：</b>		<b>Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	16758	Declaração. ....	16758
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	16759	Extractos de despachos. ....	16759
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	16761	Extractos de despachos. ....	16761
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	16762	Extractos de despachos. ....	16762
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	16763	Extractos de despachos. ....	16763

**教育暨青年局：**

批示摘錄數份。.....	16764
聲明書一份。.....	16768

**文化局：**

批示摘錄數份。.....	16769
--------------	-------

**澳門旅遊學院：**

批示摘錄數份。.....	16769
--------------	-------

**文化產業基金：**

批示摘錄一份。.....	16770
--------------	-------

**土地工務運輸局：**

批示摘錄數份。.....	16770
--------------	-------

**海事及水務局：**

批示摘錄一份。.....	16771
--------------	-------

**房屋局：**

批示摘錄一份。.....	16772
--------------	-------

**環境保護局：**

批示摘錄數份。.....	16772
--------------	-------

**民航局：**

聲明書一份。.....	16774
-------------	-------

**交通事務局：**

聲明書一份。.....	16775
-------------	-------

**政府機關通告及公告****海關佈告：**

為填補副關務監督五缺的投考人在培訓課程及實習之最後評核名單。.....	16776
-------------------------------------	-------

**法務局佈告：**

通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	16776
---	-------

**印務局佈告：**

將若干職權授予及轉授予印務局副局長。.....	16781
-------------------------	-------

**市政署佈告：**

公告一則，關於“為市政署提供輸入食品進口數據資料服務”進行公開招標。.....	16782
---	-------

公告一則，關於承包2020年市政署轄下第一組別扶手電梯及升降機之維修保養服務的公開招標。.....	16783
---	-------

**Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:**

Extractos de despachos. ....	16764
Declaração. ....	16768

**Instituto Cultural:**

Extractos de despachos. ....	16769
------------------------------	-------

**Instituto de Formação Turística de Macau:**

Extractos de despachos. ....	16769
------------------------------	-------

**Fundo das Indústrias Culturais:**

Extracto de despacho. ....	16770
----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Extractos de despachos. ....	16770
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extracto de despacho. ....	16771
----------------------------	-------

**Instituto de Habitação:**

Extracto de despacho. ....	16772
----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Extractos de despachos. ....	16772
------------------------------	-------

**Autoridade de Aviação Civil:**

Declaração. ....	16774
------------------	-------

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

Declaração. ....	16775
------------------	-------

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Alfândega:**

Lista de classificação final dos candidatos ao curso de formação para o preenchimento de cinco vagas de subcomissário alfandegário. ....	16776
--	-------

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. ....	16776
--	-------

**Imprensa Oficial:**

Delegação e subdelegação de competências no administrador-adjunto da Imprensa Oficial. ....	16781
---	-------

**Instituto para os Assuntos Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços sobre o fornecimento de dados relativos à importação dos produtos alimentares ao IAM». ....	16782
---	-------

Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2020 — Grupo 1. ....	16783
--	-------

公告一則，關於承包2020年市政署轄下第二組別扶手電梯及升降機之維修保養服務的公開招標。.....	16785	Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2020 – Grupo 2.....	16785
<b>退休基金會佈告：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
告示一則，關於一名司法警察局退休首席偵查員的遺屬申請撫卹金的資格。.....	16787	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um investigador principal, aposentado, da Polícia Judiciária. ....	16787
<b>經濟局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
公告一則，關於工業產權申請得以信用卡或借記卡進行每宗金額不超過澳門幣十萬元的繳付。.....	16787	Anúncio referente ao pagamento das taxas dos pedidos relativos à propriedade industrial, pode ser efectuado através de cartões de crédito ou de débito, cujo montante máximo para cada caso é de cem mil patacas. ....	16787
<b>財政局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員十缺的統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人最後成績名單。.....	16787	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de dez vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. ....	16787
二零一九年七月份澳門特別行政區總收支一覽表。.....	16796	Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Julho de 2019. ....	16796
<b>勞工事務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
公告一則，關於向勞工事務局提供保安服務的公開招標。.....	16798	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais». ....	16798
通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	16799	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. ....	16799
通告一則，關於為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	16800	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. ....	16800
通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	16800	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe (línguas chinesa e portuguesa). ....	16800
<b>博彩監察協調局佈告：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	16801	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros. ....	16801
<b>澳門金融管理局佈告：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
二零一九年八月三十一日的資產負債分析表。...	16802	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Agosto de 2019. ....	16802

**澳門保安部隊事務局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（化學工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 16804
- 通告一則，關於為填補二等翻譯員（中葡）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 16804

**懲教管理局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補廚房工場範疇技術工人一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單。..... 16810
- 公告一則，關於張貼為填補設施管理範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 16810
- 公告一則，關於張貼為填補公共財政管理範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 16811
- 通告一則，關於為填補輔導及監管範疇二等技術輔導員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的准考人知識考試（筆試）舉行的日期、時間及地點。..... 16811

**衛生局佈告：**

- 為填補中藥範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 16812
- 公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（麻醉科專科）兩缺晉級開考的投考人的知識考試成績名單。..... 16813
- 公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（口腔科專科）一缺晉級開考的投考人的知識考試成績名單。..... 16813
- 公告一則，關於張貼為填補公共衛生職務範疇主任醫生（公共衛生專科）一缺晉級開考的投考人的履歷討論的舉行地點、日期及時間。..... 16814
- 公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（普通外科專科）主任醫生一缺晉級開考的投考人確定名單。..... 16814

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia química. .... 16804
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, nas línguas chinesa e portuguesa. .... 16804

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área da oficina de cozinha. .... 16810
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações. .... 16810
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão financeira pública. .... 16811
- Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de aconselhamento e vigilância. .... 16811

**Serviços de Saúde:**

- Lista de classificação final dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de farmácia da medicina chinesa. .... 16812
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de anestesiologia. .... 16813
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia. .... 16813
- Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública. .... 16814
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia geral. .... 16814

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主任醫生（婦產科專科）一缺晉級開考的投考人的知識考試成績名單。.....	16815	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia. ....	16815
公告一則，關於“向衛生局供應及安裝一套三維上肢多關節訓練與評估系統連相關配件”的公開招標。.....	16815	Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de formação e avaliação multi-articulação tridimensional dos membros superiores com os respectivos acessórios aos Serviços de Saúde». ....	16815
公告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	16816	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional farmacêutica. ....	16816
公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	16816	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — fisioterapia. ....	16816
公告一則，關於張貼為填補技術工人（接線生範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考投考人的知識考試成績名單。.....	16817	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de telefonista. ....	16817
通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（普通外科專科）主任醫生一缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	16817	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia geral. ....	16817
通告一則，關於張貼為填補首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺晉級開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	16818	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, área funcional farmacêutica. ....	16818
通告一則，關於為填補資訊範疇二等高級技術員三十三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行地點、日期及時間。.....	16818	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. ....	16818
通告一則，關於為填補普通科醫生三十七缺對外開考的准考人履歷討論舉行地點、日期及時間。.....	16819	Aviso sobre o local, data e hora da realização da discussão do currículo dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de trinta e sete vagas de médico geral. ....	16819
通告一則，關於廢止為填補顧問藥劑師一缺的晉級開考。.....	16819	Aviso sobre a revogação do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de farmacêutico consultor. ....	16819
通告一則，關於廢止為填補高級藥劑師一缺的晉級開考。.....	16820	Aviso sobre a revogação do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de farmacêutico sénior. ....	16820
通告一則，關於為填補醫院職務範疇（神經外科）主治醫生一缺的對外開考。.....	16820	Aviso sobre o concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (neurocirurgia). ....	16820

**旅遊局佈告：**

公告一則，關於為「《第四屆澳門國際影展暨頒獎典禮》提供交通接送服務」之判給作公開招標。.....	16826
--	-------

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

Anúncio referente ao concurso público para adjudicação de «Prestação dos serviços de acolhimento através de transportes no âmbito do 4.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios, Macau». ....	16826
---	-------

**社會工作局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補財務及會計範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 16827

通告一則，關於為填補公共行政範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 16828

**體育局佈告：**

為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員八缺的統一管理對外開考的職務能力評估的准考人最後成績名單。..... 16834

為填補土木工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人最後成績名單。..... 16856

為填補機電工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人最後成績名單。..... 16857

**文化產業基金佈告：**

公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 16858

**土地工務運輸局佈告：**

公告一則，關於“鄰近船澳街下水道及道路整治工程”之公開招標。..... 16859

**建築、工程及城市規劃專業委員會佈告：**

通告一則，關於為取得辦理建築師、土木工程師、電機工程師、機電工程師、機械工程師專業職銜登記的資格認可考試。..... 16862

**地圖繪製暨地籍局佈告：**

通告一則，關於為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 16885

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 16891

通告一則，關於為填補技術工人（木工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 16896

通告一則，關於為填補勤雜人員（外勤助理範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 16902

**Instituto de Acção Social:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de finanças e contabilidade. .... 16827

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública. .... 16828

**Instituto do Desporto:**

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de oito vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 16834

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. .... 16856

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. .... 16857

**Fundo das Indústrias Culturais:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. .... 16858

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de reordenamento de drenagem de águas e estrada adjacente na Rua da Doca Seca». .... 16859

**Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo:**

Aviso para efeitos de obtenção do título profissional dos titulares do grau académico ao exame de admissão nas áreas de especialização de arquitectura, em engenharia civil, em engenharia electrotécnica, em engenharia electromecânica e em engenharia mecânica. .... 16862

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. .... 16885

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 16891

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpinteiro. .... 16896

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de auxiliar de campo. .... 16902



**海事及水務局佈告：**

公告一則，關於“外港客運碼頭制冷主機散熱盤管更換工程”之公開招標的解答。..... 16907

**郵電局佈告：**

二零一九年第三季度的資助名單。..... 16907

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 16908

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 16908

通告一則，關於為填補一等文案（葡文）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的。..... 16909

通告一則，關於為填補二等高級技術員（郵政管理範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。..... 16914

**房屋局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補公共財政管理範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 16915

**建設發展辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補電力工程範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 16915

**環境保護局佈告：**

為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 16916

**能源發展辦公室佈告：**

通告一則，關於為填補二等技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 16917

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Obra de substituição do tubo de radiador do motor principal de refrigeração no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior». ..... 16907

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2019. .... 16907

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 16908

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. .... 16908

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe, em língua portuguesa. .... 16909

Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão postal. .... 16914

**Instituto de Habitação:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão financeira pública. .... 16915

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrotécnica. .... 16915

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 16916

**Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de informática. .... 16917

**交通事務局佈告：**

- 通告一則，關於為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。... 16923
- 告示一則，關於該局一名已故首席技術員（資訊範疇）的遺屬申領其死亡津貼、喪葬津貼及其他款項的資格。..... 16929

**公證署公告及其他公告**

- 星海音樂學院澳門校友會——章程。..... 16930
- 粵港澳大灣區打擊樂及馬林巴木琴協會（澳門）——章程。..... 16931
- 澳門建築資訊模型協會——章程。..... 16932
- 澳門新時代青年協會——章程。..... 16932
- 澳門家居照顧者協會——章程。..... 16933
- 澳門青年幸福家庭文化協會——章程。..... 16934
- 澳門保險股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。..... 16936

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. .... 16923
- Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados por um falecido técnico principal, área de informática, destes Serviços. .... 16929

**Anúncios notariais e outros**

- Associação dos Antigos Alunos do Conservatório de Macau de Xinghai. — Estatutos. .... 16930
- Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area Percussion and Marimba Association (Macau). — Estatutos. .... 16931
- Associação de Modelagem da Informação da Construção de Macau. — Estatutos. .... 16932
- Associação de Juventude de Nova Era de Macau. — Estatutos. .... 16932
- Macau Home Caregiver Association. — Estatutos. .... 16933
- Macau Teenagers Happy Family Culture Association. — Estatutos. .... 16934
- Companhia de Seguros de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018. .... 16936

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 156/2019 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 156/2019**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第一款（四）項及第五條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為經濟發展委員會成員：

1. São renovadas as nomeações como membros do Conselho para o Desenvolvimento Económico das seguintes individualidades:

崔世平、林中賢、吳文慧、蕭志偉、馮信堅、曾志龍、王彬成、王一濤、葉兆佳、姜宜道、蕭東文、鄭志強、李光、容永恩、李國輝、馮學能、胡景光、何敬麟、何佩芬、蕭婉儀、魏丹、曾忠祿、陳捷、何凱玲。

Chui Sai Peng Jose; Lam Chong In; Ng Man Wai; Sio Chi Wai; Fong Son Kin; Kyan Su Lone; Wong Pan Seng; Wang Yitao; Ip Sio Kai; Jiang Yidao; Xiao Dongwen; Cheang Chi Keong; Li Guang; Iong Weng Ian; Lei Kuok Fai; Fong Hoc Nang; Wu Keng Kuong; Ho Kevin King Lun; Ho Pui Fan; Sio Un I; Wei Dan; Zeng Zhonglu; Chun Jay; Ho Hoi Leng Cristina.

二、本批示自二零一九年十一月二十三日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 23 de Novembro de 2019.

二零一九年九月二十三日

行政長官 崔世安

23 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一九年九月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

**政府總部輔助部門****SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過行政長官二零一九年五月二十七日批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Maio de 2019:

劉慶生、陳熊楚及郭敏嫦——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，獲聘以行政任用合同方式在政府總部輔助部門擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點，試用期六個月，分別自二零一九年九月二日、九月四日及九月九日生效。

Lao Heng Sang, Chan Hong Cho e Kuok Man Seong — admitidas em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nos SASG, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2, 4 e 9 de Setembro de 2019, respectivamente.

**聲明****Declaração**

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Tang Wai Ieng, para o exercício de funções de auxiliar, 8.º escalão, nos Serviços de Apoio

十五條(一)項的規定,鄧惠英於二零一九年九月三十日因達到擔任公職的最高年齡限制,其在政府總部輔助部門擔任第八職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於同日失效。

二零一九年九月二十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

### 保安司司長辦公室

#### 第 132/2019 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款,以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定,且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見,作出本批示。

一、批准於警察學校安裝及使用錄像監視系統攝影機,合共2台。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、使用許可期間為兩年,可續期。為此,須提出維持許可的理由。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一九年九月二十四日

保安司司長 黃少澤

二零一九年九月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

### 社會文化司司長辦公室

#### 第 148/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

da Sede do Governo, caduca em 30 de Setembro de 2019, por a mesma atingir o limite de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 132/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos), e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo o pedido de instalação e utilização de 2 câmaras de videovigilância na Escola de Polícia.

2. O Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP) é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo da autorização é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

24 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Setembro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 148/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regula-

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“徐耀麒”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（一）的合同。

二零一九年九月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 149/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（二）的合同。

二零一九年九月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 150/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有

限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單（二）的合同。

mento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com «Choi Io Kei», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau – Lista de Aquisição I.

19 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 149/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau – Lista de Aquisição II.

19 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 150/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Com-

限公司”簽訂為澳門大學中華醫藥研究院供應及安裝藥液產品之生產及質量控制設備——採購項目清單(三)的合同。

二零一九年九月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 151/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“天龍顧問工程有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單(一)的合同。

二零一九年九月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

#### 第 152/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新科電子工程有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單(二)的合同。

二零一九年九月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

panhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para produção e controlo da qualidade de medicamentos líquidos, para o Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau — Lista de Aquisição III.

19 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 151/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Consultadoria e Engenharia Cybertron Elv, Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição I.

23 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 152/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Sunco Engenharia Eletrónica Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau — Lista de Aquisição II.

23 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**第 153/2019 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博科科學儀器有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝精密控制、智慧能源與數據分析系統設備——採購項目清單（三）的合同。

二零一九年九月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年九月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

**運輸工務司司長辦公室****第 37/2019 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，總面積110平方米，位於澳門半島，其上建有黑沙環馬路20號都市樓宇的土地的批給，以興建一幢樓高7層，其中一層為地庫，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。按照以其名義在第264570G號作出的登錄，該土地標示於物業登記局B冊第23149號。

二、本批示即時生效。

二零一九年九月二十日

運輸工務司司長 羅立文

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 153/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Científica Instrumento Pok Fo, Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos dos sistemas de controlo de precisão, de energia inteligente e de análise de dados para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau – Lista de Aquisição III.

23 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 37/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área total de 110 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano n.º 20 da Estrada da Areia Preta, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 23 149 do livro B, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 264 570G, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 7 pisos, sendo 1 piso em cave, em regime de propriedade horizontal, destinado às finalidades habitacional e comercial.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

20 de Setembro de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

## 附件

(土地工務運輸局第2507.04號案卷及  
土地委員會第17/2019號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——Go Green環保澳門一人有限公司。

鑒於：

一、Go Green環保澳門一人有限公司，總辦事處設於澳門亞馬喇土腰26-A號，廣昌大廈地下，登記於商業及動產登記局第37943(SO)號，根據以其名義在第264570G號作出的登錄，該公司為一幅以長期租借方式批出，面積110平方米，位於澳門半島，其上建有黑沙環馬路20號都市樓宇，標示於物業登記局B冊第23149號的土地的利用權持有人。

二、合同標的土地的總面積為110平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十二月二十八日發出的第6073/2002號地籍圖中定界及標示。

三、承批公司擬重新利用該土地興建一幢樓高7層，其中一層為地庫，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇，因此於二零一八年五月二日向土地工務運輸局遞交了一份修改建築計劃草案。根據該局城市建設廳廳長於二零一八年十一月十六日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、因此，承批公司於二零一九年一月十一日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照上述計劃更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制訂修改批給的合同擬本。案卷送交土地委員會，該委員會於二零一九年五月三十日舉行會議，同意批准有關申請。

六、行政長官於二零一九年六月十一日在運輸工務司司長的二零一九年六月五日意見書上作出批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

七、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一九年八月八日遞交由趙錦龍，男性，已婚，居於

## ANEXO

(Processo n.º 2 507.04 da Direcção dos Serviços de Solos,  
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 17/2019 da  
Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

Go Green Protecção Ambiental Macau, Sociedade Unipessoal Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Go Green Protecção Ambiental Macau, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede em Macau, no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 26-A, Edifício Kuong Cheong, rés-do-chão, registada na Conservatória dos Registos Comerciais e de Bens Móveis, sob o n.º 37 943(SO), é titular do domínio útil do terreno concedido por aforamento, com a área de 110 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano n.º 20 da Estrada da Areia Preta, descrito na CRP sob o n.º 23 149 do livro B, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 264 570G.

2. O terreno objecto do contrato, com a área global de 110m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado na planta cadastral n.º 6 073/2002, emitida em 28 de Dezembro de 2018, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

3. Pretendendo a concessionária proceder ao reaproveitamento do referido terreno com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 pisos, sendo um em cave, destinado às finalidades habitacional e comercial, a concessionária submeteu à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, em 2 de Maio de 2018, o anteprojecto de alteração de arquitectura que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização deste Serviço, de 16 de Novembro de 2018, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Nestas circunstâncias, em 11 de Janeiro de 2019, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno, em conformidade com o referido projecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 30 de Maio de 2019, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

6. Por despacho do Chefe do Executivo de 11 de Junho de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 5 de Junho de 2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

7. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 8 de Agosto



哥英布拉街524號濠庭都會第七座31樓D室，以Go Green環保澳門一人有限公司股東及行政管理機關成員身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。按照載於該聲明書上的確認，上述人士的身分和權力已經第二公證署核實。

八、承批公司已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金和第七條款規定的溢價金。

#### 第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積為110（壹佰壹拾）平方米，位於澳門半島，其上建有黑沙環馬路20號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十二月二十八日發出的第6073/2002號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B冊第23149號，及其利用權以乙方名義登錄於第264570G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

#### 第二條款——土地的重新利用及用途

1. 土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層，其中1（壹）層為地庫的樓宇，其用途分配如下：

- 1) 住宅：.....建築面積474平方米；
- 2) 商業：.....建築面積288平方米。

2. 第1款所述面積在申請工程檢驗時可作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

#### 第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$72,480.00（澳門元柒萬貳仟肆佰捌拾元整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$181.00（澳門元壹佰捌拾壹元整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

#### 第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

de 2019, assinada por Chio Kam Long, casado, residente na Rua de Coimbra, n.º 524, Nova City, torre 7, 31.º andar D, na qualidade de sócio e administrador e em representação da Go Green Protecção Ambiental, Macau, Sociedade Unipessoal Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

8. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima, ambas do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 110 m<sup>2</sup> (cento e dez metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.º 20 da Estrada da Areia Preta, demarcado e assinalado na planta n.º 6 073/2002, emitida pela DSCC, em 28 de Dezembro de 2018, descrito na CRP sob o n.º 23 149 do livro B, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 264 570G, a favor da segunda outorgante.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora em diante designado por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

#### Cláusula segunda — Reaproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é reaproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, sendo 1 (um) piso em cave, afectado às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Habitação: .....com a área bruta de construção de 474 m<sup>2</sup>;
- 2) Comércio: .....com a área bruta de construção de 288 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

#### Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 72 480,00 (setenta e duas mil, quatrocentas e oitenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 181,00 (cento e oitenta e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

#### Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一八年十二月二十八日發出的第6073/2002號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

#### 第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$7,761,905.00（澳門元柒佰柒拾陸萬壹仟玖佰零伍元整）的合同溢價金。

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6 073/2002, emitida pela DSCC, em 28 de Dezembro de 2018, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

#### Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

#### Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 7 761 905,00 (sete milhões, setecentas e sessenta e uma mil, novecentas e cinco patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

### 第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生的狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則收回土地。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

5. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

### 第九條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

### 第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

### 第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

### Cláusula oitava – Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, estes devem comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de devolução na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

### Cláusula nona – Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

### Cláusula décima – Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

### Cláusula décima primeira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90(玖拾)日, 但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告, 並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有, 乙方無權獲得任何賠償或補償, 且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下, 如宣告本批給失效, 乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有, 而該價金的餘額退還予乙方。

#### 第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時, 甲方可宣告收回土地:

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用;
- 2) 不履行第五條款訂定的義務;
- 3) 違反第八條款第1款的規定, 未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉;
- 4) 第二次違反第八條款第3款的規定;
- 5) 土地的使用偏離批給目的, 或該等目的從未實現;
- 6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用, 且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況;
- 7) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告, 並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力:

- 1) 土地的利用權消滅;
- 2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有, 承批人有權收取由甲方訂定的賠償。
4. 本條款規定的土地的收回, 不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

#### Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula oitava;
- 5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 6) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

7) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. 如基於本條款第1款6)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款規定的賠償。

*第十三條款——有權限法院*

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

*第十四條款——適用法例*

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

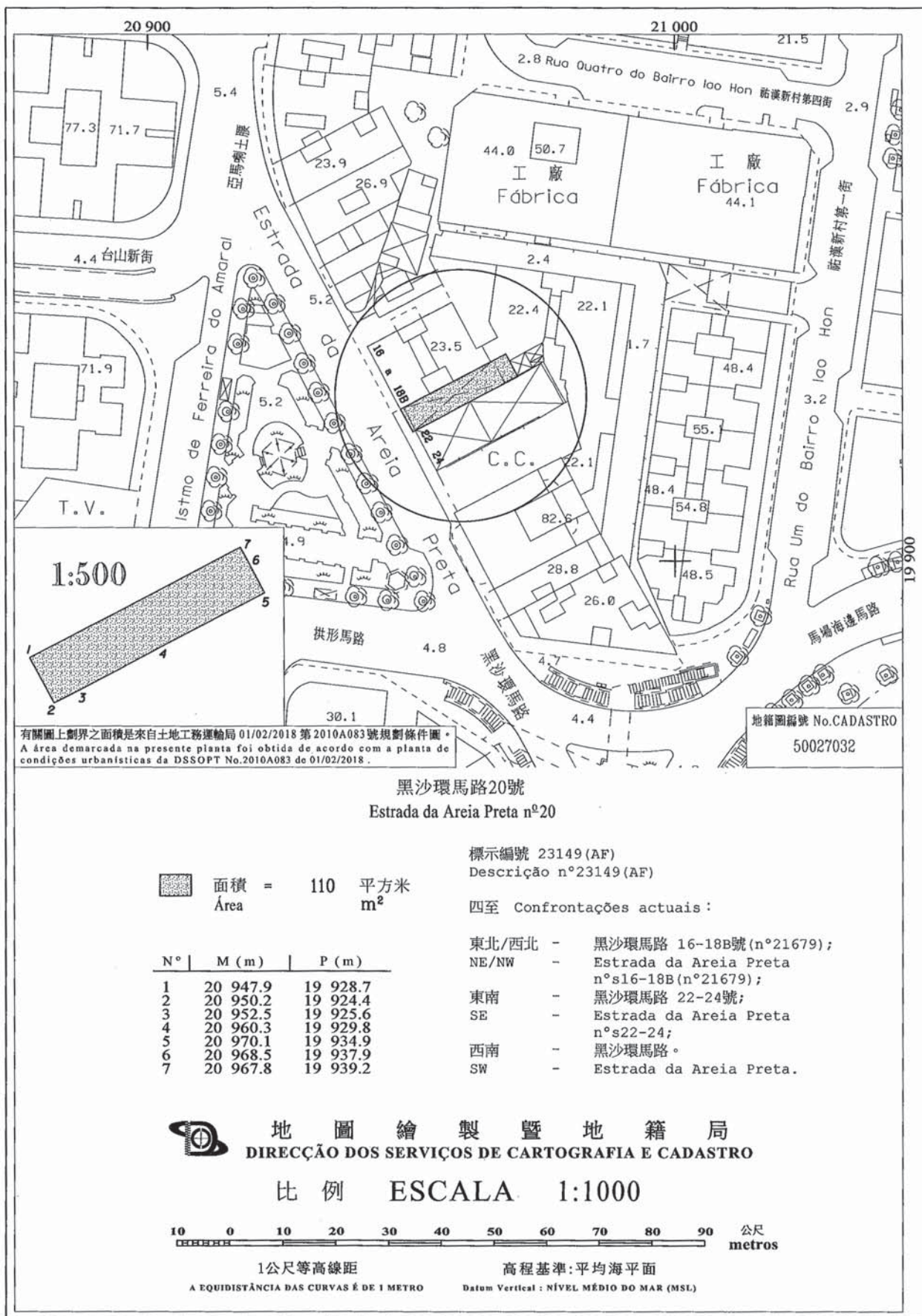
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 6) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

*Cláusula décima terceira – Foro competente*

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

*Cláusula décima quarta – Legislação aplicável*

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



批示編號 37 / 運輸工務司 /2019  
Despacho no. STOP

土地委員會意見書編號 61/2019 於 30/05/2019  
Parecer da C.T. no. de

6073/2002 於 28/12/2018  
de

二零一九年九月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 23 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, Carlos Rangel Fernandes.

**檢察長辦公室****GABINETE DO PROCURADOR****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自辦公室主任於二零一九年九月十八日的批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 18 de Setembro de 2019:

梁世明及李宗智——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月十四日起晉階為第二職階特級技術員。

Leong Sai Meng e Lei Chong Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2019.

林蓮帶——根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月十三日起晉階為第四職階勤雜人員。

Lam Lin Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Setembro de 2019.

**聲明****Declaração**

茲聲明，鄭紹康在本辦公室擔任顧問的定期委任，現應其本人要求，由二零一九年十月一日起終止，並由同日起返回原職位，擔任第三職階檢察院特級書記員。

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Sio Hong, regressa ao lugar de origem que detinha como escrivão do Ministério Público especialista, 3.º escalão, por motivo de cessação, a seu pedido, da comissão de serviço, como assessor deste Gabinete, a partir de 1 de Outubro de 2019.

二零一九年九月二十五日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 25 de Setembro de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**新聞局****GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自行政長官於二零一九年九月六日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2019:

陳俊霆——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零一九年三月十七日起生效。

Chan Chun Ting, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, deste Gabinete — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2019.

摘錄自局長於二零一九年九月十九日作出的批示：

Por despacho do director do Gabinete, de 19 de Setembro de 2019:

趙昊翔，第二職階二等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Zhao Haoxiang, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零一九年九月二十三日於新聞局

局長 陳致平

Gabinete de Comunicação Social, aos 23 de Setembro de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## 個人資料保護辦公室

## 批示摘錄

摘錄自主任於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款：

譚康威，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年九月十三日起生效；

伍漢強，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點，自二零一九年九月十三日起生效。

摘錄自主任於二零一九年九月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

譚康威，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點；

伍漢強，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零一九年九月二十四日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

## 禮賓公關外事辦公室

## 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改何艷芳的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，自二零一九年七月二十日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年八月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改何艷芳的行政任用合同第二條

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 20 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015:

Tam Hong Wai, progredindo para técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, a partir de 13 de Setembro de 2019;

Ng Hon Keong, progredindo para técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, a partir de 13 de Setembro de 2019.

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 23 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação:

Tam Hong Wai, ascendendo a técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450;

Ng Hon Keong, ascendendo a técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 24 de Setembro de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS  
E ASSUNTOS EXTERNOS

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Julho de 2019:

Ho Im Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 2 de Agosto de 2019:

Ho Im Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo a contrato administrativo de provimento sem termo, nos ter-



款，自二零一九年七月二十日起轉為不具期限。

摘錄自本件簽署人於二零一九年八月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改張永揚的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點，自二零一九年八月十一日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年八月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改何添弟的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點，自二零一九年八月十四日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月五日起生效，職級、職階及薪俸點如下：

鄭文華、潘穎瑜及韋健瑩，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

劉皚瑩，晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

黃詩敏，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

徐芷筠，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點。

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一九年九月七日起生效，職級、職階及薪俸點如下：

蘇曉斌，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

戴明暉，晉階為第二職階特級公關督導員，薪俸點為415點；

林燕盈及鄧茜嘉，晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點；

張寶榮，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

mos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Por despacho da signatária, de 9 de Agosto de 2019:

Cheong Weng Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Agosto de 2019.

Por despacho da signatária, de 13 de Agosto de 2019:

Ho Tim Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Agosto de 2019.

Por despachos da signatária, de 4 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Setembro de 2019:

Cheang Man Wa, Pun Weng U e Wai Kin Ieng, progredindo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Lao Ngoi Ieng, progredindo para técnica especialista, 2.º escalão, índice 525;

Wong Si Man, progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

Choi Chi Kuan, progredindo para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365.

Por despachos da signatária, de 6 de Setembro de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Setembro de 2019:

Sou Hio Pan, progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565;

Tai Meng Fai, progredindo para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415;

Lam In Ieng e Tang Sin Ka, progredindo para assistentes de relações públicas principais, 2.º escalão, índice 365;

Cheong Pou Ieng, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365.

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改周鈺婷的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席公關督導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明本辦向體育局徵用的第一職階首席顧問高級技術員郭玉芬，因徵用期滿而終止在本辦之職務，並自二零一九年九月一日起返回原部門。

二零一九年九月二十五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

### 行 政 公 職 局

#### 批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一九年七月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度任用黃芷琪在本局擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零一九年九月三日起生效。

按副局長於二零一九年七月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭嘉茵、歐陽進傑及錢嘉敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點，二零一九年七月二十八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李佩衡在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零一九年七月二十八日起生效。

Por despacho da signatária, de 25 de Setembro de 2019:

Chao Iok Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, em virtude da sua mudança de categoria para assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, requisitada ao Instituto do Desporto para exercer funções neste Gabinete, cessou a requisição, no seu termo, regressando ao Instituto de origem em 1 de Setembro de 2019.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 25 de Setembro de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

#### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Julho de 2019:

Wong Chi Kei — provido em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, índice 430, área de gestão de recursos humanos, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Setembro de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Cheang Ka Ian, Ao Ieong Chon Kit e Chin Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo a categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2019.

Lei Pui Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo a categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2019.

按行政法務司司長於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條、第一百四十條及第一百四十一條的規定，批准本局第一職階首席翻譯員（中葡文）易樂韜延長其長期無薪假，為期七年，自二零二一年八月一日起至二零二八年七月三十一日止。

按副局長於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改丘靜在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零一九年八月六日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年八月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度任用朱偉南在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一九年九月二日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年八月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會保障基金人員編制第三職階特級技術輔導員施利華在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為450點，為期一年，自二零一九年九月四日起生效。

按局長於二零一九年八月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，朱榮權及吳偉傑在本局擔任第二職階輕型車輛司機的長期行政任用合同，自二零一九年十月十三日起續期三年。

按副局長於二零一九年八月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改蔡曉婷在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零一九年七月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2019:

Eduardo Alberto de Jesus, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa, destes Serviços – prorrogada a sua licença sem vencimento de longa duração, pelo período de sete anos, nos termos dos artigos 137.º, 140.º e 141.º do ETAPM, vigente, desde 1 de Agosto de 2021 até 31 de Julho de 2028.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Julho de 2019:

Iao Cheng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2019:

Chu Wai Nam – provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2019:

António Luís da Silva, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social – requisitado, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Agosto de 2019:

Chu Weng Kun e Ung Wai Kit – renovados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Outubro de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 6 de Agosto de 2019:

Choi Hio Teng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2019.

Choi In Kam – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo a categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º esca-

以附註形式修改蔡燕琴在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零一九年八月三十一日起生效。

按局長於二零一九年八月十六日作出的批示：

Adriano Miguel Ramos da Paiva的個人勞動合同，自二零一九年十一月二十一日起續期一年。

按副局長於二零一九年八月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改朱榮權在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170點，自二零一九年九月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

何秀麗，自二零一九年九月二日起晉階為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點；

區耀榮及陳杏娟，自二零一九年九月四日起晉階為第二職階特級技術員，薪俸點為525點。

按行政法務司司長於二零一九年八月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

陳芳，第二職階勤雜人員，自二零一九年七月三日起，薪俸點為120點；

吳偉湘，第二職階勤雜人員，自二零一九年七月二十日起，薪俸點為120點；

丘靜，第二職階顧問高級技術員，自二零一九年八月六日起，薪俸點為625點。

按代局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅劍豐及何穎恬在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

lão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2019:

Adriano Miguel Ramos da Paiva — renovado o seu contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 21 de Novembro de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 16 de Agosto de 2019:

Chu Weng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo a categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Ho Sao Lai, progredindo a assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 2 de Setembro de 2019;

Ao Io Weng e Chan Hang Kun, progredindo a técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 4 de Setembro de 2019.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Agosto de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Fong, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Julho de 2019;

Ng Wai Seong, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 20 de Julho de 2019;

Iao Cheng, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despachos da directora, substituta, de 18 de Setembro de 2019:

Lo Kim Fong e Ho Weng Tim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimentos de longa duração para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

**聲明**

為著有關效力，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，茲聲明蕭仲賢自二零一九年九月二日在印務局開始擔任職務之日起，自動終止在行政公職局以定期委任方式擔任處長的職務。

二零一九年九月二十三日於行政公職局

代局長 馮若儀

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que João Baptista Chong In Siu cessa automaticamente a sua comissão de serviço como chefe de divisão na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Setembro de 2019, data em que inicia funções na Imprensa Oficial.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

**身份證明局****批示摘錄**

按本局副局長於二零一九年九月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李文達在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一九年九月六日起生效。

二零一九年九月二十五日於身份證明局

局長 歐陽瑜

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 10 de Setembro de 2019:

Lei Man Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

**印務局****批示摘錄**

按照本人於二零一九年九月十九日的批示：

本局第七職階技術工人廖錦明，屬不具期限行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階技術工人，薪俸點260點，自二零一九年九月十九日起生效。

本局第二職階技術工人向國賢及潘濃浩，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四

**IMPrensa OFICIAL****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 19 de Setembro de 2019:

Liu Kam Meng, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Setembro de 2019.

Heong Kuok In e Pun Nong Hou, operários qualificados, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos,

條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零一九年十一月三日起生效。

二零一九年九月二十四日於印務局

局長 陳日鴻

pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Novembro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 24 de Setembro de 2019. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年九月十七日作出的批示：

市政署技術工人李濟強，供款人編號6016764，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員黃維，供款人編號6052680，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年八月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年九月十九日作出的批示：

教育暨青年局幼兒教育及小學教育一級教師林潔貞，供款人編號3005550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年八月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政公職局高級技術員劉振洪，供款人編號3019127，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Setembro de 2019:

Lei Chai Keong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6016764, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Wai, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6052680, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Setembro de 2019:

Lam Kit Cheng, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3005550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Chan Hung, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 3019127, cancelada a inscrição no Regime de

年八月十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

教育暨青年局中學教育一級教師莫佩瑛，供款人編號3006629，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

### 聲 明

為著應有之效力，茲聲明，本會編制內第一職階首席特級技術員鍾日暖自二零一九年十月一日，即其在衛生局終止定期委任之日起返回本會。

二零一九年九月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

### 經 濟 局

#### 批 示 摘 錄

按照局長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款一)項、第二款及第二十九條，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，陳健娜獲確定委任為本局人員編制內第一職階顧問督察，以填補由十月三十一日第25/2017號行政法規為整體配備而設立之空缺，自公佈日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年九月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改謝翠君在本局擔任的長期行政任用合同第三條

Previdência em 18 de Agosto de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2019:

Mok Pui Ieng, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 3006629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chong Ut Nun, técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Fundo, regressa ao Fundo de Pensões, a partir de 1 de Outubro de 2019, data em que cessa a sua comissão de serviço nos Serviços de Saúde.

Fundo de Pensões, aos 26 de Setembro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

#### Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2019:

Chan Kin Na — nomeada, definitivamente, inspectora assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 29.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2017, de 31 de Outubro, e ocupada pela mesma, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do signatário, de 23 de Setembro de 2019:

Che Choi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e

款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自公佈日起生效。

二零一九年九月二十四日於經濟局

代局長 劉偉明

2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Lau Wai Meng*.

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年八月二十九日之批示：

陳詠豪、謝偉鴻、何健鋒、許宣怡、李景輝及馬靜怡——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一九年九月二十日起生效。

黃燕娥、關偉建及葉榮佳——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階技術工人，薪俸點為170點，分別自二零一九年九月一日、九月八日及九月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

李詠薰——自二零一九年九月八日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

黃泳儀——自二零一九年九月二十日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

李嘉敏及余智傑——自二零一九年九月十五日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

林文捷及黃小芬——自二零一九年九月二十日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

劉智煒及文禮俊——自二零一九年九月十五日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

陳紫欣及周詠珊——自二零一九年九月二十日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

梁浣鈴——自二零一九年九月二十七日起轉為第二職階特級督察，薪俸點為440點；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 29 de Agosto de 2019:

Chan Weng Hou, Che Wai Hong, Ho Kin Fong, Hoi Sun I, Lei Keng Fai e Ma Cheng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Wong In Ngo, Kuan Wai Kin e Ip Weng Kai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019, 8 de Setembro de 2019 e 15 de Setembro de 2019, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Francisca Luiz, para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 8 de Setembro de 2019;

Wong Weng I, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 20 de Setembro de 2019;

Lei Ka Man e Se Chi Kit, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 15 de Setembro de 2019;

Lam Man Chit e Wong Sio Fan, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 20 de Setembro de 2019;

Lao Chi Wai e Man Lai Chon, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 15 de Setembro de 2019;

Chan Chi Ian e Chao Weng San, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 20 de Setembro de 2019;

Leong Un Leng, para inspector especialista, 2.º escalão, índice 440, a partir de 27 de Setembro de 2019;



蔡倩紅、梁潔明、韋淑儀及王麗群——自二零一九年九月十八日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

徐浩均、林德籌及Ricardo Jorge Teixeira Santos——自二零一九年九月十一日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

張志恆及李白蘭——自二零一九年九月二十日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

林偉根——自二零一九年九月二日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陸惠容——自二零一九年九月八日起轉為第六職階技術工人，薪俸點為220點；

施皓銘及關志勇——自二零一九年九月一日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170點；

毛志良——自二零一九年九月三日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220點；

江麗明及施敏——分別自二零一九年九月七日及九月二十日起轉為第十職階繕錄兼打字員，薪俸點為320點。

按本簽署人於二零一九年九月十二日之批示：

應本局編制二等行政技術助理員李瑞筠的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，由二零一九年十月九日起其職務予以解除。

按本簽署人於二零一九年九月十九日之批示：

劉智煒及文禮俊——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

## 聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第九職階勤雜人員毛志良，因達年齡上限，自二零一九年十一月十六日起終止在本局之職務。

Choi Sin Hong, Leong Kit Meng, Vai Carvalho Sok I e Wong Lai Kuan, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 18 de Setembro de 2019;

Choi Hou Kuan, Lam Tak Chao e Ricardo Jorge Teixeira Santos, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 11 de Setembro de 2019;

Cheong Chi Hang e Lei Pak Lan, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 20 de Setembro de 2019;

Lam Wai Kan, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Lok Wai Iong, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 8 de Setembro de 2019;

Daniel Ernesto da Silva e Kuan Chi Iong, para operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Mou Chi Leong, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 3 de Setembro de 2019;

Fernanda Fátima Conceição Leong e Luiza Celeste de Assis, para escriturários-dactilógrafos, 10.º escalão, índice 320, a partir de 7 de Setembro de 2019 e 20 de Setembro de 2019, respectivamente.

Por despacho do signatário, de 12 de Setembro de 2019:

Lei Soi Kuan — exonerado, a seu pedido, do cargo de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2019.

Por despachos do signatário, de 19 de Setembro de 2019:

Lao Chi Wai e Man Lai Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Mou Chi Leong, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 16 de Novembro de 2019.

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	17052008	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,720,000.00
60121900	8-05-1	18073006	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,720,000.00	
總額 Total					2,720,000.00	2,720,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
20/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	15035002	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	58,000.00	58,000.00
	8-05-1	19072001			
總額 Total				58,000.00	58,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
27/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17079002	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	45,600.00	45,600.00
	8-05-1	17079007	41-01-04-01-00			
總額 Total					45,600.00	45,600.00
核准依據: Referente à autorização:						
30/08/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/08/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-04-8	16047005	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,069,100.00	1,069,100.00
	8-04-8	16047009			
總額 Total				1,069,100.00	1,069,100.00

核准依據:

Referente à autorização:

27/08/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/08/2019

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170800			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	19045001	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		2,090,000.00
	3-02-4	19045003	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	2,090,000.00	
總額 Total				2,090,000.00	2,090,000.00
核准依據: Referente à autorização : 23/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 23/08/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	19042001	41-02-08-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	15,333,105.00	15,333,105.00
	3-02-4	19042002	41-02-08-00-00			
總額 Total					15,333,105.00	15,333,105.00
核准依據: Referente à autorização : 23/08/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 23/08/2019						

摘要  
Extrato

司法警察局——部門預算  
Polícia Judiciária – Orçamento do Serviço  
二零一九年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20100100			司法警察局——部門預算 Polícia Judiciária - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		1,681,500.00
	2-05-1	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		640,100.00
	2-05-1	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		488,400.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	3,000,000.00	
	2-05-1	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	
	2-05-1	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento		240,000.00
	2-05-1	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos		
	2-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	600,000.00	
	2-05-1	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	250,000.00	
	2-05-1	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	100,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他——非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	700,000.00	



組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	100,000.00	
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	30,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		900,000.00
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		500,000.00
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,100,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	200,000.00	
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	900,000.00	
總額 Total				5,930,000.00	5,930,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
17/09/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 17/09/2019					

摘要  
Extrato

財政局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Finanças — Orçamento do Serviço  
二零一九年財政年度第六次預算修改  
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算(二零一九)款項轉移〉：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100			財政局—部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		3,000,000.00
	1-01-2	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		2,000,000.00
	1-01-2	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	5,000,000.00	
	1-01-2	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	130,000.00	
	1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		130,000.00
	1-01-2	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		200,000.00
	1-01-2	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	200,000.00	
總額 Total				5,330,000.00	5,330,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/09/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	18001006	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	299,940.00	299,940.00
	8-05-1	18001007	41-01-04-01-00			
總額 Total					299,940.00	299,940.00
核准依據: Referente à autorização :						
04/09/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/09/2019						

摘要  
Extrato

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-2	32-02-01-01-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns	2,300,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos 備用撥款 Dotação provisional		
總額 Total				2,300,000.00	2,300,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/09/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000	8-10-2	18015002	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 其他—動產 Outros - Bens móveis 其他—動產 Outros - Bens móveis	295,380.00	295,380.00
	8-10-2	18015003			
總額 Total				295,380.00	295,380.00
核准依據: Referente à autorização :					
06/09/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/09/2019					

二零一九年九月二十三日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年九月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁嘉健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席技術員職務，薪俸點為470點，由二零一九年九月四日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年九月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改彭冬梅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階首席翻譯員職務，薪俸點為565點，由二零一九年九月六日起生效。

摘錄自本人於二零一九年九月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改彭冬梅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階主任翻譯員職務。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁嘉健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員職務。

二零一九年九月二十五日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

**消費者委員會****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款，以及第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用陳美婷在本會擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一九年九月二十三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, de 4 de Setembro de 2019:

Leong Ka Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 4 de Setembro de 2019.

Por despacho do director destes Serviços, de 6 de Setembro de 2019:

Pang Tong Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 25 de Setembro de 2019:

Pang Tong Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutora chefe, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 27.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugados com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015.

Leong Ka Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, substituta, Ng Wai Han.

**CONSELHO DE CONSUMIDORES****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2019:

Chan Mei Teng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, neste Conselho, nos termos dos artigos 10.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, 4.<sup>o</sup>, 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

**更正****Rectificação**

因本會文誤，就刊登於二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內第16571頁之批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文：“吳燕天……其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的定期委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。”

應為：“吳燕天……其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。”。

---

二零一九年九月二十六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa, por lapso deste Conselho, do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 39/2019, II Série, de 25 de Setembro, a páginas 16 571, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «吳燕天……其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的定期委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。»

deve ler-se: «吳燕天……其擔任消費者委員會執行委員會代表財政局的非全職委員的委任，自二零一九年十一月二十五日起獲續期一年。».

---

Conselho de Consumidores, aos 26 de Setembro de 2019. –  
O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

**澳門貿易投資促進局**  
**INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO**  
**INVESTIMENTO DE MACAU**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extrato**

**二零一九年財政年度第二次預算修改**

**2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
705001			<b>澳門貿易投資促進局</b> <b>Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau</b>		
	8-11-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		4,050,000.00
	8-11-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	3,850,000.00	
	8-11-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	
	8-11-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,272,000.00
	8-11-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具* Transportes e meios de transportes	740,000.00	
	8-11-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	472,000.00	
	8-11-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	1,060,000.00	
<b>總額 Total</b>				<b>6,322,000.00</b>	<b>6,322,000.00</b>
核准依據: Referente à autorização:			12/09/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 12/09/2019		

\* 新項目 Nova rubrica

二零一九年九月十九日於澳門貿易投資促進局——主席：劉關華

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 19 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Kuan Lau, Irene Va.*



## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年六月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款

c) 項及第12/2015號法律第十五條(一) 項之規定，本局第七職階技術工人陳潤英因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零一九年九月十九日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零一九年九月三日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二) 項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年八月一日起：

陳國昌、李耀祖、梁日昇、張社恆、袁浩江及余澄邦晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370。

自二零一九年八月四日起：

關雯菲、溫景歡及潘詠茵晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545。

自二零一九年八月十八日起：

江寶珊及鄧絲銘晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

自二零一九年八月二十三日起：

陳申炫晉階至第二職階首席繪圖員，薪俸點為320。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三) 項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年八月十八日起：

郭永輝、尹永釗、鄭巧紅及何錦和晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四) 項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年八月三十日起：

張健雄晉階至第九職階技術工人，薪俸點為280。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 19 de Junho de 2019:

Chan Ion Ieng, operário qualificado, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 19 de Setembro de 2019, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 3 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 1 de Agosto de 2019:

Chan Kuok Cheong, Lee Io Chou, Leong Iat Seng, Cheong Se Hang, Un Hou Kong e U Cheng Pong progridem para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370.

A partir de 4 de Agosto de 2019:

Kwan Man Fei, Wan Keng Fun e Pun Wing Yan progridem para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545.

A partir de 18 de Agosto de 2019:

Kong Pou San e Tang Si Meng progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430.

A partir de 23 de Agosto de 2019:

Chan San Un progride para desenhadora principal, 2.º escalão, índice 320.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 18 de Agosto de 2019:

Kuok Weng Fai, Wan Weng Chio, Kuong Hao Hong e Ho Kam Wo progridem para motoristas de pesados, 5.º escalão, índice 220.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 30 de Agosto de 2019:

Cheong Kin Hong progride para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280.

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款,以及第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零一九年八月二日起:

岑笑容、黎日花及陳志明晉階至第七職階勤雜人員,薪俸點為180。

自二零一九年八月二十一日起:

容健新晉階至第八職階技術工人,薪俸點為260。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月六日作出之批示:

根據第7/2006號法律第二十九條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定,自二零一九年十月三十一日起終止徵用懲教管理局副警長崔展文,並於同日返回懲教管理局;另自二零一九年十一月一日起再次徵用上列人員為澳門保安部隊提供服務,為期一年。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定,本局下列工作人員之行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,並自相應之日期開始生效:

自二零一九年十月一日起:

姓名	職級	職階
李栩陽	二等高級技術員	1

自二零一九年十月二十三日起:

姓名	職級	職階
盧惠泉	二等高級技術員	1

摘錄自簽署人於二零一九年九月六日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定,自二零一九年十月五日起與龐金喜之長期行政任用合同續期三年,以擔任第二職階重型車輛司機之職務,薪俸點為180。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十一日之批示:

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定,確定委任李子超擔任本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265,並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定,確定委任曾華

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 4), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015:

A partir de 2 de Agosto de 2019:

Sam Sio Iong, Lai Iat Fa e Chan Chi Meng progridem para auxiliares, 7.<sup>o</sup> escalão, índice 180.

A partir de 21 de Agosto de 2019:

Iong Kin San progride para operário qualificado, 8.<sup>o</sup> escalão, índice 260.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Setembro de 2019:

Chui Chin Man, subchefe — dada por finda a sua requisição, nos termos dos artigos 29.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 7/2006 e 34.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a 31 de Outubro de 2019, regressando no mesmo dia à Direcção dos Serviços Correccionais e indo iniciar em 1 de Novembro de 2019, nova requisição nas Forças de Segurança de Macau, pelo período de um ano.

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP sem termo, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 24.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 1 de Outubro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lei Hoi Ieong	Técnico superior de 2. <sup>a</sup> classe	1

A partir de 23 de Outubro de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lou Wai Chun	Técnico superior de 2. <sup>a</sup> classe	1

Por despacho da signatária, de 6 de Setembro de 2019:

Pong Kam Hei, motorista de pesados, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 180, — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 5 de Outubro de 2019.

Por despachos da signatária, de 11 de Setembro de 2019:

Lei Chi Chio — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 265, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chang Wa Iok, Chan Ion Leong, Cheng Hoi Ian, Wong Lai Lai, Lao Man Teng, Lo Kuai Man e Ho Pou Wa — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos

鈺、陳潤良、鄭凱欣、黃麗麗、劉蔓婷、盧貴文及何寶華擔任本局文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一九年九月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月十八日所作之第129/2019號批示：

梁慶康，警務總長編號101961——根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規第十五條的規定，自二零一九年十月八日起，因就任其他職務之故，其在治安警察局擔任策劃行動廳廳長之定期委任自動終止。

摘錄自保安司司長於二零一九年九月十八日所作之第130/2019號批示：

趙崇遠，警務總長編號102971——根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第三條第一款(一)項、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第2/2008號法律第九條、第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第五條及第十七條第一款(二)項，以及第26/2009號行政法規第三條第一款及第七條的規定，自二零一九年十月八日起以定期委任方式獲委任為治安警察局策劃行動廳廳長，為期一年，並於同日起，其在治安警察局擔任澳門警務廳指揮官之定期委任自動終止。

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

### 附件

委任警務總長(編號102971)趙崇遠擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺；

——治安警察局警務總長(編號102971)趙崇遠的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局策劃行動廳廳長一職。

principais, 1.º escalão, índice 265, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Setembro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 129/2019, de 18 de Setembro de 2019:

Leong Heng Hong, intendente n.º 101 961 — cessa automaticamente a comissão de serviço como chefe do Departamento de Planeamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Outubro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 130/2019, de 18 de Setembro de 2019:

Chio Song Un, intendente n.º 102 971 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Planeamento de Operações do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 3.º, n.º 1, alínea I), 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, 9.º da Lei n.º 2/2008, 2.º, n.º 3, alínea I), 5.º e 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Outubro de 2019, cessando automaticamente a comissão de serviço como comandante do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao respectivo fundamento da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 102 971, Chio Song Un, para o cargo de chefe do Departamento de Planeamento de Operações do CPSP:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do CPSP n.º 102 971, Chio Song Un, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——華僑大學法律學士；

——北京大學公共管理碩士。

## 專業簡歷：

——於1997年4月至1998年1月期間，於行動廳工作；

——於1998年1月至1998年2月期間，擔任澳門警務廳第二警司處助理處長；

——於1998年2月至1999年4月期間，於澳門警務廳第三警司處工作；

——於1999年4月至2009年3月期間，擔任澳門警務廳第二警務警司處處長；

——於2009年3月至2012年9月期間，擔任澳門警務廳第三警務警司處處長；

——於2012年9月至2014年12月期間，擔任澳門警務廳第一警務警司處處長；

——於2015年1月至2017年5月期間，擔任行動廳公共關係處處長；

——於2017年5月至2018年1月期間，擔任行動廳代廳長；

——於2018年1月至2018年12月期間，擔任特警隊代指揮官；

——於2019年1月，擔任澳門警務廳代指揮官；

——於2019年1月至2019年6月期間，擔任澳門警務廳指揮官；

——於2019年6月3日至今，擔任策劃行動廳代廳長。

## Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— Licenciatura em Direito pela Universidade Huaqiao;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Beijing.

## Currículo profissional:

— Prestando serviço no Departamento de Operações (Abril de 1997 — Janeiro de 1998);

— Adjunto do chefe do Comissariado n.º 2 do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 1998 — Fevereiro de 1998);

— Prestando serviço no Comissariado n.º 3 do Departamento Policial de Macau (Fevereiro de 1998 — Abril de 1999);

— Chefe do Comissariado Policial n.º 2 do Departamento Policial de Macau (Abril de 1999 — Março de 2009);

— Chefe do Comissariado Policial n.º 3 do Departamento Policial de Macau (Março de 2009 — Setembro de 2012);

— Chefe do Comissariado Policial n.º 1 do Departamento Policial de Macau (Setembro de 2012 — Dezembro de 2014);

— Chefe da Divisão de Relações Públicas do Departamento de Operações (Janeiro de 2015 — Maio de 2017);

— Chefe, substituto, do Departamento de Operações (Maio de 2017 — Janeiro de 2018);

— Comandante, substituto, da Unidade Tática de Intervenção de Polícia (Janeiro de 2018 — Dezembro de 2018);

— Comandante, substituto, do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2019);

— Comandante do Departamento Policial de Macau (Janeiro de 2019 — Junho de 2019);

— Chefe, substituto, do Departamento de Planeamento de Operações (3 de Junho de 2019 até agora).

二零一九年九月二十五日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Setembro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一九年七月二十四日作出的批示：

周瑞玲，以行政任用合同方式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員。應其要求，自二零一九年九月二十三日起終止其在本局之職務。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 24 de Julho de 2019:

Sabina Chao, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 23 de Setembro de 2019.

摘錄自本人於二零一九年九月十七日作出的批示：

廖羽屏，司法警察局確定委任之第二職階首席翻譯員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十二條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(五)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年九月二十五日於司法警察局

局長 薛仲明

Por despacho do signatário, de 17 de Setembro de 2019:

Lio U Peng, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira de intérprete-tradutora do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 25 de Setembro de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 衛生局

### 批示摘錄

按照二零一九年九月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消劉振輝第C-0412號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年九月十九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

梁瑞瑩——應其要求，取消第T-0520號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照代副局長於二零一九年九月二十三日之批示：

核准准照編號為第47號及營業地點為澳門長崎街32號地下之“尚利民藥房”准照持有權轉移予鄭洪釗先生，其地址為澳門海灣南街寶翠花園利輝閣7樓D座。另，核准“尚利民藥房”維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣(但表二A所列者除外)許可。

(是項刊登費用為 \$488.00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Setembro de 2019:

Lao Chan Fai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0412.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 19 de Setembro de 2019:

Leong Soi Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0520.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 23 de Setembro de 2019:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia «Cidadão», alvará n.º 47, com o local de funcionamento na Rua de Nagasaki n.º 32, r/c, Macau, a favor de Cheang Hong Chio, com residência na Rua da Bacia Sul, Precious Jade Garden, Lei Fai Kok, 7.º andar «D», Macau. Mantém a autorização à Farmácia Cidadão para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

按照二零一九年九月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

司徒民康——應其要求，中止第M-1899號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

余鈞源——恢復第M-2064號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Setembro de 2019:

Manuel Maria Dias Azêdo — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1899.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Jose Carlos Heng — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M- 2064.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一九年一月七日批示：

曹靖妍——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（教育行政範疇），薪俸點為430，為期半年，自二零一九年九月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月十九日批示：

吳智滔——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（資訊），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年八月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年六月二十八日批示：

郭振華——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（體育），薪俸點440，為期半年，自二零一九年九月二日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Chou Cheng In — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área de administração de educação), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2019:

Ng Chi Tou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (informática), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 28 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2019:

Kuok Chan Wa — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, (educação física), nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2019.

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月十日批示：

劉添樂——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第三款（二）項的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等高級技術員（法律範疇），薪俸點為430，自二零一九年九月十九日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年七月十二日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表一、表二、表三及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

區兆添、陳艷華、曾少瑩、鄭衛星、張煥漢、何慧莊、關雯貞、林有雄、林慧嫻、李志堯、李艷芬、廖智明、繆以玄、吳蔓丹、潘詠賢、岑玉潔、譚可珍及黃月華，自二零一九年八月二十七日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

黃詠儀，自二零一九年八月二十八日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

司徒秀雲及余欣欣，自二零一九年八月二十九日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

林敏儀及黃芷娟，自二零一九年八月二十九日起轉為第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

宋佩嫻，自二零一九年八月三十日起轉為第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

吳艷芳，自二零一九年八月三十日起轉為第五職階中學教育一級教師，薪俸點為540；

鍾子石、馮子瑜、韓琳、李煒珊、譚海意及黃雪媛，自二零一九年八月二十三日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

李麗英，自二零一九年八月二十六日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

馬雲娜，自二零一九年八月二十九日起轉為第六職階中學教育二級教師，薪俸點為555；

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição，自二零一九年八月二十七日起轉為第八職階中學教育三級教師，薪俸點為500；

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

Lao Tim Lok — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, (área jurídica), nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Setembro de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 12 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e dos mapas I, II, III e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ao Sio Tim, Chan Im Wa, Chang Sio Ieng, Cheang Wai Seng, Cheong Yun Hon, Ho Wai Chong, Kwan Man Cheng, Lam Iao Hong, Lam Wai Han, Lei Chi Io, Lei Im Fan, Lio Chi Meng, Mio I Un, Ng Man Tan, Pun Weng In, Shum Yuk Kit, Tam Ho Chan e Wong Ut Wa, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 27 de Agosto de 2019;

Wong Weng I, para docente do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 28 de Agosto de 2019;

Si Tou Sao Wan e U Ian Ian, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Lam Man I e Vong Chi Kun, para docentes do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Song Pui Han, para docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, a partir de 30 de Agosto de 2019;

Ng Im Fong, para docente do ensino secundário de nível 1, 5.º escalão, índice 540, a partir de 30 de Agosto de 2019;

Chong Chi Seak, Fong Chi U, Hon Lam, Lei Wai San, Tam Hoi I e Wong Sut Wun, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 23 de Agosto de 2019;

Lei Lai Ieng, para docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 26 de Agosto de 2019;

Rovena Bettencourt Gregório Madeira, para docente do ensino secundário de nível 2, 6.º escalão, índice 555, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição, para docente do ensino secundário de nível 3, 8.º escalão, índice 500, a partir de 27 de Agosto de 2019;

鄭珊珊，自二零一九年八月二十九日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590；

Sharoz Datarama Pernencar，自二零一九年八月二十九日起轉為第六職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為555；

陳慧盈、鄭德妍、林麗娜、李曉芝、Manuel Sousa Pinto Variz及黃劍婷，自二零一九年八月三十日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為525；

陳安妮，自二零一九年八月二十四日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

林阿寅、李慧玲、盧宏業及伍麗華，自二零一九年八月二十八日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

Judite Carolina Correia，自二零一九年八月二十九日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590；

薛雪梅及黃靜婷，自二零一九年八月二十四日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

Inês Pereira Chagas Madeira及Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves，自二零一九年九月一日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

李青媚，自二零一九年八月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

李倩英，自二零一九年八月二十七日起轉為第六職階教學助理員，薪俸點為360；

António Elísio Tavares Chan及馮凱威，自二零一九年八月二十三日起轉為第三職階教學助理員，薪俸點為300；

何耀祖、楊振龍、冼偉絲、盧安莉及譚寶珊，自二零一九年八月二十三日起轉為第二職階教學助理員，薪俸點為280。

摘錄自局長二零一九年七月十六日批示：

陳效、韓景麗、林靖、劉朝暉、孫霞、吳寧萍、袁昌和、張靜及祖立桃——其擔任本局專業技術人員的個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

Cheang San San, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Sharoz Datarama Pernencar, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 6.º escalão, índice 555, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Chan Wai Ieng, Kong Tak In, Lam Lai No, Lei Hio Chi, Manuel Sousa Pinto Variz e Wong Kim Teng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 30 de Agosto de 2019;

Chan On Nei, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 24 de Agosto de 2019;

Lam O Ian, Lei Wai Leng, Lou Wang Ip e Ng Lai Wa, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 28 de Agosto de 2019;

Judite Carolina Correia, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590, a partir de 29 de Agosto de 2019;

Sit Sut Mui e Wong Cheng Teng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 24 de Agosto de 2019;

Inês Pereira Chagas Madeira e Vera Maria Cardoso de Andrade Prata Antunes Gonçalves, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lei Cheng Mei, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Agosto de 2019;

Lei Sin Ieng, para auxiliar de ensino, 6.º escalão, índice 360, a partir de 27 de Agosto de 2019;

António Elísio Tavares Chan e Fong Hoi Wai, para auxiliares de ensino, 3.º escalão, índice 300, a partir de 23 de Agosto de 2019;

Ho Io Chou, Ieong Chan Long, Liliana Vizeu Bento da Silva, Lou On Lei e Tam Pou San, para auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 23 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Julho de 2019:

Chen Xiao, Han Jingli, Lin Jing, Liu Zhaohui, Sun Xia, Wu Ningping, Yuan Changhe, Zhang Jing e Zu Litao — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.



摘錄自本局局長二零一九年七月二十二日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期二年：

薛雪梅及黃靜婷，第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485，自二零一九年九月一日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

林阿寅、李慧玲、盧宏業及伍麗華，第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455，自二零一九年九月一日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

António Elísio Tavares Chan，第三職階教學助理員，薪俸點為300，自二零一九年九月一日起生效；

何耀祖、楊振龍、冼偉絲及盧安莉，第二職階教學助理員，薪俸點為280，自二零一九年九月一日起生效；

黃彩雲，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零一九年九月五日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年七月二十九日批示：

陳倩然——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年八月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年七月三十一日批示：

陳珮珊——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階中學

Por despachos do director destes Serviços, de 22 de Julho de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Sit Sut Mui e Wong Cheng Teng, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lam O Ian, Lei Wai Leng, Lou Wang Ip e Ng Lai Wa, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

António Elísio Tavares Chan, como auxiliar de ensino, 3.º escalão, índice 300, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Ho Io Chou, Jeong Chan Long, Liliana Vizeu Bento da Silva e Lou On Lei, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 1 de Setembro de 2019;

Wong Choi Wan, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 5 de Setembro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 29 de Julho de 2019:

Chan Sin In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 29 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Julho de 2019:

Chan Pui San — contratada por contrato individual de trabalho, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º esca-

教育一級教師（英文），薪俸點為440，自二零一九年九月二日起至二零一九年十一月一日止。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月五日批示：

關龔諺、竭艷麗、李芳、張金業及左紅——其擔任本局專業技術人員的個人勞動合同獲續期一年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月六日批示：

譚寶珊——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階中學教育一級教師（葡文），薪俸點440，為期半年，自二零一九年八月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月十二日批示：

劉嘉欣——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第八條、第十條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階教學助理員（輔助教學工作），薪俸點為260，為期半年，自二零一九年九月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一九年八月十六日批示：

古嘉雯——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階中學教育一級教師（葡文），薪俸點為440，自二零一九年九月二日起至二零一九年十二月十九日止。

摘錄自局長二零一九年九月五日批示：

應黃慧茵的請求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的長期行政任用合同，自二零一九年九月十一日起予以終止。

## 聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之劉麗堅，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一九年九月二日起終止職務。

二零一九年九月二十四日於教育暨青年局

代局長 龔志明（副局長）

lão, índice 440, (língua inglesa), nestes Serviços, a partir de 2 de Setembro de 2019 e termo em 1 de Novembro de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2019:

Guan Hongyan, Jie Yanli, Li Fang, Zhang Jinye e Zuo Hong — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019:

Tam Pou San — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão índice 440, (língua portuguesa), nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2019:

Lao Ka Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, (apoio ao trabalho pedagógico), nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, 10.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Agosto de 2019:

Ku Ka Man — contratada por contrato individual de trabalho como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão índice 440, (língua portuguesa), nestes Serviços, a partir de 2 de Setembro de 2019 e termo em 19 de Dezembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Setembro de 2019:

Wong Wai Ian — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Setembro de 2019.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lao Lai Kin, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, Kong Chi Meng, subdirector.

**文化局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，第12/2010號法律第三條、第五條和附件表二，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請黃愛國及陳安琪在本局擔任第一職階中學教育二級教師，薪俸點為430，試用期六個月，分別自二零一九年九月十八日及九月二十四日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等技術員陳淑美及黃武星，分別自二零一九年九月二十五日及十月十日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

摘錄自簽署人於二零一九年九月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，梁佩君在本局擔任第二職階顧問高級技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年十一月七日起生效。

二零一九年九月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

**澳門旅遊學院****批示摘錄**

根據本院院長於二零一九年八月二十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定，葉兆敏第一職階二等高級技術員不具期限的行政任用合同（試用期），自二零一九年九月十一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本院擔任職務。

根據本院院長於二零一九年九月二日之批示：

鄧小欣，本學院第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，

**INSTITUTO CULTURAL****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Julho de 2019:

Wong Oi Kuok e Chan On Kei — contratadas por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como docentes do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 3.º, 5.º e do mapa II anexo à Lei n.º 12/2010, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 18 e 24 de Setembro de 2019, respectivamente.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 18 de Setembro de 2019:

Chan Shuk Mei e Wong Mou Seng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), deste Instituto — autorizados para continuarem a exercer funções, neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Setembro e 10 de Outubro de 2019, respectivamente.

Por despacho da signatária, de 19 de Setembro de 2019:

Leong Pui Kuan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Novembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 25 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho da presidente do Instituto, de 21 de Agosto de 2019:

Ip Sio Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Setembro de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto, de 2 de Setembro de 2019:

Tang Sio Ian, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術員，由二零一九年九月二十日起生效。

阮菊美，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，由二零一九年九月二十日起生效。

李美儀，本學院第一職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，由二零一九年九月二十日起生效。

二零一九年九月二十日於澳門旅遊學院

代院長 甄美娟

progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Un Kok Mei, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Lei Mei I, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 20 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

## 文化產業基金

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第九條的規定，行政公職局行政任用合同第二職階二等高級技術員蔡曉婷，自二零一九年九月二十三日起以相同職程、職級及職階調職至本基金。

二零一九年九月二十五日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2019:

Choi Hio Teng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — mudada para desempenhar funções neste Fundo, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 25 de Setembro de 2019. — O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第二職階一等技術員蔡文浩、第一職階一等技術輔導員林偉君及第一職階首席行政技術助理員黃碧珍之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，首位

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Setembro de 2019:

Choi Man Hou, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, Lam Wai Kuan, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Vong Pek Chan, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos

自二零一九年八月三日起，餘下兩位自二零一九年八月三十一日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年九月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改蔡文浩及趙澤恩在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第二職階一等技術員及第三職階特級技術輔導員，分別自二零一九年九月六日及九月九日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零一九年十月一日起，以定期委任方式續任黃昭文為本局基礎建設廳廳長，為期一年。

二零一九年九月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2019 para o primeiro, e 31 de Agosto de 2019 para as duas restantes.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 10 de Setembro de 2019:

Choi Man Hou e Chiu Chak Ian Eduardo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, e adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Setembro de 2019 e 9 de Setembro de 2019, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Setembro de 2019:

Wong Chiu Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

唐松、沈傑、陳健林、何偉雄、葉泳濠、彭容根、吳漢彬及高永康，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點。

二零一九年九月二十四日於海事及水務局

代局長 曹賜德

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 18 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Tong Chong, Sam Kit, Chan Kin Lam, Ho Wai Hong, Ip Weng Hou Michael, Pang Iong Kan, Ng Hon Pan e Kou Veng Hong, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, em contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

## 房 屋 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年九月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的相應行政任用合同第三條款，並自本批示摘錄公佈日起生效：

徐小山，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

林翠鳳，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

徐鏐婷及黃志龍，晉升為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265；

陳國健、林遠聞、李德良、彭展恆及彭榮新，晉升為第一職階首席技術稽查，薪俸點為305。

二零一九年九月二十三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

## 環 境 保 護 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一九年九月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款之規定，張德勇及李逸庭於本局擔任第二職階二等技術稽查的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年九月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月十八日的批示：

梁婉芬——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 23 de Setembro de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Choi Siu Shan, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Lam Choi Fong, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Choi Mei Teng e Wong Chi Long, para assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265;

Chen Guojian, Lam Un Man, Lei Tak Leong, Pang Chin Hang e Pang Weng San, para fiscais técnicos principais, 1.º escalão, índice 305.

Instituto de Habitação, aos 23 de Setembro de 2019. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Setembro de 2019:

Cheong Tak Iong e Lei Iat Teng, fiscais técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterados os seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 1), e 3.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Setembro de 2019:

Leung Yuen Fun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental destes Serviços, nos termos dos

以定期委任方式續任為本局環境評估監測處處長，為期一年，自二零一九年十二月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第14/2009號行政法規第十五條的規定，以定期委任方式委任梁志聰為本局環境合作處處長，自二零一九年十月十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——梁志聰的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任環境保護局環境合作處處長一職。

2. 學歷：

——暨南大學理學學士(環境學)；

——澳門大學法學士；

——澳門大學法學碩士(中文——比較刑事法)。

3. 專業簡歷：

——二零零四年九月至二零零九年六月，民政總署技術員；

——二零零九年六月至今，環境保護局高級技術員；

——二零一九年四月至今，環境保護局環境合作處代處長。

二零一九年九月二十四日於環境保護局

局長 譚偉文

artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2019:

Leong Chi Chong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Cooperação Ambiental destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009, a partir de 15 de Outubro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Leong Chi Chong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Cooperação Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências (Ciências do Ambiente), pela Universidade de Jinan;

— Licenciatura em Direito, pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito (Língua chinesa – Direito Criminal Comparado), pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Setembro de 2004 até a Junho de 2009, técnico no Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Junho de 2009 até à presente data, técnico superior na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

— De Abril de 2019 até à presente data, chefe, substituto, da Divisão de Cooperação Ambiental da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Setembro de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

民航局  
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
706001	8-05-3	31-02-02-03-02	民航局 Autoridade de Aviação Civil	100,000.00	-
	5-02-0	31-03-99-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias 其他－保障制度供款 Outros - Contribuições para os regimes de protecção social	-	100,000.00
	8-05-3	32-01-02-00-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	5,000.00	-
	8-05-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,000.00	27,500.00
	8-05-3	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Prestada por entidades da RAEM	47,000.00	-
	8-05-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	150,000.00	-
	8-05-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	2,500.00	-
	8-05-3	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	-	200,000.00
	8-05-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	25,000.00	-
	8-05-3	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	-
	8-05-3	32-05-01-99-00	其他－返還 Outras - Restituições	-	-
	8-05-3	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	-	15,000.00
總額 Total				342,500.00	342,500.00
核准依據: Referente à autorização: 20/09/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20/09/2019					

二零一九年九月二十四日於民航局——代局長 潘華健

Autoridade de Aviação Civil, aos 24 de Setembro de 2019. — O Presidente, substituto, Pun Wa Kin.



**交通事務局****聲明**

為著有關之效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員（資訊範疇）秦振輝，因辭世終止其在本局之職務，自二零一九年九月九日起生效。

二零一九年九月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chon Chan Fai, ex-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as funções nestes Serviços, a partir de 9 de Setembro de 2019, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Setembro de 2019. – O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 海關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### 名單

### Lista

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十三條的規定，經於二零一八年六月二十日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，為填補澳門特別行政區海關關員編制高級職程第一職階副關務監督五缺，現公佈投考人在培訓課程及實習之最後評核名單如下：

合格投考人：

次序	關務督察 編號	姓名	分
1.º	52921	余展強.....	85.0
2.º	102921	梁建華.....	83.7
3.º	39931	林健軍.....	83.3
4.º	26901	許永德.....	81.4

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一九年九月二十四日批示確認)

二零一九年九月二十六日於海關

副關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

De classificação final dos candidatos ao curso de formação para o preenchimento de cinco lugares de subcomissário alfandegário, 1.º escalão, da carreira de superior do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2018, nos termos do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º de inspector alfandegário	Nome	valores
1.º	52 921	U Chin Keong.....	85,0
2.º	102 921	Leung Kin Wah.....	83,7
3.º	39 931	Lam Kin Kuan.....	83,3
4.º	26 901	Hoi Weng Tak.....	81,4

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2019).

Serviços de Alfândega, aos 26 de Setembro de 2019.

O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

## 法務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### 通告

### Aviso

按照二零一九年八月十四日行政法務司司長批示，並根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，茲公佈本局進行統一管理制度的專

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos

業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本局雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任雜役範疇勤雜人員職程所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

### 2. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員，薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別110點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

### 3. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

### 4. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月二十三日）具備小學畢業學歷，且處於第14/2016號行政法規第十二條第三款或第23/2017號行政法規第二條第一款所指的情況，並符合現行法例

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções da carreira de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

#### 2. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

#### 3. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se de limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

#### 4. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indi-

規定擔任公職之一般要件者，尤其是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2019年10月4日至10月23日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1. 紙張方式

經填妥及投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（星期一至四上午九時至下午五時四十五分，星期五上午九時至下午五時三十分）親送到澳門水坑尾街162號公共行政大樓19樓法務局遞交。

### 6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>或“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經填妥及投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

cadadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para apresentação de candidatura é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Outubro a 23 de Outubro de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», devidamente preenchida, e assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), no balcão de atendimento dos DSAJ, sito no Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> ou da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente concurso;

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos em relação às informações preenchidas.

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

如第7.1點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人所提交上述7.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.7 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，一小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試。

缺席或放棄上述任何一項甄選方法者即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——60%

Ficam dispensados da apresentação do registo biográfico e dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

7.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 1 hora), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos são automaticamente excluídos.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 60%;

甄選面試——40%

Entrevista de selecção — 40%.

## 12. 優先條件

## 12. Condições de preferência

如投考人得分相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 13. 公佈名單

## 13. Publicitação das listas

臨時名單及確定名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓19樓法務局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, em <http://www.dsaj.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da RAEM* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓19樓法務局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo/>。

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, em <http://www.dsaj.gov.mo/>.

知識考試成績名單張貼於澳門水坑尾街162號公共行政大樓19樓，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

A lista classificativa da prova de conhecimentos intermédia é afixada na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, sita no Edif. Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, 19.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, em <http://www.dsaj.gov.mo/>, sendo publicado no *Boletim Oficial da RAEM* o anúncio com indicação dos locais em que a mesma se encontra afixada e pode ser consultada.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及法務局網頁<http://www.dsaj.gov.mo/>。

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da RAEM* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, em <http://www.dsaj.gov.mo/>.

## 14. 考試範圍

## 14. Programa das provas

一般文化和社會常識。

Conhecimentos gerais de cultura e sociais.

投考人於知識考試期間不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱參考書籍或資料。

Os candidatos não podem utilizar máquina calculadora ou aparelhos electrónicos nas provas de conhecimentos, nem consultar livros ou dados de referência.

## 15. 適用法例

## 15. Legislação aplicável

本開考受第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 17. 典試委員會的組成

主席：處長 鄭婉瑩

正選委員：顧問高級技術員 岑翠貞

二等高級技術員 何振東

候補委員：顧問高級技術員 李宇騰

二等高級技術員 陳婉琪

二零一九年九月二十四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$11,416.00)

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. Composição do júri

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Sam Choi Cheng, técnica superior assessora; e

Ho Chan Tong, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Lei U Tang, técnico superior assessor; e

Chan Un Kei, técnica superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 11,416,00)

## 印務局

## 通告

第049/DESP-IO/2019號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二及二十三條，二月二十四日第6/97/M號法令第六條c)項，以及公佈於二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之第8/2019號行政法務司司長批示第三款之規定，本人決定：

一、將本人專屬以及獲授予的下列職權授予及轉授予印務局副局長蕭仲賢：

(一) 領導及協調行政暨財政處、商業組及其轄下的附屬單位；

(二) 核准每年的人員年假表；

(三) 批准享受年假；

(四) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(五) 決定合理缺勤或不合理缺勤；

(六) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書；

## IMPrensa Oficial

## Aviso

Despacho n.º 049/DESP-IO/2019

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea c) do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e no n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, Suplemento, de 26 de Junho de 2019, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no administrador-adjunto da Imprensa Oficial, João Baptista Chong In Siu, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Direcção e coordenação da Divisão Administrativa e Financeira, Sector Comercial e as subunidades deles dependentes;

2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

3) Autorizar o gozo de férias;

4) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

5) Justificar ou injustificar faltas;

6) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao administrador;

(七) 批准編制內人員在各職程的職階變更；

(八) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；

(九) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在印務局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十一) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十二) 批准將被視為對印務局運作已無用處的財產報廢。

二、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予其轄下的附屬單位的主管人員。

三、對於現授予及轉授予的職權，本人保留收回權及監察權。

四、對行使現授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一九年九月二日至本批示刊登日期間，由副局長蕭仲賢在本授權及轉授權範圍內作出的一切作為，均予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零一九年九月十八日的批示確認)

二零一九年九月二十四日於印務局

局長 陳日鴻

7) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros;

8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

10) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Imprensa Oficial;

11) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

12) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Imprensa Oficial, que forem julgados incapazes para o serviço.

2. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades dele dependente as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo administrador-adjunto, João Baptista Chong In Siu, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, entre 2 de Setembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2019).

Imprensa Oficial, aos 24 de Setembro de 2019.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 市政署

### 公告

第001/DSA/2019號公開招標

“為市政署提供輸入食品進口數據資料服務”

按二零一九年八月三十日市政署市政管理委員會決議，現就

“為市政署提供輸入食品進口數據資料服務”進行公開招標。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

Concurso Público n.º 001/DSA/2019

«Prestação de serviços sobre o fornecimento de dados relativos à importação dos produtos alimentares ao IAM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 30 de Agosto de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços sobre o fornecimento de dados relativos à importação dos produtos alimentares ao IAM».



有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十月二十三日中午十二時正。競投者或其代表須將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹萬貳仟圓整（\$12,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十月二十四日上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行。本署將於二零一九年十月十五日（星期二）上午十時，於同一地點舉行招標解釋會。

二零一九年九月十九日於市政署

市政管理委員會委員 吳秀虹

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

#### 第05/DEM/2019號公開招標

##### 承包2020年市政署轄下第一組別扶手電梯及升降機之維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。
2. 服務的地點：市政署轄下之第一組別扶手電梯及升降機。
3. 服務期：二零二零年一月一日至十二月三十一日。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 臨時擔保：澳門元肆萬零伍佰元正（\$40,500.00），以現金或銀行擔保在市政署財務處/出納繳交。
6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 23 de Outubro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM e prestar uma caução provisória de \$ 12 000,00 (doze mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 24 de Outubro de 2019. Além disso, o IAM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 15 de Outubro de 2019 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Setembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

#### Concurso Público n.º 05/DEM/2019

##### Prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2020 – Grupo 1

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM – Grupo 1.
3. Prazo de execução: 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2020.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Caução provisória: \$40 500,00 (quarenta mil e quinhentas patacas) pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária, na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM.
6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年十月二十八日，下午五時正。

10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一九年十月二十九日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十月二十一日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

12. 標書評核準則及其所佔之比重：

a) 標書價格（60%）；

b) 零件更換報價表（10%）；

c) 投標公司組織架構及服務計劃書，包括：公司組織架構詳情、負責是次標書服務之維修保養人員履歷和專業經驗證明、保養表、工作安排及所使用的工具等（10%）；

d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在市政署、其他公營及私人機構（15%）；

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 28 de Outubro de 2019.

10. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 29 de Outubro de 2019.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 21 de Outubro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 60%;

b) Lista de preços de substituição das peças sobressalentes — 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e plano de serviços de manutenção, o qual inclui: informação detalhada da estrutura organizacional, currículo e documentos comprovativos da experiência profissional dos funcionários da presente manutenção, formulário de manutenção, plano de trabalho e utilização de ferramenta — 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 15%;

e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例 (5%)。

### 13. 附加的說明文件：

由二零一九年十月二十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

### 第06/DEM/2019號公開招標

#### 承包2020年市政署轄下第二組別扶手電梯及升降機之 維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。
2. 服務的地點：市政署轄下之第二組別扶手電梯及升降機。
3. 服務期：二零二零年一月一日至十二月三十一日。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 臨時擔保：澳門元叁萬捌仟伍佰元正 (\$38,500.00)，以現金或銀行擔保在市政署財務處/出納繳交。
6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。
7. 底價：不設底價。
8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。
9. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一九年十月二十九日，下午五時正。
10. 公開開標地點、日期及時間：
 

地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área que irão compôr a equipa de trabalho nesta prestação de serviços – 5%.

### 13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 21 de Outubro de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Setembro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

### Concurso Público n.º 06/DEM/2019

#### Prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2020 – Grupo 2

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM – Grupo 2.
3. Prazo de Execução: 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2020.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Caução provisória: \$38 500,00 (trinta e oito mil e quinhentas patacas) pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária, na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM.
6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
7. Preço base: não há.
8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.
9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 29 de Outubro de 2019.
10. Local, dia e hora do acto público:
 

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 30 de Outubro de 2019.

日期及時間：二零一九年十月三十日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

#### 11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零一九年十月二十二日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

#### 12. 標書評核準則及其所佔之比重：

a) 標書價格（60%）；

b) 零件更換報價表（10%）；

c) 投標公司組織架構及服務計劃書，包括：公司組織架構詳情、負責是次標書服務之維修保養人員履歷和專業經驗證明、保養表、工作安排及所使用的工具等（10%）；

d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在市政署、其他公營及私人機構（15%）；

e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例（5%）。

#### 13. 附加的說明文件：

由二零一九年十月二十二日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年九月二十五日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,214.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 22 de Outubro de 2019, cópias do processo do concurso ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

#### 12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 60%;

b) Lista de preços de substituição das peças sobressalentes — 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e plano de serviços de manutenção, o qual inclui: informação detalhada da estrutura organizacional, currículo e documentos comprovativos da experiência profissional dos funcionários da presente manutenção, formulário de manutenção, plano de trabalho e utilização de ferramenta — 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 15%;

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área que irão compôr a equipa de trabalho nesta prestação de serviços — 5%.

#### 13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 22 de Outubro de 2019, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 25 de Setembro de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 214,00)

**退休基金會****三十日告示**

茲公佈，司法警察局退休首席偵查員陳慶釗之遺孀鄧杏桃現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月二十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$872.00)

**FUNDO DE PENSÕES****Édito de 30 dias**

Faz-se público que Tang Hang To, viúva de Chan Heng Chiu, que foi investigador principal, aposentado, da Polícia Judiciária, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 25 de Setembro de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

**經濟局****公告**

為便利市民繳付費用，根據十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第三十八條第一款的規定，本局的工業產權申請得以大西洋銀行股份有限公司發行之信用卡或借記卡進行每宗金額不超過澳門元十萬元的繳付。

本公告自公佈翌日起生效。

二零一九年九月十九日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$906.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA****Anúncio**

Com o objectivo de facilitar o pagamento das taxas por parte dos cidadãos, nos termos do n.º 1 do artigo 38.º do «Regime Jurídico da Propriedade Industrial», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, o pagamento das taxas dos pedidos relativos à propriedade industrial destes Serviços, pode ser efectuado através de cartões de crédito ou de débito, emitidos pelo Banco Nacional Ultramarino, S.A., cujo montante máximo para cada caso é de cem mil patacas.

O presente anúncio entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

**財政局****名單**

統一管理的對外開考(開考編號:002-2016-AT-01)——  
財政局公眾接待行政技術輔助範疇第一職階  
二等技術輔導員職務能力評估程序

茲公佈，在為填補財政局以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員十個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS****Lista**

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, na Direcção dos Serviços de Finanças, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços de Finanças, do concurso de gestão uniformizada externo,

員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

## 及格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	1516	洪綺婷	5201XXXX.....76.97
2.º	1432	何雪儀	5182XXXX.....76.77
3.º	4204	黃杏盈	5212XXXX.....75.73
4.º	3395	吳曉榮	1294XXXX.....74.87
5.º	524	曾欣如	5198XXXX.....73.47
6.º	491	陳永雄	5208XXXX.....73.30
7.º	4325	黃國賢	1226XXXX.....73.10
8.º	2983	梁少文	1221XXXX.....73.00
9.º	2320	劉柯漢	5174XXXX.....72.33
10.º	2429	李顯欣	5151XXXX.....72.20
11.º	2332	劉淑儀	5213XXXX.....71.80
12.º	1205	霍凱欣	1256XXXX.....71.78
13.º	2629	李瑞筠	1221XXXX.....71.76
14.º	3552	歐陽萬東	1390XXXX.....71.71
15.º	18	歐陽鍵邦	1223XXXX.....71.67
16.º	3307	麥沛桐	5198XXXX.....71.65
17.º	4367	黃雅鳳	1330XXXX.....71.61
18.º	1279	馮穎芝	5192XXXX.....71.59
19.º	1322	何智穎	1244XXXX.....71.57
20.º	2974	梁浩文	1246XXXX.....71.55
21.º	1198	范穎彤	1288XXXX.....71.53
22.º	2207	林德華	7433XXXX.....71.49
23.º	1702	容博桑	1263XXXX.....71.46
24.º	434	陳素珊	5155XXXX.....71.40
25.º	4089	黃靖雯	1229XXXX.....71.35
26.º	2225	林瑋琦	1225XXXX.....71.33
27.º	3177	陸德林	1260XXXX.....71.29
28.º	1668	楊偉基	5140XXXX.....71.27
29.º	3554	白雅欣	1226XXXX.....71.23
30.º	3127	雷嘉玲	5094XXXX.....71.20
31.º	2663	李婉婷	5187XXXX.....71.13

de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de dez lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

## Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	1516	Hong, I Teng	5201XXXX ..... 76,97
2.º	1432	Ho, Sut I	5182XXXX ..... 76,77
3.º	4204	Wong, Hang Ieng	5212XXXX ..... 75,73
4.º	3395	Ng, Hio Weng	1294XXXX ..... 74,87
5.º	524	Chang, Ian U	5198XXXX ..... 73,47
6.º	491	Chan, Weng Hong	5208XXXX ..... 73,30
7.º	4325	Wong, Kuok In	1226XXXX ..... 73,10
8.º	2983	Leung, Sio Man	1221XXXX ..... 73,00
9.º	2320	Lao, O Hon	5174XXXX ..... 72,33
10.º	2429	Lei, Hin Ian	5151XXXX ..... 72,20
11.º	2332	Lao, Sok I	5213XXXX ..... 71,80
12.º	1205	Fok, Hoi Ian	1256XXXX ..... 71,78
13.º	2629	Lei, Soi Kuan	1221XXXX ..... 71,76
14.º	3552	Ouyang, Wandong	1390XXXX ..... 71,71
15.º	18	Ao Ieong, Kin Pong	1223XXXX ..... 71,67
16.º	3307	Mak, Pui Tong	5198XXXX ..... 71,65
17.º	4367	Wong, Nga Fong	1330XXXX ..... 71,61
18.º	1279	Fong, Weng Chi	5192XXXX ..... 71,59
19.º	1322	Ho, Chi Weng	1244XXXX ..... 71,57
20.º	2974	Leung, Hou Man	1246XXXX ..... 71,55
21.º	1198	Fan, Weng Tong	1288XXXX ..... 71,53
22.º	2207	Lam, Tak Wa	7433XXXX ..... 71,49
23.º	1702	Iong, Pok San	1263XXXX ..... 71,46
24.º	434	Chan, Sou San	5155XXXX ..... 71,40
25.º	4089	Vong, Cheng Man	1229XXXX ..... 71,35
26.º	2225	Lam, Wai Kei	1225XXXX ..... 71,33
27.º	3177	Lok, Tak Lam	1260XXXX ..... 71,29
28.º	1668	Ieong, Wai Kei	5140XXXX ..... 71,27
29.º	3554	Pak, Nga Ian	1226XXXX ..... 71,23
30.º	3127	Loi, Ka Leng	5094XXXX ..... 71,20
31.º	2663	Lei, Un Teng	5187XXXX ..... 71,13

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
32.º	858	張美婷	1443XXXX .....71.10	32.º	858	Cheong, Mei Teng	1443XXXX ..... 71,10
33.º	4450	王天佑	1239XXXX .....70.98	33.º	4450	Wong, Tin Iao	1239XXXX ..... 70,98
34.º	1002	蔡嘉琪	1215XXXX .....70.93	34.º	1002	Choi, Ka Kei	1215XXXX ..... 70,93
35.º	1086	鍾國偉	5210XXXX .....70.88	35.º	1086	Chong, Kuok Wai	5210XXXX ..... 70,88
36.º	3014	梁人鳳	1414XXXX .....70.83	36.º	3014	Liang, Renfeng	1414XXXX ..... 70,83
37.º	1146	朱旭鈺	5129XXXX .....70.81	37.º	1146	Chu, Iok Leng	5129XXXX ..... 70,81
38.º	175	陳杏瑩	1223XXXX .....70.77	38.º	175	Chan, Hang Ieng	1223XXXX ..... 70,77
39.º	2661	李婉婷	1235XXXX .....70.70	39.º	2661	Lei, Un Teng	1235XXXX ..... 70,70
40.º	3071	羅燕燕	1262XXXX .....70.69	40.º	3071	Lo, In In	1262XXXX ..... 70,69
41.º	3740	薛敏婷	1278XXXX .....70.67	41.º	3740	Sit, Man Teng	1278XXXX ..... 70,67
42.º	2283	劉家寶	5206XXXX .....70.65	42.º	2283	Lao, Ka Pou	5206XXXX ..... 70,65
43.º	4350	黃敏貴	1304XXXX .....70.63	43.º	4350	Wong, Man Kuai	1304XXXX ..... 70,63
44.º	2625	李兆東	1268XXXX .....70.57	44.º	2625	Lei, Sio Tong	1268XXXX ..... 70,57
45.º	785	張鳳鳴	7439XXXX .....70.43	45.º	785	Cheong, Fong Meng	7439XXXX ..... 70,43
46.º	2851	梁文俊	1228XXXX .....70.40	46.º	2851	Leong, Man Chon	1228XXXX ..... 70,40
47.º	4024	余詠芝	1232XXXX .....70.35	47.º	4024	U, Weng Chi	1232XXXX ..... 70,35
48.º	570	周嘉偉	5185XXXX .....70.33	48.º	570	Chao, Ka Wai	5185XXXX ..... 70,33
49.º	3370	吳志煬	1325XXXX .....70.31	49.º	3370	Ng, Chi Ieong	1325XXXX ..... 70,31
50.º	4481	黃慧茵	5211XXXX .....70.27	50.º	4481	Wong, Wai Ian	5211XXXX ..... 70,27
51.º	4526	胡曉雯	1231XXXX .....70.22 (a)	51.º	4526	Wu, Hio Man	1231XXXX ..... 70,22 (a)
52.º	2654	李宇軒	1248XXXX .....70.22 (a)	52.º	2654	Lei, U Hin	1248XXXX ..... 70,22 (a)
53.º	2928	袁青	1344XXXX .....70.20	53.º	2928	Un, Cheng	1344XXXX ..... 70,20
54.º	2501	李嘉麗	1239XXXX .....70.16	54.º	2501	Lei, Ka Lai	1239XXXX ..... 70,16
55.º	4250	黃玉楨	1386XXXX .....70.00	55.º	4250	Wong, Iok Cheng	1386XXXX ..... 70,00
56.º	2889	袁成業	1365XXXX .....69.83	56.º	2889	Un, Seng Ip	1365XXXX ..... 69,83
57.º	4337	王莉萍	1310XXXX .....69.82	57.º	4337	Wong, Lei Peng	1310XXXX ..... 69,82
58.º	105	湛藜	5180XXXX .....69.77	58.º	105	Cham, Chon	5180XXXX ..... 69,77
59.º	3095	羅念玲	1426XXXX .....69.63	59.º	3095	Lo, Nim Leng	1426XXXX ..... 69,63
60.º	3151	呂偉彤	1244XXXX .....69.55	60.º	3151	Loi, Wai Tong	1244XXXX ..... 69,55
61.º	3379	吳超賢	5192XXXX .....69.43	61.º	3379	Ng, Chio In	5192XXXX ..... 69,43
62.º	1215	馮靜子	1352XXXX .....69.37	62.º	1215	Fong, Cheng Chi	1352XXXX ..... 69,37
63.º	2420	李轉君	5160XXXX .....69.35	63.º	2420	Lei, Chun Kuan	5160XXXX ..... 69,35
64.º	2011	黎家琪	1221XXXX .....69.27	64.º	2011	Lai, Ka Kei	1221XXXX ..... 69,27
65.º	3205	盧綺微	5193XXXX .....69.17	65.º	3205	Lou, I Mei	5193XXXX ..... 69,17
66.º	3907	鄧玉燕	1234XXXX .....69.13	66.º	3907	Tang, Iok In	1234XXXX ..... 69,13
67.º	913	張詠芷	1236XXXX .....69.12	67.º	913	Cheung, Wing Chi	1236XXXX ..... 69,12
68.º	799	張一華	1349XXXX .....69.07	68.º	799	Cheong, Iat Wa	1349XXXX ..... 69,07
69.º	453	陳琬婷	5178XXXX .....69.03	69.º	453	Chan, Un Teng	5178XXXX ..... 69,03
70.º	2547	李麗華	5136XXXX .....68.93 (a)	70.º	2547	Lei, Lai Wa	5136XXXX ..... 68,93 (a)
71.º	2032	黎淑賢	5185XXXX .....68.93 (a)	71.º	2032	Lai, Sok In	5185XXXX ..... 68,93 (a)
72.º	3848	譚若微	5159XXXX .....68.90	72.º	3848	Tam, Ieok Mei	5159XXXX ..... 68,90

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
73.º	3908	鄧玉婷	5184XXXX.....68.87	73.º	3908 Tang, Iok Teng	5184XXXX ..... 68,87
74.º	3922	鄧少芳	7377XXXX.....68.85	74.º	3922 Tang, Sio Fong	7377XXXX ..... 68,85
75.º	2505	李家汶	1244XXXX.....68.84	75.º	2505 Lei, Ka Man	1244XXXX ..... 68,84
76.º	2077	林曉詩	1231XXXX.....68.83	76.º	2077 Lam, Hio Si	1231XXXX ..... 68,83
77.º	889	張婉玲	5127XXXX.....68.81	77.º	889 Cheong, Un Leng	5127XXXX ..... 68,81
78.º	3805	孫潞昕	5187XXXX.....68.77	78.º	3805 Sun, Lou Ian	5187XXXX ..... 68,77
79.º	1088	鍾麗敏	1229XXXX.....68.73	79.º	1088 Chong, Lai Man	1229XXXX ..... 68,73
80.º	2761	梁綺文	1365XXXX.....68.70	80.º	2761 Leong, I Man	1365XXXX ..... 68,70
81.º	2801	梁嘉明	5180XXXX.....68.67 (a)	81.º	2801 Leong, Ka Meng	5180XXXX ..... 68,67 (a)
82.º	3451	吳潔玲	1237XXXX.....68.67 (a)	82.º	3451 Ng, Kit Leng	1237XXXX ..... 68,67 (a)
83.º	2494	李嘉賢	1215XXXX.....68.64	83.º	2494 Lei, Ka In	1215XXXX ..... 68,64
84.º	760	卓美娜	5156XXXX.....68.63	84.º	760 Cheok, Mei Na	5156XXXX ..... 68,63
85.º	2129	林嘉杰	5210XXXX.....68.60	85.º	2129 Lam, Ka Kit	5210XXXX ..... 68,60
86.º	3045	廖佩華	5100XXXX.....68.57	86.º	3045 Lio, Pui Wa	5100XXXX ..... 68,57
87.º	3688	施榮超	5146XXXX.....68.52	87.º	3688 Si, Weng Chio	5146XXXX ..... 68,52
88.º	1220	馮志偉	5125XXXX.....68.49	88.º	1220 Fong, Chi Wai	5125XXXX ..... 68,49
89.º	169	陳帆	5204XXXX.....68.43	89.º	169 Chan, Fan	5204XXXX ..... 68,43
90.º	3680	施森森	1330XXXX.....68.41	90.º	3680 Si, Sam Sam	1330XXXX ..... 68,41
91.º	2146	林冠安	5208XXXX.....68.37	91.º	2146 Lam, Kun On	5208XXXX ..... 68,37
92.º	1238	馮家怡	5190XXXX.....68.35	92.º	1238 Fong, Ka I	5190XXXX ..... 68,35
93.º	4025	余穎茵	5167XXXX.....68.33	93.º	4025 U, Weng Ian	5167XXXX ..... 68,33
94.º	344	陳美婷	5136XXXX.....68.29	94.º	344 Chan, Mei Teng	5136XXXX ..... 68,29
95.º	1697	翁義梅	5202XXXX.....68.27	95.º	1697 Iong, I Mui	5202XXXX ..... 68,27
96.º	2609	李思敏	5210XXXX.....68.22	96.º	2609 Lei, Si Man	5210XXXX ..... 68,22
97.º	477	陳維明	5202XXXX.....68.20	97.º	477 Chan, Wai Meng	5202XXXX ..... 68,20
98.º	1622	楊嘉影	1328XXXX.....68.17	98.º	1622 Ieong, Ka Ieng	1328XXXX ..... 68,17
99.º	2045	林澤波	5131XXXX.....68.08	99.º	2045 Lam, Chak Po	5131XXXX ..... 68,08
100.º	4578	楊頌欣	1262XXXX.....68.00	100.º	4578 Yeung, Chung Yan	1262XXXX ..... 68,00
101.º	3589	潘嘉莉	5191XXXX.....67.97	101.º	3589 Pun, Ka Lei	5191XXXX ..... 67,97
102.º	269	陳嘉敏	5213XXXX.....67.90	102.º	269 Chan, Ka Man	5213XXXX ..... 67,90
103.º	955	趙詩敏	1337XXXX.....67.89	103.º	955 Chio, Si Man	1337XXXX ..... 67,89
104.º	3100	羅世亮	1222XXXX.....67.87 (a)	104.º	3100 Lo, Sai Leong	1222XXXX ..... 67,87 (a)
105.º	1395	何敏詩	5123XXXX.....67.87 (a)	105.º	1395 Ho, Man Si	5123XXXX ..... 67,87 (a)
106.º	1256	馮立言	7431XXXX.....67.67	106.º	1256 Fong, Lap In	7431XXXX ..... 67,67
107.º	2864	梁妙儀	5095XXXX.....67.62	107.º	2864 Leong, Miu I	5095XXXX ..... 67,62
108.º	3594	潘健業	5197XXXX.....67.61	108.º	3594 Pun, Kin Ip	5197XXXX ..... 67,61
109.º	3183	陸詠儀	1240XXXX.....67.60	109.º	3183 Lok, Weng I	1240XXXX ..... 67,60
110.º	337	陳文婷	5202XXXX.....67.58	110.º	337 Chan, Man Teng	5202XXXX ..... 67,58
111.º	3951	董琪琪	5199XXXX.....67.57	111.º	3951 Tong, Kei Kei	5199XXXX ..... 67,57
112.º	2698	李詠詩	5136XXXX.....67.56	112.º	2698 Lei, Weng Si	5136XXXX ..... 67,56
113.º	2871	梁鞍輝	1248XXXX.....67.52	113.º	2871 Leong, On Fai	1248XXXX ..... 67,52



名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
114.º	4119	胡佩瑩	5122XXXX.....67.50	114.º	4119	Vu, Pui Ieng	5122XXXX ..... 67,50
115.º	3002	李穎怡	1240XXXX.....67.49	115.º	3002	Li, Wing Yee	1240XXXX ..... 67,49
116.º	3400	吳海玲	5166XXXX.....67.43	116.º	3400	Ng, Hoi Leng	5166XXXX ..... 67,43
117.º	3701	冼瑞珍	1280XXXX.....67.42	117.º	3701	Sin, Soi Chan	1280XXXX ..... 67,42
118.º	817	蔣嘉莉	5179XXXX .....67.34	118.º	817	Cheong, Ka Lei	5179XXXX ..... 67,34
119.º	3469	吳美玲	1235XXXX.....67.33	119.º	3469	Ng, Mei Leng	1235XXXX ..... 67,33
120.º	1801	龔靜怡	1218XXXX.....67.32	120.º	1801	Kong, Cheng I	1218XXXX ..... 67,32
121.º	2681	李慧雅	5199XXXX.....67.30	121.º	2681	Lei, Wai Nga	5199XXXX ..... 67,30
122.º	4114	黃詠茹	5146XXXX.....67.20	122.º	4114	Vong, Weng U	5146XXXX ..... 67,20
123.º	1851	高愛華	5123XXXX.....67.11	123.º	1851	Kou, Oi Wa	5123XXXX ..... 67,11
124.º	598	周雪儀	5150XXXX.....67.07	124.º	598	Chao, Sut I	5150XXXX ..... 67,07
125.º	644	鄭鳳瑜	1345XXXX.....67.00	125.º	644	Cheang, Fong U	1345XXXX ..... 67,00
126.º	1977	關桂萍	5163XXXX .....66.97	126.º	1977	Kwan, Kuai Peng	5163XXXX ..... 66,97
127.º	2078	林曉穎	1247XXXX.....66.94	127.º	2078	Lam, Hio Weng	1247XXXX ..... 66,94
128.º	2020	黎冠豪	1230XXXX.....66.93	128.º	2020	Lai, Kun Hou	1230XXXX ..... 66,93
129.º	1318	何芷珊	5167XXXX.....66.90	129.º	1318	Ho, Chi San	5167XXXX ..... 66,90
130.º	2520	李繼祥	5123XXXX.....66.89	130.º	2520	Lei, Kai Cheong	5123XXXX ..... 66,89
131.º	3785	蘇淑儀	1329XXXX.....66.87	131.º	3785	Sou, Sok I	1329XXXX ..... 66,87
132.º	285	陳繼光	5196XXXX.....66.83	132.º	285	Chan, Kai Kuong	5196XXXX ..... 66,83
133.º	2884	梁佩琮	5098XXXX.....66.80	133.º	2884	Leong, Pui Keng	5098XXXX ..... 66,80
134.º	3434	吳嘉媚	5194XXXX.....66.78	134.º	3434	Ng, Ka Mei	5194XXXX ..... 66,78
135.º	4266	黃家豪	5119XXXX .....66.77	135.º	4266	Wong, Ka Hou	5119XXXX ..... 66,77
136.º	1895	關健鴻	1351XXXX.....66.67	136.º	1895	Kuan, Kin Hong	1351XXXX ..... 66,67
137.º	1257	馮美儀	5189XXXX.....66.57	137.º	1257	Fong, Mei I	5189XXXX ..... 66,57
138.º	4476	黃慧慈	5168XXXX.....66.53	138.º	4476	Wong, Wai Chi	5168XXXX ..... 66,53
139.º	837	張潔怡	1224XXXX.....66.52	139.º	837	Cheong, Kit I	1224XXXX ..... 66,52
140.º	3641	盛啓宏	5157XXXX.....66.47	140.º	3641	Seng, Kai Wang	5157XXXX ..... 66,47
141.º	684	鄭麗婷	5146XXXX.....66.37	141.º	684	Cheang, Lai Teng	5146XXXX ..... 66,37
142.º	4128	尹艷欣	1238XXXX.....66.29	142.º	4128	Wan, Im Ian	1238XXXX ..... 66,29
143.º	2176	林平轉	1338XXXX.....66.17	143.º	2176	Lam, Peng Chun	1338XXXX ..... 66,17
144.º	1163	朱偉南	5211XXXX.....66.13 (a)	144.º	1163	Chu, Wai Nam	5211XXXX ..... 66,13 (a)
145.º	1268	方倩婷	1262XXXX.....66.13 (a)	145.º	1268	Fong, Sin Teng	1262XXXX ..... 66,13 (a)
146.º	366	陳彬俐	1336XXXX.....66.10	146.º	366	Chan, Pan Lei	1336XXXX ..... 66,10
147.º	3291	麥嘉慧	1305XXXX.....66.09	147.º	3291	Mak, Ka Wai	1305XXXX ..... 66,09
148.º	4564	許堯	1428XXXX.....66.07	148.º	4564	Xu, Yao	1428XXXX ..... 66,07
149.º	3973	杜苑婷	5141XXXX .....66.04	149.º	3973	Tou, Un Teng	5141XXXX ..... 66,04
150.º	1509	洪飛鷹	1330XXXX.....66.00	150.º	1509	Hong, Fei Ieng	1330XXXX ..... 66,00
151.º	3994	俞芳	7351XXXX.....65.93	151.º	3994	U, Fong	7351XXXX ..... 65,93
152.º	3445	吳璟昌	5183XXXX.....65.83	152.º	3445	Ng, Keng Cheong	5183XXXX ..... 65,83
153.º	1240	馮嘉儀	7439XXXX.....65.67	153.º	1240	Fong, Ka I	7439XXXX ..... 65,67
154.º	4547	胡月詩	5143XXXX .....65.53	154.º	4547	Wu, Ut Si	5143XXXX ..... 65,53

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
155.º	4190	王俊文	5095XXXX.....65.51	155.º	4190	Wong, Chon Man	5095XXXX..... 65,51
156.º	1642	楊敏珊	1240XXXX.....65.37	156.º	1642	Ieong, Man San	1240XXXX..... 65,37
157.º	2338	劉雪瑩	5127XXXX.....65.33	157.º	2338	Lao, Sut Ieng	5127XXXX..... 65,33
158.º	579	周文意	1240XXXX.....65.27	158.º	579	Chao, Man I	1240XXXX..... 65,27
159.º	899	張韻	5145XXXX.....65.20	159.º	899	Cheong, Wan	5145XXXX..... 65,20
160.º	1389	何敏霞	1311XXXX.....65.17	160.º	1389	Ho, Man Ha	1311XXXX..... 65,17
161.º	2587	李步菁	5122XXXX.....65.13	161.º	2587	Lei, Pou Cheng	5122XXXX..... 65,13
162.º	2341	劉瑜妮	5151XXXX.....65.07	162.º	2341	Lao, U Nei	5151XXXX..... 65,07
163.º	1542	洪瑩瑩	1504XXXX.....65.03	163.º	1542	Hong, Yingying	1504XXXX..... 65,03
164.º	1657	楊少雄	5158XXXX.....65.00	164.º	1657	Ieong, Sio Hong	5158XXXX..... 65,00
165.º	735	陳新宇	1397XXXX.....64.97	165.º	735	Chen, Xinyu	1397XXXX..... 64,97
166.º	2650	李達豐	5154XXXX.....64.96	166.º	2650	Lei, Tat Fong	5154XXXX..... 64,96
167.º	3271	馬嘉羚	5211XXXX.....64.90	167.º	3271	Ma, Ka Leng	5211XXXX..... 64,90
168.º	4557	吳澤南	1496XXXX.....64.87	168.º	4557	Wu, Zenan	1496XXXX..... 64,87
169.º	2701	李穎斯	1274XXXX.....64.83	169.º	2701	Lei, Weng Si	1274XXXX..... 64,83
170.º	305	陳貴玲	5155XXXX.....64.67	170.º	305	Chan, Kuai Leng	5155XXXX..... 64,67
171.º	1788	簡志彬	1257XXXX.....64.53	171.º	1788	Kan, Chi Pan	1257XXXX..... 64,53
172.º	3825	戴婉芬	7434XXXX.....64.50	172.º	3825	Tai, Un Fan	7434XXXX..... 64,50
173.º	264	陳嘉敏	12243XXX.....64.37	173.º	264	Chan, Ka Man	12243XXX..... 64,37
174.º	1829	高幼豐	1368XXXX.....64.23	174.º	1829	Kou, Iao Fong	1368XXXX..... 64,23
175.º	859	張顏浩	5211XXXX.....63.97	175.º	859	Cheong, Ngan Hou	5211XXXX..... 63,97
176.º	1081	庄嘉嘉	5210XXXX.....63.93	176.º	1081	Chong, Ka Ka	5210XXXX..... 63,93
177.º	24	歐陽曼茵	5200XXXX.....63.90	177.º	24	Ao Ieong, Man Ian	5200XXXX..... 63,90
178.º	49	歐彩連	1241XXXX.....63.63	178.º	49	Ao, Choi Lin	1241XXXX..... 63,63
179.º	714	鄭月花	5093XXXX.....63.60	179.º	714	Cheang, Ut Fa	5093XXXX..... 63,60
180.º	1132	曹穎敏	5111XXXX.....63.33	180.º	1132	Chou, Veng Man Marcella	5111XXXX..... 63,33
181.º	769	卓宏軒	5182XXXX.....63.20	181.º	769	Cheok, Wang Hin	5182XXXX..... 63,20
182.º	445	陳童偉	1272XXXX.....63.13	182.º	445	Chan, Tong Wai	1272XXXX..... 63,13
183.º	1524	洪佳勝	1328XXXX.....62.63	183.º	1524	Hong, Kai Seng	1328XXXX..... 62,63
184.º	1235	馮燕君	7445XXXX.....62.60	184.º	1235	Fong, In Kuan	7445XXXX..... 62,60
185.º	1304	侯如川	5161XXXX.....62.27	185.º	1304	Hao, Iu Chun	5161XXXX..... 62,27
186.º	1849	高美欣	5173XXXX.....62.17	186.º	1849	Kou, Mei Ian	5173XXXX..... 62,17
187.º	4136	溫婉雯	5206XXXX.....62.00	187.º	4136	Wan, Un Man	5206XXXX..... 62,00
188.º	964	趙嘉豪	1227XXXX.....61.63	188.º	964	Chiu, Ka Hou	1227XXXX..... 61,63
189.º	1541	熊穎琳	5214XXXX.....61.53	189.º	1541	Hong, Weng Lam	5214XXXX..... 61,53
190.º	561	周燕儀	5148XXXX.....60.47	190.º	561	Chao, In I	5148XXXX..... 60,47
191.º	2105	林有昌	5201XXXX.....58.87	191.º	2105	Lam, Iao Cheong	5201XXXX..... 58,87
192.º	1179	杜劍鳴	1485XXXX.....57.67	192.º	1179	Du, Jianming	1485XXXX..... 57,67

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同, 按第14/2016號行政法規第三十四條的規定  
優先排序。

*Observação para os candidatos aprovados:*

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do  
artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

## 被除名的投考人:

*Candidatos excluídos:*

准考人 編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome		Notas
52	歐浩俊	1226XXXX	(b)	52	Ao, Hou Chon	1226XXXX	(b)
80	區泳歡	5165XXXX	(b)	80	Ao, Weng Fun	5165XXXX	(b)
135	陳紫盈	1241XXXX	(b)	135	Chan, Chi Ieng	1241XXXX	(b)
138	陳紫君	1283XXXX	(b)	138	Chan, Chi Kuan	1283XXXX	(b)
157	陳翠薇	5136XXXX	(b)	157	Chan, Choi Mei	5136XXXX	(b)
234	陳家進	5165XXXX	(b)	234	Chan, Ka Chon	5165XXXX	(b)
247	陳嘉欣	5156XXXX	(b)	247	Chan, Ka Ian	5156XXXX	(b)
335	陳雯詩	5197XXXX	(b)	335	Chan, Man Si	5197XXXX	(b)
379	陳佩珊	5202XXXX	(b)	379	Chan, Pui San	5202XXXX	(b)
436	陳德南	5169XXXX	(b)	436	Chan, Tak Nam	5169XXXX	(b)
480	陳惠婷	1260XXXX	(b)	480	Chan, Wai Teng	1260XXXX	(b)
538	曾美欣	1275XXXX	(b)	538	Chang, Mei Ian	1275XXXX	(b)
643	鄭鳳欣	1352XXXX	(b)	643	Cheang, Fong Ian	1352XXXX	(b)
697	鄭藝珊	5135XXXX	(b)	697	Cheang, Ngai San	5135XXXX	(b)
736	陳澄	1387XXXX	(b)	736	Chen, Ying	1387XXXX	(b)
765	卓迪敏	5187XXXX	(b)	765	Cheok, Tek Man	5187XXXX	(b)
778	張梓傑	5193XXXX	(b)	778	Cheong, Chi Kit	5193XXXX	(b)
849	張敏	5129XXXX	(b)	849	Cheong, Man	5129XXXX	(b)
870	張錫賢	5093XXXX	(b)	870	Cheong, Sek In	5093XXXX	(b)
910	張麗影	5200XXXX	(b)	910	Cheung, Lai Ieng	5200XXXX	(b)
941	趙艷芬	1365XXXX	(b)	941	Chio, Im Fan	1365XXXX	(b)
1023	崔美瑩	5159XXXX	(b)	1023	Choi, Mei Ieng	5159XXXX	(b)
1104	鍾宛潞	1218XXXX	(b)	1104	Chong, Un Lou	1218XXXX	(b)
1106	鍾慧貞	1217XXXX	(b)	1106	Chong, Wai Cheng	1217XXXX	(b)
1160	朱慧英	1335XXXX	(b)	1160	Chu, Wai Ieng	1335XXXX	(b)
1225	方杏華	1318XXXX	(b)	1225	Fong, Hang Wa	1318XXXX	(b)
1255	馮麗珊	7442XXXX	(b)	1255	Fong, Lai San	7442XXXX	(b)
1277	馮惠玲	5185XXXX	(b)	1277	Fong, Wai Leng	5185XXXX	(b)
1316	何子聰	5202XXXX	(b)	1316	Ho, Chi Chong	5202XXXX	(b)
1317	何志健	1246XXXX	(b)	1317	Ho, Chi Kin	1246XXXX	(b)
1351	何葉敏	1272XXXX	(b)	1351	Ho, Ip Man	1272XXXX	(b)
1507	洪清朗	1327XXXX	(b)	1507	Hong, Cheng Long	1327XXXX	(b)
1523	洪啓程	5201XXXX	(b)	1523	Hong, Kai Cheng	5201XXXX	(b)
1564	黃兆媚	1407XXXX	(b)	1564	Huang, Zhaomei	1407XXXX	(b)
1879	關卓妍	7370XXXX	(b)	1879	Kuan, Cheok In	7370XXXX	(b)
1945	郭詩韻	1221XXXX	(b)	1945	Kuok, Si Wan	1221XXXX	(b)
1952	郭婉瑩	1218XXXX	(b)	1952	Kuok, Un Ieng	1218XXXX	(b)
1953	郭婉雯	5190XXXX	(b)	1953	Kuok, Un Man	5190XXXX	(b)
1980	郭振源	1272XXXX	(b)	1980	Kwok, Chan Un	1272XXXX	(b)
1991	嘉依靖	1236XXXX	(b)	1991	Lai Carlos, Joana	1236XXXX	(b)

准考人 編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
2052	林青有	1229XXXX (b)	2052	Lam, Cheng Iao	1229XXXX (b)
2089	林鴻盛	5182XXXX (b)	2089	Lam, Hong Seng	5182XXXX (b)
2125	林家祐	1240XXXX (b)	2125	Lam, Ka Iao	1240XXXX (b)
2149	林麗玉	1379XXXX (b)	2149	Lam, Lai Iok	1379XXXX (b)
2324	劉詩琪	1217XXXX (b)	2324	Lao, Si Kei	1217XXXX (b)
2334	劉淑敏	5129XXXX (b)	2334	Lao, Sok Man	5129XXXX (b)
2431	李曉羚	1244XXXX (b)	2431	Lei, Hio Leng	1244XXXX (b)
2439	李海威	5171XXXX (b)	2439	Lei, Hoi Wai	5171XXXX (b)
2504	李家樂	5197XXXX (b)	2504	Lei, Ka Lok	5197XXXX (b)
2537	李貴賢	1217XXXX (b)	2537	Lei, Kuai In	1217XXXX (b)
2563	李敏彤	1235XXXX (b)	2563	Lei, Man Tong	1235XXXX (b)
2630	李淑芳	5159XXXX (b)	2630	Lei, Sok Fong	5159XXXX (b)
2634	李淑敏	1275XXXX (b)	2634	Lei, Sok Man	1275XXXX (b)
2706	雷梓峰	1448XXXX (b)	2706	Lei, Zifeng	1448XXXX (b)
2716	梁焯南	1240XXXX (b)	2716	Leong, Cheok Nam	1240XXXX (b)
2718	梁紫晴	5135XXXX (b)	2718	Leong, Chi Cheng	5135XXXX (b)
2721	梁紫杏	5106XXXX (b)	2721	Leong, Chi Hang	5106XXXX (b)
2733	梁駿暉	5206XXXX (b)	2733	Leong, Chon Fai	5206XXXX (b)
2743	梁曉容	1230XXXX (b)	2743	Leong, Hio Iong	1230XXXX (b)
2770	梁艷嬌	1388XXXX (b)	2770	Leong, Im Kio	1388XXXX (b)
2777	梁玉霞	5108XXXX (b)	2777	Leong, Iok Ha	5108XXXX (b)
2910	梁淑賢	1347XXXX (b)	2910	Leong, Sok In	1347XXXX (b)
2958	梁咏欣	5211XXXX (b)	2958	Leong, Weng Ian	5211XXXX (b)
2987	梁慧珍	5160XXXX (b)	2987	Leung, Wai Chan	5160XXXX (b)
3048	廖偉明	5172XXXX (b)	3048	Lio, Wai Meng	5172XXXX (b)
3084	羅潔儀	1221XXXX (b)	3084	Lo, Kit I	1221XXXX (b)
3125	呂嘉濠	5202XXXX (b)	3125	Loi, Ka Hou	5202XXXX (b)
3168	駱健強	5184XXXX (b)	3168	Lok, Kin Keong	5184XXXX (b)
3175	駱倩怡	5167XXXX (b)	3175	Lok, Sin I	5167XXXX (b)
3196	盧彩儀	5201XXXX (b)	3196	Lou, Choi I	5201XXXX (b)
3210	盧家業	5095XXXX (b)	3210	Lou, Ka Ip	5095XXXX (b)
3229	盧敏	5197XXXX (b)	3229	Lou, Man	5197XXXX (b)
3347	毛翠雯	5161XXXX (b)	3347	Mou, Choi Man	5161XXXX (b)
3411	吳鈺瑩	5130XXXX (b)	3411	Ng, Iok Ieng	5130XXXX (b)
3423	吳家欣	5177XXXX (b)	3423	Ng, Ka Ian	5177XXXX (b)
3532	魏曉婷	5185XXXX (b)	3532	Ngai, Hio Teng	5185XXXX (b)
3533	魏曉雲	5159XXXX (b)	3533	Ngai, Hio Wan	5159XXXX (b)
3560	彭欣怡	5088XXXX (b)	3560	Pang, Ian I	5088XXXX (b)
3573	潘曉彤	1306XXXX (b)	3573	Poon, Hio Tong	1306XXXX (b)
3606	潘思雯	1368XXXX (b)	3606	Pun, Si Man	1368XXXX (b)
3621	岑啓彥	1215XXXX (b)	3621	Sam, Kai In	1215XXXX (b)

准考人 編號	姓名	備註	N.º do cand.	Nome	Notas
3696	洗麗盈	1336XXXX (b)	3696	Sin, Lai Ieng	1336XXXX (b)
3778	蘇文江	5169XXXX (b)	3778	Sou, Man Kong	5169XXXX (b)
3838	譚杏開	1387XXXX (b)	3838	Tam, Hang Hoi	1387XXXX (b)
4020	余德鋒	1298XXXX (b)	4020	U, Tak Fong	1298XXXX (b)
4109	黃偉健	5080XXXX (b)	4109	Vong, Wai Kin	5080XXXX (b)
4329	黃麗燕	1216XXXX (b)	4329	Wong, Lai In	1216XXXX (b)
4398	黃世龍	1250XXXX (b)	4398	Wong, Sai Long	1250XXXX (b)
4422	黃少菲	5191XXXX (b)	4422	Wong, Sio Fei	5191XXXX (b)
4568	楊美霞	1487XXXX (b)	4568	Yang, Meixia	1487XXXX (b)
4585	尹湄	1414XXXX (b)	4585	Yin, Mei	1414XXXX (b)
4588	余展珊	1438XXXX (b)	4588	Yu, Chin Shan	1438XXXX (b)
4610	張葦	1473XXXX (b)	4610	Zhang, Wei	1473XXXX (b)
4614	趙敏玲	1360XXXX (b)	4614	Zhao, Minling	1360XXXX (b)

備註：

(b) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年九月十九日的批示認可)

二零一九年八月二十日於財政局

典試委員會：

主席：張祖強

委員：陳詠坤

黃芷琪

(是項刊登費用為 \$19,840.00)

*Observação para os candidatos excluídos:*

(b) Ter faltado a entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Setembro de 2019).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Agosto de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Chang Tou Keong Michel.

*Vogais:* Chan Weng Kuan; e

Wong Chi Kei.

(Custo desta publicação \$ 19 840,00)

**財政局**  
**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**  
**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**

**二零一九年七月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2019**

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,877,445,374.44	\$ 13,577,445,374.44	\$ 0.00	\$ 1,181,451,092.21	\$ 1,953,463,965.03
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 2,700,000,000.00	\$ 14,349,458,247.26	\$ 5,063,015,962.69	\$ 5,063,015,962.69	\$ 18,640,461,337.13
合計 Soma					
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 4,297,649,118.39	\$ 13,397,649,118.39	\$ 4,488,507,816.56	\$ 4,884,258,961.95	\$ 18,281,908,080.34
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,100,000,000.00	\$ 951,809,128.87	\$ 395,751,145.39	\$ 1,360,208,092.95	\$ 8,786,156,934.95
期末結餘 Saldo final					
合計 Soma					
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM	\$ 1,218,009,070,425.03	\$ 1,129,855,464,953.30	\$ 1,129,855,464,953.30	\$ 1,129,855,464,953.30	\$ 88,153,605,471.73
b) 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	-	-	\$ 12,673,934.90	-	-
c) 稅務執行 Execução fiscal	-	-	\$ 88,262,084.77	-	-
d) 保證金 Cauções	-	-	\$ 836,232,268.88	-	-
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários	-	-	\$ 3,137,500.00	-	-
f) 其他負債性活動/Outras operações passivas	-	-	\$ 9,528,078.05	-	-
g) 預算撥款之墊支 Adiantamentos de créditos orçamentais	-	-	-	\$ 834,401,757.61	\$ 834,401,757.61
h) 其他資產性活動/Outras operações activas	-	-	-	\$ 3,511,035.03	\$ 3,511,035.03

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門元\$4,223,292.60元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$4 223 292.60.

二零一九年九月二十三日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Setembro de 2019.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720.00)

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 公告

## Anúncio

第02/DSAL/2019號公開招標  
向勞工事務局提供保安服務Concurso Público n.º 02/DSAL/2019  
Prestação de serviços de segurança à

## Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據經濟財政司司長於二零一九年九月十七日的批示，勞工事務局現代表判給人進行“向勞工事務局提供保安服務”的公開招標程序。

1. 判給實體：經濟財政司司長。

2. 招標實體：勞工事務局。

3. 服務期限：二零一九年十二月一日至二零二一年十一月三十日，為期二十四個月。

4. 競投者之一般條件：凡能證明符合第4/2007號法律《私人保安業務法》規定，持有經營私人保安業務之有效執照者，並必須於澳門特區商業及動產登記局作出有關之商業登記，且需證明已遵守其稅務義務的企業，均可參加投標。

5. 查閱招標案卷及取得卷宗副本的地點、日期、時間：

• 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處。

• 日期：自招標公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至開標日期及時間止。

• 時間：政府辦公日（星期一至五，上午九時至下午一時；星期一至四下午二時三十分至五時四十五分，星期五下午二時三十分至五時三十分）。

• 購買招標卷宗副本的費用：澳門元伍佰元正（\$500.00）。

• 有意競投者亦可在勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo>）免費下載招標方案及承投規則。

6. 遞交標書的地點、截止日期及時間：

• 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處。

• 截止日期及時間：二零一九年十一月一日（星期五），下午五時三十分（17:30）（逾時者標書不被接納）。

A Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, em representação da entidade adjudicante, faz público que, por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Setembro de 2019, e nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais».

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças.

2. Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

3. Duração da prestação de serviços: 1 de Dezembro de 2019 a 30 de Novembro de 2021, um período de 24 meses.

4. Condições gerais dos concorrentes: podem participar no concurso, empresas que comprovem a satisfação do disposto sobre a titularidade do licenciamento válido para a exploração da actividade de segurança privada, nos termos da Lei n.º 4/2007 (Lei da actividade de segurança privada), bem como com o registo comercial efectuado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) e com comprovado cumprimento das suas obrigações fiscais.

5. Local, data e horário para consulta do processo do concurso e obtenção da cópia do processo:

• *Local*: Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar.

• *Data*: a partir da data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora marcadas para o acto público do concurso.

• *Horário*: dias úteis (2.ª a 6.ª feira, das 9,00 horas às 13,00 horas; 2.ª a 5.ª feira das 14,30 horas às 17,45 horas; 6.ª feira das 14,30 horas às 17,30 horas).

• *Custo de aquisição de cópia do processo do concurso*: \$500,00 (quinhentas patacas).

• Os interessados no concurso também podem descarregar (*download*) gratuitamente o programa do concurso e o caderno de encargos na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (<http://www.dsal.gov.mo>).

6. Local, prazo e hora para a apresentação das propostas:

• *Local*: Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar.

• *Prazo e hora*: 1 de Novembro de 2019 (6.ª feira), até às 17,30 horas (não serão aceites propostas entregues fora do prazo).



7. 臨時擔保：澳門元壹拾陸萬元正（\$160,000.00），必須以銀行擔保或現金存款之任一方式提供予澳門特別行政區政府——勞工事務局。

8. 開標的地點、日期及時間：

• 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局2F-11培訓室。

• 日期及時間：二零一九年十一月五日（星期二），上午十時（10:00）。

註：競投者或其代表出席開標時，當有需要提出聲明異議及/或為投標所遞交的文件出現的疑問作出解答時，應出示具證明力的文件，以證明其資格。

9. 解釋會及實地視察：為競投者安排的解釋會，訂於二零一九年十月十一日（星期五）上午九時三十分（09:30）在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局2F-09培訓室舉行，會後前往本招標之目的地點進行實地視察。

二零一九年九月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$3,783.00）

## 通告

（開考編號：06/2019-AUX）

茲公佈，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，勞工事務局定於二零一九年十月十三日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為兩小時，考試地點為澳門高士德馬路七號培正中學。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十月三日張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上

7. Caução provisória: \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas), que pode ser prestada por garantia bancária ou depósito em numerário em nome da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais da Região Administrativa Especial de Macau.

8. Local, data e hora do acto público do concurso:

• *Local*: Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, sala de formação 2F-11.

• *Data e hora*: 5 de Novembro de 2019 (3.ª feira), pelas 10,00 horas.

*Nota*: Os concorrentes ou os seus representantes presentes no acto público do concurso que pretendam reclamar e/ou esclarecer dúvidas eventualmente surgidas nos documentos apresentados, deverão mostrar documentos que atestem o seu estatuto.

9. Sessão de esclarecimento e visita às instalações: a sessão de esclarecimento destinada aos concorrentes terá lugar no dia 11 de Outubro de 2019 (6.ª feira), pelas 9,30 horas, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, sala de formação 2F-09. Após esta sessão será feita uma visita às instalações a que se destina a prestação de serviços deste concurso.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 3 783,00)

## Avisos

（Concurso n.º 06/2019-AUX）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 2 horas e será realizada no dia 13 de Outubro de 2019, pelas 15,00 horas, na Escola Secundária Pui Ching, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 3 de Outubro de 2019, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às

午九時至下午五時三十分)·並上載於勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

(開考編號: 02/2019-TS)

茲公佈,為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員(公共行政管理範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,勞工事務局定於二零一九年十月二十日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(筆試),時間為三小時,考試地點為澳門利瑪竇中學(中學部),澳門大三巴巷一號A。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料,以及與准考人有關的其他重要資訊,於二零一九年十月三日張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)·並上載於勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

(開考編號: 07/2019-INT)

茲公佈,為填補人員編制翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡)三個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告,勞工事務局定於二零一九年十月二十日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(筆試),時間為

17,30 horas), e ainda nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Concurso n.º 02/2019-TS)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de gestão e administração pública), da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 20 de Outubro de 2019, pelas 15,00 horas, no Colégio Mateus Ricci (Secundário), sito na Travessa de S. Paulo, n.º 1A, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 3 de Outubro de 2019, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

(Concurso n.º 07/2019-INT)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 20 de Outubro de 2019, pelas 10,00

三小時，考試地點為澳門利瑪竇中學（中學部），澳門大三巴巷一號A。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年十月三日張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十五日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 通 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，博彩監察協調局定於二零一九年十月十九日上午十一時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為一小時，考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年十月三日張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月二十四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

horas, no Colégio Mateus Ricci (Secundário), sito na Travessa de S. Paulo, n.º 1A, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 3 de Outubro de 2019, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ng Wai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 1 hora e será realizada no dia 19 de Outubro de 2019, às 11,30 horas, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 3 de Outubro de 2019, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一九年八月三十一日

Em 31 de Agosto de 2019

資產帳戶		負債帳戶	
ACTIVO		PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		169,820,386,622.05	223,777,877,327.46
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	26,454,016,848.74
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		99,679,015,193.44	54,246,267,230.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		50,377,729,083.11	19,144,647,262.58
外判投資	Investimentos sub-contratados*	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		19,730,780,617.51	32,097,000,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		32,861,727.99	91,835,945,986.14
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		92,145,369,152.37	0.00
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		226,437,500.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
		2,822,768.79	0.00
非流通銀幣	moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	341,104,519.32
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		131,778.00	341,104,519.32
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		62,672,942.24	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		91,847,448,162.94	38,659,024,499.48
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
		812,250,571.84	29,684,378,864.12
			一般風險準備金
			Provisões para riscos gerais
			0.00

澳門元  
(Patacas)

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo

5,329,032,077.99

3,645,613,557.37

262,778,006,346.26

262,778,006,346.26

\* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

黃善文

*Vong Sin Man*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 公告

## Anúncio

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

## 通告

（開考編號：02-IT-2019）

按照二零一九年九月二十五日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia química, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 24 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## Aviso

(Concurso n.º 02-IT-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada,

旨在對擔任翻譯員(中葡)所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯(中葡/葡中)；須忠於演說者的正確意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯(中葡/葡中)；對中葡及葡中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯(中葡/葡中)工作。

## 3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前(二零一九年十月二十三日前)具有中葡翻譯或語言範疇(葡文或中文)學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，或具其他範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位且合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》，且能掌握兩種語文翻譯傳譯(中葡/葡中)能力，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計(即二零一九年十月四日至二十三日)；

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行

e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

## 3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa, ou em qualquer outra área e com aproveitamento no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, que dominem a tradução e interpretação de duas línguas (línguas chinesa e portuguesa), e que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 a 23 de Outubro de 2019).

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

### 5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 合格完成《中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的證明文件副本，倘適用；

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)、c)（倘適用）和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)、c)（倘適用）和d)項所指的證明文件以

Funcionais》， aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

### 5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Cópia do documento comprovativo de aprovação no curso de formação — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa, quando aplicável;

d) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 6.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1, bem como do registo



及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

6.6 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)、b)、c) (倘適用)和d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩階段進行；

第一階段：筆試（時間為三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（時間為三十分鐘）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas.

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

6.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b), c) (quando aplicável) e d) do ponto 6.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção: Provas de conhecimentos, que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: Prova escrita, com a duração de 3 horas, de carácter eliminatório;

2.ª fase: Prova oral, com a duração de 30 minutos;

b) 2.º método de selecção: Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 70% (筆試佔知識考試的70%；口試佔知識考試的30%)；

甄選面試 = 20%；

履歷分析 = 10%。

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

## 13. 考試範圍

13.1 翻譯澳門特別行政區公共行政知識及國內外時事及通識；

## 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 70% (prova escrita equivale a 70% da pontuação da prova de conhecimentos; prova oral equivale a 30% da pontuação da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 10%.

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

## 13. Programa da prova

13.1 Tradução de matérias relativas à Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau, actualidades nacionais e internacionais e conhecimentos gerais;

13.2 中文翻譯成葡文及葡文翻譯成中文、中葡文寫作及口語表達能力；

13.3 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.4 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

13.5 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.6 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

13.7 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局組織與運作》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）及使用中葡紙本字典作參考，但不得使用電子設備、其他參考書籍或資料。

#### 14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 16. 典試委員會的組成

主席：澳門保安部隊事務局顧問翻譯員 黃文熙

正選委員：澳門保安部隊事務局顧問翻譯員 黃淑儀

澳門保安部隊事務局主任翻譯員 戴健良

候補委員：澳門保安部隊事務局顧問翻譯員

Sofia Alexandra do Rosario Esteves

行政公職局首席翻譯員 蘇天娜

13.2 Tradução de chinês para português e vice-versa. Redacção de textos e capacidade de comunicação oral nas línguas chinesa e portuguesa;

13.3 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

13.4 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.5 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

13.6 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

13.7 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau».

Na prova de conhecimentos apenas será permitido aos candidatos consultar a legislação (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações) referida no programa da prova do presente aviso e utilizar dicionários em suporte papel, nas línguas chinesa e portuguesa, sendo proibido o uso de aparelhos electrónicos, outros livros ou dados de referência.

#### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 16. Composição do júri

*Presidente:* Wong Man Hei, intérprete-tradutor assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais efectivos:* Vong Sok I, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tai Kin Leong, intérprete-tradutor chefe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais suplentes:* Sofia Alexandra do Rosario Esteves, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Diamantina dos Santos, intérprete-tradutora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

二零一九年九月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$13,817.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 26 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 13 817,00)

## 懲教管理局

### 公告

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第一職階技術工人一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十四日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, em regime de contrato administrativo de

頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十四日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

茲公佈，為填補懲教管理局公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十五日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

## 通告

知識考試（筆試）

（開考編號：2019/I06/AP/AT）

懲教管理局以行政任用合同制度填補本局輔導及監管範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員4個職缺（男性2缺及女性2缺），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現通知在確定名單中的准考人，知識考試（筆試）舉行的日期、時間及地點。

provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso e área funcional.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 25 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## Aviso

Prova de conhecimentos (prova escrita)

(Concurso n.º: 2019/I06/AP/AT)

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos (dois do sexo masculino e dois do sexo feminino), de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de aconselhamento e vigilância), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, informam-se os candidatos admitidos constantes da lista definitiva, data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita).

日期	27/10/2019 (星期日)
時間	10H00-13H00 (3小時)
地點	嘉諾撒聖心中學 (中文部)
地址	澳門美副將大馬路75號

參加知識考試 (筆試) 的准考人的其他重要資訊, 於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日, 張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間 (週一至週四上午九時至下午五時四十五分; 週五上午九時至下午五時三十分) 到上述地點查閱, 亦可在懲教管理局網頁 (<http://www.dsc.gov.mo/>) 或行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一九年九月二十三日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

Data	27/10/2019 (domingo)
Hora	10,00-13,00 horas (duração de 3 horas)
Local	Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção chinesa)
Endereço	Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, Macau

As demais informações para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da RAEM*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 23 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## 衛生局

### 名單

(開考編號: 01119/03-TS)

衛生局以行政任用合同制度填補中藥範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺, 以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺, 經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告, 現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

排名	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	陳子婷	5163XXX(X)	60.40
2.º	湯麗華	1416XXX(X)	57.50
3.º	劉碧琳	1244XXX(X)	55.80
4.º	吳懿晴	1268XXX(X)	55.20

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定, 投考

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

(Ref. do Concurso n.º 01119/03-TS)

De classificação final dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de farmácia da medicina chinesa, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º do BIR	valores
1.º	Chan, Chi Teng	5163XXX(X)	60,40
2.º	Tong, Lai Wa	1416XXX(X)	57,50
3.º	Lao Pek Lam	1244XXX(X)	55,80
4.º	Ng, I Cheng	1268XXX(X)	55,20

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do

人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年九月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年九月十日於衛生局

典試委員會：

主席：稽查暨牌照處處長 鄭艷紅

正選委員：顧問高級技術員 廖潤輝

顧問高級技術員 林藝芳

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

## 公告

(開考編號：A15/CS/ANES/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（麻醉科專科）兩缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款及第五十六條規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號：A21/CS/ESTO/2019)

為填補衛生局行政任用合同醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（口腔科專科）一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 10 de Setembro de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Im Hong, chefe da Divisão de Inspeção e Licenciamento.

*Vogais efectivos:* Lio Ion Fai, técnico superior assessor; e

Lam Ngai Fong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A15/CS/ANES/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar (área profissional de anestesiologia), do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º A21/CS/ESTO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde

培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

（開考編號：A20/CS/SP/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主任醫生（公共衛生專科）一缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款和第五十六條的規定，投考人的履歷討論的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

（開考編號：A09/CS/CIR/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（普通外科專科）一缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人確定名單已張貼在若憲

de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de estomatologia, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º A20/CS/SP/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da discussão do currículo do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º A09/CS/CIR/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia geral, do quadro do pessoal dos



馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

（開考編號：A14/CS/GO/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（婦產科專科）一缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

第43/P/19號公開招標

根據行政管理委員會於二零一九年九月十一日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝一套三維上肢多關節訓練與評估系統連相關配件”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年十月三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾壹元整（\$41.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年十一月五日下午五時四十五分。

Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(Ref. do Concurso n.º A14/CS/GO/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de ginecologia e obstetrícia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Concurso Público n.º 43/P/19

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 11 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de formação e avaliação multi-articulação tridimensional dos membros superiores com os respectivos acessórios aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 3 de Outubro de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$41,00 (quarenta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 5 de Novembro de 2019.

開標將於二零一九年十一月六日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹萬柒仟元整（\$17,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（藥劑職務範疇）一缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

O acto público deste concurso terá lugar no dia 6 de Novembro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$17 000,00 (dezassete mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

(開考編號: 02819/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度技術工人職程第一職階技術工人（接線生範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的规定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

## 通告

(開考編號: A09/CS/CIR/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（普遍外科專科）一缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的规定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

(Ref. do Concurso n.º 02819/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## Avisos

(Ref. do Concurso n.º A09/CS/CIR/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de cirurgia geral, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

二零一九年九月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員(藥劑職務範疇)一缺,經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈,知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁: <http://www.ssm.gov.mo>, 以供查閱。

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

(開考編號: 00119/04-TS)

茲公佈,為填補衛生局資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內五個職缺及以行政任用合同制度填補的二十八個職缺,以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年十月二十一日至二十三日舉行甄選面試,時間約為十五分鐘,考試地點為衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(Ref. do Concurso n.º 00119/04-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos no quadro, e vinte e oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar de 21 a 23 de Outubro de 2019, e será realizada na sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

二零一九年九月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

(開考編號: 03619/01-MED.CLG)

茲公佈，為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生三十七缺而以考核方式進行的對外開考（開考通告刊登於二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，本局定於二零一九年十月八日至十月九日舉行履歷討論，考試地點為仁伯爵綜合醫院C1層急診部遠程醫療會診中心會議室。

參加履歷討論的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

茲通知，按照社會文化司司長於二零一九年八月二十六日作出的批示，刊登於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組，有關以行政任用合同制度填補衛生局藥劑師職程第一職階顧問藥劑師一缺，以考核方式進行的限制性晉級開考，由於典試委員會就顧問藥劑師職務內容所訂定的細項準則欠缺適當性，因此，根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十四條、第一百三十條及第一百三十一條的規定，廢止有關開考。

就上述社會文化司司長批示，可按照經第9/1999號法律核准的《司法組織綱要法》第三十六條（八）項（2）的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

(Ref. do Concurso n.º 03619/01-MED.CLG)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019, para o preenchimento de trinta e sete lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, a discussão do currículo, terá lugar de 8 de Outubro até 9 de Outubro de 2019, e será realizada na sala de reunião do Centro de Telemedicina dos Serviços de Saúde, situado no C1 do Serviço de urgência do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da discussão do currículo, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2019, foi revogado, nos termos dos artigos 124.º, 130.º e 131.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018, por falta de adequabilidade dos subcritérios fixados pelo júri relativamente ao conteúdo funcional da categoria de farmacêutico consultor.

Do referido despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e alínea a) do n.º 2 do artigo 26.º

二十五條第二款a項及第二十六條第二款a項的規定，在本通告公佈日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零一九年九月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

茲通知，按照社會文化司司長於二零一九年八月二十六日作出的批示，刊登於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組，有關以行政任用合同制度填補衛生局藥劑師職程第一職階高級藥劑師一缺，以考核方式進行的限制性晉級開考，由於典試委員會就高級藥劑師職務內容所訂定的細項準則欠缺適當性，因此，根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十四條、第一百三十條及第一百三十一條的規定，廢止有關開考。

就上述社會文化司司長批示，可按照經第9/1999號法律核准的《司法組織綱要法》第三十六條(八)項(2)的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a項及第二十六條第二款a項的規定，在本通告公佈日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零一九年九月二十六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號：04319/02-MA.NEUCIR)

按照社會文化司司長二零一九年九月十七日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定，第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(神經外科)第一職階主治醫生一缺。以及未來將出現的相同範疇第一職階主治醫生職缺。

do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2019, foi revogado, nos termos dos artigos 124.º, 130.º e 131.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018, por falta de adequabilidade dos subcritérios fixados pelo júri relativamente ao conteúdo funcional da categoria de farmacêutico sénior.

Do referido despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e alínea a) do n.º 2 do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 04319/02-MA.NEUCIR)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Setembro de 2019, e nos termos definidos nas Leis n.º 10/2010 (Regime da carreira médica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Neurocirurgia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se na mesma área:

### 1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 任用方式

根據第12/2015號《公共部門勞動合同制度》第五條及後續條款，以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

### 3. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科衛生護理副體系內工作，藉參與跨專業小組及與一般衛生護理副體系緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

3.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

3.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

3.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

3.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

3.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

3.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

3.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

3.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

3.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

3.10 參與教學及學術研究計劃；

3.11 指導實習醫生的培訓；

3.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

### 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contado a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

1.3 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

### 3. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino no subsistema de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com o subsistema de cuidados de saúde generalizados, em especial:

3.1 Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio de outras especialidades, quando necessário;

3.2 Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

3.3 Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

3.4 Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

3.5 Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

3.6 Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

3.7 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

3.8 Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública se necessário;

3.9 Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

3.10 Participar em projectos de ensino e investigação científica;

3.11 Orientar a formação de médicos internos;

3.12 Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

3.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

#### 4. 職務內容

主治醫生職務包括：

4.1 提供醫療服務；

4.2 參加醫療小組或急診小組；

4.3 協助培訓活動；

4.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

4.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

4.6 與衛生當局及其他當局合作；

4.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

4.8 履行其他交由其執行的職務；

4.9 提供專科醫療服務；

4.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

4.11 當被指定時，擔任教學職務；

4.12 參與及協助開展科研計劃；

4.13 協助普通科醫生的專業發展；

4.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

4.15 參與所屬部門的管理；

4.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

#### 5. 薪酬、其他工作條件及福利

5.1 第一職階主治醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附列表一所載的740點；

5.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

#### 6. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

3.13 Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

#### 4. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas as seguintes funções:

4.1 Prestar serviços médicos;

4.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;

4.3 Colaborar nas acções de formação;

4.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

4.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

4.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

4.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

4.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

4.9 Prestar serviços médicos diferenciados;

4.10 Participar em júris de concursos, quando designado;

4.11 Desempenhar funções docentes, quando designado;

4.12 Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

4.13 Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

4.14 Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

4.15 Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

4.16 Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

#### 5. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias

5.1 O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);

5.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica).

#### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;



6.3 具備醫學學士學位學歷；

6.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定合格完成神經外科專業範疇的專科培訓，或根據上述法令規定取得神經外科專業範疇專科培訓之同等學歷認可。

7. 投考方法

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 醫學學士學位的證明文件副本；
- c) 本通告所要求的醫院職務範疇（神經外科）的專科級別的證明文件副本；
- d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作評核/工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及

6.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;

6.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato complementar, na área de neurocirurgia, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou tenham obtido o reconhecimento de equivalência ao internato complementar da área de neurocirurgia, nos termos do citado diploma.

7. *Formalização de candidaturas*

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo da licenciatura em medicina;
- c) Cópia do documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar (neurocirurgia), exigida no presente aviso;
- d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatorias, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional). (Os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso, bem como a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos

個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

## 8. 甄選方法

8.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試(淘汰制)——佔總成績50%；
- b) 履歷分析——佔總成績50%。

8.2 知識考試將以閉卷形式及三小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱任何法規、書籍或參考資料。

8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

8.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)以供查閱。

## 9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

9.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

## 10. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按照經第23/2017

se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

## 8. Métodos de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;
- b) Análise curricular: 50% do valor total.

8.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de três horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

8.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

8.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), estão disponíveis para a devida consulta.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1 A prova de conhecimentos destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

9.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

## 10. Classificação final

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Ad-

號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

## 12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 知識考試及履歷討論的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 13. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

神經外科專科的醫學知識。

## 14. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：陳嘉明醫生 神經外科顧問醫生

正選委員：何衍宙醫生 神經外科顧問醫生

郭歡歡醫生 神經外科主任醫生

候補委員：戴華浩醫生 神經外科顧問醫生

黃漢添醫生 神經外科主任醫生

## 15. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一九年九月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$13,306.00）

ministrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 12. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativas

12.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos e discussão do currículo também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

## 13. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

Prova de conhecimentos – Prova escrita

Conhecimentos médicos sobre neurocirurgia.

## 14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Dr. Chan Ka Ming, médico consultor de neurocirurgia.

*Vogais efectivos:* Dr. Ho In Chao, médico consultor de neurocirurgia;

Dr. Guo HuanHuan, chefe de serviço de neurocirurgia.

*Vogais suplentes:* Dr. Tai Wa Hou, médico consultor de neurocirurgia;

Dr. Huang HanTian, chefe de serviço de neurocirurgia.

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.º 10/2010 (Regime da carreira médica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concurral da Carreira Médica) e no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 306,00)

## 旅遊局

## 公告

根據社會文化司司長於二零一九年九月十八日作出的批示，現為「《第四屆澳門國際影展暨頒獎典禮》提供交通接送服務」之判給作公開招標。

在本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯查閱招標卷宗，及繳付澳門元200.00元（澳門元貳佰元正）文件費以取得有關招標卷宗，包括招標方案和承投規則及相關補充文件副本，或可透過本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載有關招標卷宗，包括招標方案、承投規則及相關補充文件副本。

如有任何查詢或要求解釋，要求解釋的申請應以書面於二零一九年十月十一日中午一時前登入旅遊局澳門旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）公告欄提交有關問題，相關解答亦會透過該網站公佈。

服務總價格上限為澳門元1,200,000.00元（澳門元壹佰貳拾萬元正）。

評標標準及其所佔之比重：

判給準則	所佔比重
投標人的經驗	45%
價格	20%
公司介紹及承擔此項目之管理團隊資歷	25%
配合及回應現場狀況之能力	10%

投標人須在二零一九年十月二十一日中午一時正截標日期前，於辦公時間內將投標書交予澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接待處櫃檯，投標書必須使用澳門特別行政區其中一種正式語言或英語撰寫，並同時提供澳門元24,000.00元（澳門元貳萬肆仟元正）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保。臨時保證金之遞交方式，可（1）透過大西洋銀行並註明收款人為“旅遊局”的現金方式存入；（2）銀行擔保；（3）以現金、本票或支票方式向旅遊局繳交，本票或支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”，或（4）電匯至旅遊基金在大西洋銀行開立的帳戶內（帳戶編號：8003911119）。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Anúncio

Torna-se público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2019, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da «Prestação dos serviços de acolhimento através de transportes no âmbito do 4.º Festival Internacional de Cinema e Cerimónia de Entrega de Prémios, Macau».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos suplementares, mediante o pagamento de \$200,00 (duzentas patacas); ou ainda consultar o *website* da Direcção dos Serviços de Turismo: <http://industry.macaotourism.gov.mo>, e fazer *download* do mesmo.

Para quaisquer esclarecimentos, os interessados podem, até às 13,00 horas do dia 11 de Outubro de 2019, apresentar o pedido de esclarecimento por escrito, nos Avisos Públicos da Página Electrónica da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo, sendo as respostas, também, dadas na mesma.

O limite máximo do valor global da prestação do serviço é de \$1 200 000,00 (um milhão e duzentas mil patacas).

Critérios de adjudicação e factores de ponderação:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Experiência do concorrente	45%
Preço	20%
Introdução da Empresa e currículo da equipa que encarrega o presente projecto	25%
Capacidade para acompanhamento e reacção às situações do local dos eventos	10%

Os concorrentes deverão apresentar as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, no balcão de atendimento, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, durante o horário normal de expediente e até às 13,00 horas do dia 21 de Outubro de 2019, devendo as mesmas ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou, alternativamente, em inglês, prestar a caução provisória de \$24 000,00 (vinte e quatro mil patacas), mediante: 1) depósito em numerário à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo no Banco Nacional Ultramarino de Macau; 2) garantia bancária; 3) depósito nesta Direcção dos Serviços em numerário, em ordem de caixa ou em cheque, emitidos à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo; ou 4) por transferência bancária na conta do Fundo do Turismo do Banco Nacional Ultramarino de Macau (n.º 8003911119).

開標儀式將於二零一九年十月二十二日上午十時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人之法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人的合法代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標期限及開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年九月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

O acto público do concurso será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Outubro de 2019.

Os representantes legais dos concorrentes deverão estar presentes no acto público do concurso para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa da tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora do acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 社會工作局

### 公告

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的財務及會計範疇高級技術員職程第一職階二高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將社會工作局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月二十五日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,240.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de finanças e contabilidade, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 25 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 240,00)

## 通告

## Aviso

(開考編號:ING-201905)

(N.º do Concurso: ING-201905)

按照社會文化司司長於二零一九年七月十一日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會工作局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補公共行政範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度中的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任公共行政範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

## 3. 職務內容

在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行公共行政領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

進行公共行政範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。包括：協調及開展社會工作局之社會服務設施規劃調研及工程行政事

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Julho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de administração pública.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira, categoria e área funcional, neste Instituto, até ao termo da sua validade.

## 2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 3. Conteúdo funcional

Consegue executar, independentemente e responsavelmente, as funções do âmbito de administração pública, designadamente consulta, pesquisa, estudo, criação e coordenação, através da utilização dos métodos e processos científico-técnicos, para uma melhor tomada de decisão do superior.

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de administração pública, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; a coordenação e desenvolvimento da pesquisa de planeamento dos equipamentos sociais e dos assuntos administrativos referentes às obras do Instituto de Acção Social, acompanhamento dos trabalhos relacionados com o licen-

務、跟進社會服務設施准照相關工作、處理部門行政事務及優化流程等工作。

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

#### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月二十三日前），具有公共行政範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

#### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。（即二零一九年十月四日至十月二十三日）

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

##### 6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處。

##### 6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共

ciamento dos equipamentos sociais, tratamento dos assuntos administrativos de departamentos bem como optimização de processos, entre outros.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até 23 de Outubro de 2019), possuam licenciatura ou a mesma habilitação, ou ainda mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de administração pública e que preencham os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maior de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental e satisfazer ainda o n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 ou os indivíduos referidos no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 6. Forma e prazo de apresentação da candidatura

6.1 O prazo para a apresentação das candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (ou seja, período de 4 a 23 de Outubro de 2019).

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

##### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

##### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado

服務一戶通” 手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)、b)及c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)及c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.6 投考人應在開考報名表指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交第7.1點a)、b)及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 7. Documentos a apresentar na candidatura

#### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas relacionadas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, podem ser cópias simples ou cópias autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos nesta, mediante pagamento.

7.6 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve exibir junto dos departamentos do Instituto de Acção Social os originais ou apresentar cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.



## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,三小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄a)或b)項考試,即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平;

甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者,均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考中的各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

知識考試 = 50%;

甄選面試 = 40%;

履歷分析 = 10%。

## 12. 優先條件

如投考人得分相同,則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板,並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>,上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Caso os candidatos estejam ausentes ou desistam das provas a) ou b), serão excluídos.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

#### 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

#### 澳門公職法律制度：

14.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

#### 與社會工作相關的法規及指引：

14.5 第28/2015號行政法規《社會工作局的組織及運作》；

14.6 五月二十九日第22/95/M號法令《社會工作局對從事社會援助活動之私人實體之援助形式》；

14.7 經第293/2018號行政長官批示修改的第54/GM/97號批示《更新及明確給予私人及私人機構財政資助應遵守之一般規則》；

14.8 九月二十七日第90/88/M號法令《設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件》；

14.9 第156/99/M號訓令《托兒所之設立及運作之規範性規定》；

14.10 第160/99/M號訓令《兒童及青少年院舍之設立及運作之規範性規定》；

14.11 土地工務運輸局《社會服務設施更改工程入則手續與技術指引》（二零一四年四月更新版）；

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

#### 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro — Aprova o Código de Procedimento Administrativo;

#### Regime jurídico da função pública de Macau:

14.3. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

#### Regulamentos e orientações relacionados com as acções sociais:

14.5 Regulamento Administrativo n.º 28/2015 — Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social;

14.6 Decreto-Lei n.º 22/95/M, de 29 de Maio — Formas de apoio a conceder pelo Instituto de Acção Social de Macau às entidades privadas que exercem actividades de apoio social;

14.7 Despacho n.º 54/GM/97 — Actualiza e clarifica as regras gerais a que deve obedecer a atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018;

14.8 Decreto-Lei n.º 90/88/M, de 27 de Setembro — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;

14.9 Portaria n.º 156/99/M — Normas Reguladoras da Instalação e Funcionamento de Creches;

14.10 Portaria n.º 160/99/M — Normas Reguladoras da Instalação e Funcionamento de Lares de Crianças e Jovens;

14.11 Instalações de Serviço Social — Obra de Modificação Trâmites para Apresentação do Projecto e Instruções Técnicas da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (versão actualizada em Abril de 2014);

14.12 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(二零一八年八月版本)；

#### 規範澳門特別行政區公共財政/採購活動的法規：

14.13 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

14.14 七月六日第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》；

14.15 十一月八日第74/99/M號法令《核准公共工程承攬合同之法律制度》；

14.16 第15/2017號法律《預算綱要法》；

14.17 第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》；

14.18 ISO9001:2015品質管理系統；

14.19 優化行政程序、優質服務及服務承諾的知識；

14.20 公文寫作及社會時事；

14.21 撰寫建議書、報告書、專業技術意見書及公函等文件；  
及

14.22 公共行政範疇的專業知識。

知識考試(筆試)時，投考人僅可攜帶第14.1至14.17點的法例作參閱，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人只可使用不具有輸入計算程式功能的計算機，投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

#### 15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 鄧潔芳

14.12 Normas Arquitectónicas para a Concepção de Design Universal e Livre de Barreiras na RAEM do Instituto de Acção Social (versão de Agosto de 2018);

#### Regulamento relativo às finanças públicas/aquisição da Região Administrativa Especial de Macau:

14.13 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

14.14 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.15 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

14.16 Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;

14.17 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental;

14.18 ISO9001:2015 Sistema de gestão de qualidade;

14.19 Conhecimento sobre a optimização do procedimento administrativo, os melhores serviços e a carta de qualidade;

14.20 Redacção de documentos oficiais e conhecimentos dos assuntos da actualidade;

14.21 Redacção de propostas, informações e pareceres técnico-profissionais, ofícios, entre outros documentos; e

14.22 Conhecimento profissional sobre a área de administração pública.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), apenas é permitido aos candidatos levar para consulta os diplomas legais referidos nos pontos 14.1 a 14.17, os quais não podem conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, apenas podem utilizar calculadora sem funções de introdução de fórmulas de cálculo, sendo proibida a consulta de livros ou informações de referência sob qualquer forma, nomeadamente através do uso de produtos electrónicos.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 16. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

Presidente: Tang Kit Fong, chefe de departamento.

正選委員：處長 蔡佩盈

顧問高級技術員 余嘉麗

候補委員：顧問高級技術員（職務主管） 朱衛智

處長 梁嘉輝

二零一九年九月二十六日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$15,514.00）

*Vogais efectivos:* Choi Pui Ying, chefe de divisão; e

U Ka Lai, técnica superior assessora.

*Vogais suplentes:* Chu Wai Chi, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Leong Ka Fai, chefe de divisão.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui.*

（Custo desta publicação \$ 15 514,00）

## 體育局

### 名單

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——  
體育局一般行政技術輔助範疇第一職階  
二等技術輔導員職務能力評估程序

茲公佈，在為填補體育局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員八個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	1743	黃小艷	1386XXXX.....86.17
2.º	1783	易佩珊	1291XXXX.....84.88
3.º	570	曾慶麟	1227XXXX.....84.00
4.º	2201	鄭耀良	5199XXXX.....81.97
5.º	436	陳箱箱	5184XXXX.....81.85
6.º	1031	趙靜	5184XXXX.....81.18
7.º	3834	吳潔玲	1237XXXX.....79.59
8.º	1975	甘志杰	5203XXXX.....78.57
9.º	1091	蔡可琪	5136XXXX.....76.12
10.º	2014	江翠珊	5159XXXX.....75.91
11.º	1858	楊迅燊	5173XXXX.....75.87
12.º	3588	盧倩怡	1227XXXX.....74.91

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Listas

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, no Instituto do Desporto, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto do Desporto, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de oito lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	1743	Huang, Xiaoyan	1386XXXX..... 86,17
2.º	1783	Iek, Pui San	1291XXXX..... 84,88
3.º	570	Chang, Heng Lon	1227XXXX..... 84,00
4.º	2201	Kuong, Io Leong	5199XXXX..... 81,97
5.º	436	Chan, Seong Seong	5184XXXX..... 81,85
6.º	1031	Chio, Cheng	5184XXXX..... 81,18
7.º	3834	Ng, Kit Leng	1237XXXX..... 79,59
8.º	1975	Kam, Chi Kit	5203XXXX..... 78,57
9.º	1091	Choi, Ho Kei	5136XXXX..... 76,12
10.º	2014	Kong, Choi San	5159XXXX..... 75,91
11.º	1858	Ieong, Son San	5173XXXX..... 75,87
12.º	3588	Lou, Sin I	1227XXXX..... 74,91

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
13.º	692	謝珮珮	1235XXXX.....74.80	13.º	692	Che, Pui Pui	1235XXXX ..... 74,80
14.º	4567	黃偉龍	5172XXXX.....74.47	14.º	4567	Vong, Wai Long	5172XXXX..... 74,47
15.º	2011	龔靜怡	1218XXXX.....73.66	15.º	2011	Kong, Cheng I	1218XXXX ..... 73,66
16.º	3005	梁廖健桂	5121XXXX.....73.24	16.º	3005	Leong Lio, Kin Kuai	5121XXXX ..... 73,24
17.º	1187	鍾志華	5177XXXX.....72.44	17.º	1187	Chong, Chi Wa	5177XXXX..... 72,44
18.º	3903	吳遠倫	1303XXXX.....71.35	18.º	3903	Ng, Un U	1303XXXX ..... 71,35
19.º	888	張玉蓮	5123XXXX.....70.10	19.º	888	Cheong, Iok Lin	5123XXXX ..... 70,10
20.º	680	周少珊	7391XXXX.....69.61	20.º	680	Chau, Sio San	7391XXXX ..... 69,61
21.º	1720	洪元波	1328XXXX.....69.33	21.º	1720	Hong, Un Po	1328XXXX ..... 69,33
22.º	3700	莫杏煒	1238XXXX.....69.31	22.º	3700	Mok, Hang Wai	1238XXXX ..... 69,31
23.º	3713	毛翠雯	5161XXXX.....69.29 (a)	23.º	3713	Mou, Choi Man	5161XXXX..... 69,29 (a)
24.º	689	謝家欣	1225XXXX.....69.29 (a)	24.º	689	Che, Ka Ian	1225XXXX ..... 69,29 (a)
25.º	3787	吳鈺瑩	5130XXXX.....69.20	25.º	3787	Ng, Iok Ieng	5130XXXX ..... 69,20
26.º	931	張立民	5097XXXX.....69.16	26.º	931	Cheong, Lap Man	5097XXXX..... 69,16
27.º	955	張寶儀	5194XXXX.....69.14	27.º	955	Cheong, Pou I	5194XXXX ..... 69,14
28.º	2990	李詠詩	5136XXXX.....69.13	28.º	2990	Lei, Weng Si	5136XXXX ..... 69,13
29.º	3990	潘翠娟	5052XXXX.....69.11	29.º	3990	Pun, Chui Kun	5052XXXX ..... 69,11
30.º	86	區泳歡	5165XXXX.....69.06	30.º	86	Ao, Weng Fun	5165XXXX..... 69,06
31.º	4018	潘思雯	1368XXXX.....69.04 (a)	31.º	4018	Pun, Si Man	1368XXXX ..... 69,04 (a)
32.º	1898	翁家俊	5146XXXX.....69.04 (a)	32.º	1898	Iong, Ka Chon	5146XXXX..... 69,04 (a)
33.º	2788	李家榮	5213XXXX.....68.98	33.º	2788	Lei, Ka Weng	5213XXXX..... 68,98
34.º	2317	林泉	5171XXXX.....68.97	34.º	2317	Lam, Chun	5171XXXX..... 68,97
35.º	296	陳嘉敏	5165XXXX.....68.96	35.º	296	Chan, Ka Man	5165XXXX..... 68,96
36.º	2195	鄺春榕	7446XXXX.....68.94	36.º	2195	Kuong, Chon Iong	7446XXXX ..... 68,94
37.º	1208	鍾建敏	5169XXXX.....68.93	37.º	1208	Chong, Kin Man	5169XXXX..... 68,93
38.º	2687	李轉君	5160XXXX.....68.92	38.º	2687	Lei, Chun Kuan	5160XXXX..... 68,92
39.º	2402	林麗玉	1379XXXX.....68.91	39.º	2402	Lam, Lai Iok	1379XXXX ..... 68,91
40.º	2695	李顯欣	5151XXXX.....68.86 (a)	40.º	2695	Lei, Hin Ian	5151XXXX..... 68,86 (a)
41.º	4729	黃旭華	5171XXXX.....68.86 (a)	41.º	4729	Wong, Iok Wa	5171XXXX..... 68,86 (a)
42.º	3665	麥寶恩	1337XXXX.....68.81 (a)	42.º	3665	Mak, Pou Ian	1337XXXX ..... 68,81 (a)
43.º	4486	阮曉瑩	5159XXXX.....68.81 (a)	43.º	4486	Un, Hio Ieng	5159XXXX..... 68,81 (a)
44.º	2303	林紫薇	5190XXXX.....68.80	44.º	2303	Lam, Chi Mei	5190XXXX ..... 68,80
45.º	4911	黃淑貞	5179XXXX.....68.76	45.º	4911	Wong, Sok Cheng	5179XXXX..... 68,76
46.º	1411	馮惠玲	5185XXXX.....68.71	46.º	1411	Fong, Wai Leng	5185XXXX ..... 68,71
47.º	4804	黃麗麗	5123XXXX.....68.69 (a)	47.º	4804	Wong, Lai Lai	5123XXXX ..... 68,69 (a)
48.º	618	周凱欣	5169XXXX.....68.69 (a)	48.º	618	Chao, Hoi Ian	5169XXXX..... 68,69 (a)
49.º	1674	許詠珊	5208XXXX.....68.66	49.º	1674	Hoi, Weng San	5208XXXX ..... 68,66
50.º	5102	張綺涵	1365XXXX.....68.63	50.º	5102	Zhang, Qihan	1365XXXX ..... 68,63
51.º	2085	古美欣	5184XXXX.....68.57	51.º	2085	Ku, Mei Ian	5184XXXX ..... 68,57
52.º	2229	黎志華	5165XXXX.....68.50 (a)	52.º	2229	Lai, Chi Wa	5165XXXX..... 68,50 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
53.º	4868	黃寶文	1372XXXX.....68.50 (a)	53.º	4868	Wong, Pou Man	1372XXXX..... 68,50 (a)
54.º	4512	袁小明	5191XXXX.....68.49 (a)	54.º	4512	Un, Sio Meng	5191XXXX..... 68,49 (a)
55.º	1532	何健永	5178XXXX.....68.49 (a)	55.º	1532	Ho, Kin Wing	5178XXXX..... 68,49 (a)
56.º	1289	朱偉南	5211XXXX.....68.45 (a)	56.º	1289	Chu, Wai Nam	5211XXXX..... 68,45 (a)
57.º	375	陳雯詩	5197XXXX.....68.45 (a)	57.º	375	Chan, Man Si	5197XXXX..... 68,45 (a)
58.º	1657	許雅雅	5184XXXX.....68.44	58.º	1657	Hoi, Nga Nga	5184XXXX..... 68,44
59.º	218	陳綺璇	5213XXXX.....68.38	59.º	218	Chan, I Sun	5213XXXX..... 68,38
60.º	5081	余展珊	1438XXXX.....68.37	60.º	5081	Yu, Chin Shan	1438XXXX..... 68,37
61.º	3534	Lou, Belisa	5213XXXX.....68.35	61.º	3534	Lou, Belisa	5213XXXX..... 68,35
62.º	3014	梁紫晴	5135XXXX.....68.34 (a)	62.º	3014	Leong, Chi Cheng	5135XXXX..... 68,34 (a)
63.º	4099	施雅倫	1235XXXX.....68.34 (a)	63.º	4099	Si, Nga Lon	1235XXXX..... 68,34 (a)
64.º	4317	譚瑞紅	1318XXXX.....68.33 (a)	64.º	4317	Tam, Soi Hong	1318XXXX..... 68,33 (a)
65.º	1828	楊麗敏	1227XXXX.....68.33 (a)	65.º	1828	Ieong, Lai Man	1227XXXX..... 68,33 (a)
66.º	937	張敏	5129XXXX.....68.30	66.º	937	Cheong, Man	5129XXXX..... 68,30
67.º	2258	黎冠豪	1230XXXX.....68.27	67.º	2258	Lai, Kun Hou	1230XXXX..... 68,27
68.º	1352	馮志偉	5125XXXX.....68.26 (a)	68.º	1352	Fong, Chi Wai	5125XXXX..... 68,26 (a)
69.º	291	陳嘉龍	5196XXXX.....68.26 (a)	69.º	291	Chan, Ka Long	5196XXXX..... 68,26 (a)
70.º	4231	孫靜雯	5140XXXX.....68.24 (a)	70.º	4231	Sun, Cheng Man	5140XXXX..... 68,24 (a)
71.º	3800	吳家欣	5177XXXX.....68.24 (a)	71.º	3800	Ng, Ka Ian	5177XXXX..... 68,24 (a)
72.º	2592	劉淑盈	5174XXXX.....68.22	72.º	2592	Lao, Sok Ieng	5174XXXX..... 68,22
73.º	1054	趙詩敏	1337XXXX.....68.18	73.º	1054	Chio, Si Man	1337XXXX..... 68,18
74.º	902	張嘉敏	5172XXXX.....68.17 (a)	74.º	902	Cheong, Ka Man	5172XXXX..... 68,17 (a)
75.º	3576	盧敏	5197XXXX.....68.17 (a)	75.º	3576	Lou, Man	5197XXXX..... 68,17 (a)
76.º	3030	梁駿暉	5206XXXX.....68.17 (a)	76.º	3030	Leong, Chon Fai	5206XXXX..... 68,17 (a)
77.º	2117	關文靜	5190XXXX.....68.17 (a)	77.º	2117	Kuan, Man Cheng	5190XXXX..... 68,17 (a)
78.º	728	鄭玉鑾	5189XXXX.....68.16	78.º	728	Cheang, Iok Lun	5189XXXX..... 68,16
79.º	5041	胡偉杰	5137XXXX.....68.15	79.º	5041	Wu, Wai Kit	5137XXXX..... 68,15
80.º	1271	朱旭鈴	5129XXXX.....68.14	80.º	1271	Chu, Iok Leng	5129XXXX..... 68,14
81.º	1901	容博燊	1263XXXX.....68.13	81.º	1901	Iong, Pok San	1263XXXX..... 68,13
82.º	960	張佩珊	1278XXXX.....68.12	82.º	960	Cheong, Pui San	1278XXXX..... 68,12
83.º	825	鄭禮忒	5188XXXX.....68.11	83.º	825	Cheng, Lai Tek	5188XXXX..... 68,11
84.º	3994	潘伊婷	5094XXXX.....68.10	84.º	3994	Pun, I Teng	5094XXXX..... 68,10
85.º	2850	李美芳	7445XXXX.....68.08	85.º	2850	Lei, Mei Fong	7445XXXX..... 68,08
86.º	365	陳樂欣	1229XXXX.....68.07	86.º	365	Chan, Lok Ian	1229XXXX..... 68,07
87.º	4864	黃葆儀	5199XXXX.....68.06	87.º	4864	Wong, Pou I	5199XXXX..... 68,06
88.º	3603	盧慧恩	5209XXXX.....68.02 (a)	88.º	3603	Lou, Wai Ian	5209XXXX..... 68,02 (a)
89.º	3650	麥嘉慧	1305XXXX.....68.02 (a)	89.º	3650	Mak, Ka Wai	1305XXXX..... 68,02 (a)
90.º	3458	呂嘉濠	5202XXXX.....68.00 (a)	90.º	3458	Loi, Ka Hou	5202XXXX..... 68,00 (a)
91.º	3365	廖克健	1222XXXX.....68.00 (a)	91.º	3365	Lio, Hak Kin	1222XXXX..... 68,00 (a)
92.º	1351	馮子維	1261XXXX.....68.00 (a)	92.º	1351	Fong, Chi Wai	1261XXXX..... 68,00 (a)
93.º	2399	林冠安	5208XXXX.....67.99	93.º	2399	Lam, Kun On	5208XXXX..... 67,99

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
94.º	1955	葉偉恆	5140XXXX .....67.98	94.º	1955	Ip, Wai Hang	5140XXXX ..... 67,98
95.º	2746	李蓉蓉	1262XXXX .....67.95	95.º	2746	Lei, Iong Iong	1262XXXX ..... 67,95
96.º	333	陳傑珍	5137XXXX .....67.93 (a)	96.º	333	Chan, Kit Chan	5137XXXX ..... 67,93 (a)
97.º	486	陳童璇	1329XXXX .....67.93 (a)	97.º	486	Chan, Tong Sun	1329XXXX ..... 67,93 (a)
98.º	1958	葉詠康	5180XXXX .....67.93 (a)	98.º	1958	Ip, Weng Hong	5180XXXX ..... 67,93 (a)
99.º	4572	胡智強	5187XXXX .....67.86 (a)	99.º	4572	Vu, Chi Keong	5187XXXX ..... 67,86 (a)
100.º	429	陳秀虹	5169XXXX .....67.86 (a)	100.º	429	Chan, Sao Hong	5169XXXX ..... 67,86 (a)
101.º	3511	駱健強	5184XXXX .....67.83 (a)	101.º	3511	Lok, Kin Keong	5184XXXX ..... 67,83 (a)
102.º	3122	梁敬禧	1226XXXX .....67.83 (a)	102.º	3122	Leong, Keng Hei	1226XXXX ..... 67,83 (a)
103.º	4473	余穎茵	5167XXXX .....67.83 (a)	103.º	4473	U, Weng Ian	5167XXXX ..... 67,83 (a)
104.º	5018	鄔燕嫻	5161XXXX .....67.83 (a)	104.º	5018	Wu, In Han	5161XXXX ..... 67,83 (a)
105.º	4670	黃杏盈	5212XXXX .....67.82	105.º	4670	Wong, Hang Ieng	5212XXXX ..... 67,82
106.º	653	周倩雯	5175XXXX .....67.79	106.º	653	Chao, Sin Man	5175XXXX ..... 67,79
107.º	3362	廖楚鈞	5210XXXX .....67.77	107.º	3362	Lio, Cho Kuan	5210XXXX ..... 67,77
108.º	463	陳少芸	1222XXXX .....67.74	108.º	463	Chan, Sio Wan	1222XXXX ..... 67,74
109.º	2593	劉淑敏	5129XXXX .....67.73	109.º	2593	Lao, Sok Man	5129XXXX ..... 67,73
110.º	1303	賈惠敏	1232XXXX .....67.66	110.º	1303	Da Silva Gaspar, Velma Cândida	1232XXXX ..... 67,66
111.º	4890	黃思雅	1218XXXX .....67.63 (a)	111.º	4890	Wong, Si Nga	1218XXXX ..... 67,63 (a)
112.º	4295	譚貴華	5151XXXX .....67.63 (a)	112.º	4295	Tam, Kuai Wa	5151XXXX ..... 67,63 (a)
113.º	3068	梁艷嬌	1388XXXX .....67.58 (a)	113.º	3068	Leong, Im Kio	1388XXXX ..... 67,58 (a)
114.º	292	陳嘉敏	1224XXXX .....67.58 (a)	114.º	292	Chan, Ka Man	1224XXXX ..... 67,58 (a)
115.º	4349	鄧玉婷	5184XXXX .....67.57	115.º	4349	Tang, Iok Teng	5184XXXX ..... 67,57
116.º	382	陳美鷺	5194XXXX .....67.54	116.º	382	Chan, Mei Lou	5194XXXX ..... 67,54
117.º	622	周嘉莉	5146XXXX .....67.51	117.º	622	Chao, Ka Lei	5146XXXX ..... 67,51
118.º	316	陳繼光	5196XXXX .....67.50 (a)	118.º	316	Chan, Kai Kuong	5196XXXX ..... 67,50 (a)
119.º	4474	余泳淇	5188XXXX .....67.50 (a)	119.º	4474	U, Weng Kei	5188XXXX ..... 67,50 (a)
120.º	4875	黃世龍	1250XXXX .....67.49	120.º	4875	Wong, Sai Long	1250XXXX ..... 67,49
121.º	438	陳詩琴	1335XXXX .....67.46	121.º	438	Chan, Si Kam	1335XXXX ..... 67,46
122.º	4865	黃寶儀	5189XXXX .....67.45	122.º	4865	Wong, Pou I	5189XXXX ..... 67,45
123.º	2361	林燕萍	1216XXXX .....67.43	123.º	2361	Lam, In Peng	1216XXXX ..... 67,43
124.º	3052	梁凱琪	5208XXXX .....67.39	124.º	3052	Leong, Hoi Kei	5208XXXX ..... 67,39
125.º	485	陳冬妮	5186XXXX .....67.38	125.º	485	Chan, Tong Nei	5186XXXX ..... 67,38
126.º	4944	黃婉珊	1284XXXX .....67.31 (a)	126.º	4944	Wong, Un San	1284XXXX ..... 67,31 (a)
127.º	5108	張宇飛	1443XXXX .....67.31 (a)	127.º	5108	Zhang, Yufei	1443XXXX ..... 67,31 (a)
128.º	112	湛藜	5180XXXX .....67.31 (a)	128.º	112	Cham, Chon	5180XXXX ..... 67,31 (a)
129.º	3752	伍翠盈	1236XXXX .....67.27	129.º	3752	Ng, Choi Ieng	1236XXXX ..... 67,27
130.º	5076	楊樂欣	1261XXXX .....67.26 (a)	130.º	5076	Yeung, Lok Yan	1261XXXX ..... 67,26 (a)
131.º	2178	郭婉瑩	1218XXXX .....67.26 (a)	131.º	2178	Kuok, Un Ieng	1218XXXX ..... 67,26 (a)
132.º	2903	李善明	1234XXXX .....67.24	132.º	2903	Lei, Sin Ming	1234XXXX ..... 67,24
133.º	2128	關東榮	5149XXXX .....67.23	133.º	2128	Kuan, Tong Weng	5149XXXX ..... 67,23

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
134.º	4831	王萌萌	1327XXXX.....67.14 (a)	134.º	4831	Wong, Mang Mang	1327XXXX..... 67,14 (a)
135.º	3070	梁艷娛	5141XXXX.....67.14 (a)	135.º	3070	Leong, Im U	5141XXXX..... 67,14 (a)
136.º	4351	鄧嘉欣	1227XXXX.....67.11	136.º	4351	Tang, Ka Ian	1227XXXX..... 67,11
137.º	3414	羅潔儀	1221XXXX.....67.03	137.º	3414	Lo, Kit I	1221XXXX..... 67,03
138.º	4203	蘇文江	5169XXXX.....67.00	138.º	4203	Sou, Man Kong	5169XXXX..... 67,00
139.º	3788	吳玉琪	5158XXXX.....66.98	139.º	3788	Ng, Iok Kei	5158XXXX..... 66,98
140.º	4797	黃群笑	5173XXXX.....66.97	140.º	4797	Wong, Kuan Sio	5173XXXX..... 66,97
141.º	846	張震龍	5183XXXX.....66.93	141.º	846	Cheong, Chan Long	5183XXXX..... 66,93
142.º	2076	高詠然	5189XXXX.....66.90	142.º	2076	Kou, Weng In	5189XXXX..... 66,90
143.º	3218	梁兆倫	1370XXXX.....66.87	143.º	3218	Leong, Sio Lon	1370XXXX..... 66,87
144.º	3270	梁慧冰	5134XXXX.....66.85	144.º	3270	Leong, Wai Peng	5134XXXX..... 66,85
145.º	1729	黃德芳	1398XXXX.....66.84	145.º	1729	Huang, Defang	1398XXXX..... 66,84
146.º	3981	潘曉彤	1306XXXX.....66.83	146.º	3981	Poon, Hio Tong	1306XXXX..... 66,83
147.º	5132	莊杏榆	1415XXXX.....66.81 (a)	147.º	5132	Zhuang, Xingyu	1415XXXX..... 66,81 (a)
148.º	2743	李玉愛	1324XXXX.....66.81 (a)	148.º	2743	Lei, Iok Oi	1324XXXX..... 66,81 (a)
149.º	4798	黃國賢	1226XXXX.....66.80 (a)	149.º	4798	Wong, Kuok In	1226XXXX..... 66,80 (a)
150.º	2931	李雪芬	5121XXXX.....66.80 (a)	150.º	2931	Lei, Sut Fan	5121XXXX..... 66,80 (a)
151.º	1859	楊遠婧	5163XXXX.....66.79	151.º	1859	Ieong, Un Cheng	5163XXXX..... 66,79
152.º	2601	劉瑜妮	5151XXXX.....66.77	152.º	2601	Lao, U Nei	5151XXXX..... 66,77
153.º	2461	林德華	7433XXXX.....66.76	153.º	2461	Lam, Tak Wa	7433XXXX..... 66,76
154.º	899	蔣嘉莉	5179XXXX.....66.73	154.º	899	Cheong, Ka Lei	5179XXXX..... 66,73
155.º	4954	王華	5204XXXX.....66.71	155.º	4954	Wong, Wa	5204XXXX..... 66,71
156.º	4782	黃潔盈	5147XXXX.....66.68	156.º	4782	Wong, Kit Ieng	5147XXXX..... 66,68
157.º	2769	李嘉麗	1239XXXX.....66.67 (a)	157.º	2769	Lei, Ka Lai	1239XXXX..... 66,67 (a)
158.º	3500	陸厚池	5131XXXX.....66.67 (a)	158.º	3500	Lok, Hao Chi	5131XXXX..... 66,67 (a)
159.º	2486	林慧珊	1351XXXX.....66.64	159.º	2486	Lam, Wai San	1351XXXX..... 66,64
160.º	2142	郭梓陽	5196XXXX.....66.63	160.º	2142	Kuok, Chi Ieong	5196XXXX..... 66,63
161.º	1649	許嘉穎	1219XXXX.....66.62	161.º	1649	Hoi, Ka Weng	1219XXXX..... 66,62
162.º	1784	易穎加	1215XXXX.....66.59	162.º	1784	Iek, Weng Ka	1215XXXX..... 66,59
163.º	1162	徐惠蓮	5120XXXX.....66.57	163.º	1162	Choi, Wai Lin	5120XXXX..... 66,57
164.º	3553	盧家業	5095XXXX.....66.55	164.º	3553	Lou, Ka Ip	5095XXXX..... 66,55
165.º	2295	林青有	1229XXXX.....66.53 (a)	165.º	2295	Lam, Cheng Iao	1229XXXX..... 66,53 (a)
166.º	543	陳永雄	5208XXXX.....66.53 (a)	166.º	543	Chan, Weng Hong	5208XXXX..... 66,53 (a)
167.º	3183	梁鞍輝	1248XXXX.....66.40	167.º	3183	Leong, On Fai	1248XXXX..... 66,40
168.º	3435	羅雪兒	5185XXXX.....66.36	168.º	3435	Lo, Sui I	5185XXXX..... 66,36
169.º	4632	黃芷珊	1233XXXX.....66.34	169.º	4632	Wong, Chi San	1233XXXX..... 66,34
170.º	2222	嘉依靖	1236XXXX.....66.31	170.º	2222	Lai Carlos, Joana	1236XXXX..... 66,31
171.º	869	張紅蓮	5114XXXX.....66.30 (a)	171.º	869	Cheong, Hong Lin	5114XXXX..... 66,30 (a)
172.º	2470	林子恆	1235XXXX.....66.30 (a)	172.º	2470	Lam, Tsz Hang	1235XXXX..... 66,30 (a)
173.º	3666	麥寶芯	5159XXXX.....66.28	173.º	3666	Mak, Pou Sam	5159XXXX..... 66,28
174.º	892	張嘉輝	5187XXXX.....66.23 (a)	174.º	892	Cheong, Ka Fai	5187XXXX..... 66,23 (a)



名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
175.º	2596	劉雪瑩	1239XXXX.....66.23 (a)	175.º	2596	Lao, Sut Ieng	1239XXXX ..... 66,23 (a)
176.º	1443	侯如川	5161XXXX.....66.23 (a)	176.º	1443	Hao, Iu Chun	5161XXXX..... 66,23 (a)
177.º	3369	廖啓昌	5184XXXX.....66.23 (a)	177.º	3369	Lio, Kai Cheong	5184XXXX ..... 66,23 (a)
178.º	4363	鄧少芬	5167XXXX.....66.17	178.º	4363	Tang, Sio Fan	5167XXXX..... 66,17
179.º	1635	許宗翰	1219XXXX.....66.10 (a)	179.º	1635	Hoi, Chong Hon	1219XXXX ..... 66,10 (a)
180.º	649	周炳絡	7367XXXX.....66.10 (a)	180.º	649	Chao, Peng Lok	7367XXXX ..... 66,10 (a)
181.º	4654	王俊文	5095XXXX.....66.09	181.º	4654	Wong, Chon Man	5095XXXX ..... 66,09
182.º	1712	洪寶青	5181XXXX.....66.08	182.º	1712	Hong, Pou Cheng	5181XXXX..... 66,08
183.º	3033	梁春梅	7400XXXX.....66.07	183.º	3033	Leong, Chon Mui	7400XXXX ..... 66,07
184.º	859	張鳳鳴	7439XXXX.....66.06	184.º	859	Cheong, Fong Meng	7439XXXX..... 66,06
185.º	4213	蘇淑儀	1329XXXX.....66.03 (a)	185.º	4213	Sou, Sok I	1329XXXX ..... 66,03 (a)
186.º	2585	劉詩琪	1217XXXX.....66.03 (a)	186.º	2585	Lao, Si Kei	1217XXXX ..... 66,03 (a)
187.º	1186	鍾梓滔	1246XXXX.....66.03 (a)	187.º	1186	Chong, Chi Tou	1246XXXX ..... 66,03 (a)
188.º	1988	甘寶怡	5197XXXX.....66.03 (a)	188.º	1988	Kam, Po Yi	5197XXXX ..... 66,03 (a)
189.º	615	鄒富全	5170XXXX.....66.01	189.º	615	Chao, Fu Chun	5170XXXX..... 66,01
190.º	3808	吳家樂	1325XXXX.....66.00 (a)	190.º	3808	Ng, Ka Lok	1325XXXX ..... 66,00 (a)
191.º	4699	黃浩偉	1241XXXX.....66.00 (a)	191.º	4699	Wong, Hou Wai	1241XXXX ..... 66,00 (a)
192.º	4881	王新煥	1295XXXX.....66.00 (a)	192.º	4881	Wong, San Wun	1295XXXX ..... 66,00 (a)
193.º	2556	劉娟娟	5200XXXX.....65.98	193.º	2556	Lao, Kun Kun	5200XXXX ..... 65,98
194.º	969	張淑玲	1265XXXX.....65.95	194.º	969	Cheong, Sok Leng	1265XXXX ..... 65,95
195.º	3071	梁艷華	7431XXXX.....65.94	195.º	3071	Leong, Im Wa	7431XXXX..... 65,94
196.º	2058	高麗儀	5134XXXX.....65.93 (a)	196.º	2058	Kou, Lai I	5134XXXX ..... 65,93 (a)
197.º	2837	李雯欣	5168XXXX.....65.93 (a)	197.º	2837	Lei, Man Ian	5168XXXX..... 65,93 (a)
198.º	744	鄭杰暉	1229XXXX.....65.93 (a)	198.º	744	Cheang, Kit Fai	1229XXXX ..... 65,93 (a)
199.º	3829	吳劍暉	5205XXXX.....65.90 (a)	199.º	3829	Ng, Kim Fai	5205XXXX ..... 65,90 (a)
200.º	1499	何葉敏	1272XXXX.....65.90 (a)	200.º	1499	Ho, Ip Man	1272XXXX ..... 65,90 (a)
201.º	3392	羅翠珊	5172XXXX.....65.87	201.º	3392	Lo, Choi San	5172XXXX..... 65,87
202.º	2271	黎淑賢	5185XXXX.....65.86	202.º	2271	Lai, Sok In	5185XXXX ..... 65,86
203.º	2826	李麗華	5136XXXX.....65.84 (a)	203.º	2826	Lei, Lai Wa	5136XXXX ..... 65,84 (a)
204.º	2539	劉嘉豪	1231XXXX.....65.84 (a)	204.º	2539	Lao, Ka Hou	1231XXXX ..... 65,84 (a)
205.º	3341	梁麗凌	1419XXXX.....65.84 (a)	205.º	3341	Liang, Liling	1419XXXX..... 65,84 (a)
206.º	1604	何葦瑩	5133XXXX.....65.77 (a)	206.º	1604	Ho, Wai Ieng	5133XXXX..... 65,77 (a)
207.º	3228	梁淑敏	5150XXXX.....65.77 (a)	207.º	3228	Leong, Sok Man	5150XXXX ..... 65,77 (a)
208.º	1086	蔡鳳玲	7430XXXX.....65.77 (a)	208.º	1086	Choi, Fong Leng	7430XXXX ..... 65,77 (a)
209.º	4720	黃玉楨	1386XXXX.....65.74	209.º	4720	Wong, Iok Cheng	1386XXXX ..... 65,74
210.º	1680	洪菽莎	7441XXXX.....65.73	210.º	1680	Hong, Chao Sa	7441XXXX ..... 65,73
211.º	4188	蘇怡方	1381XXXX.....65.72	211.º	4188	Sou, I Fong	1381XXXX ..... 65,72
212.º	1692	洪綺婷	5201XXXX.....65.70 (a)	212.º	1692	Hong, I Teng	5201XXXX ..... 65,70 (a)
213.º	2545	劉嘉悅	1264XXXX.....65.70 (a)	213.º	2545	Lao, Ka Ut	1264XXXX ..... 65,70 (a)
214.º	5024	胡嘉碧	5199XXXX.....65.68	214.º	5024	Wu, Ka Pek	5199XXXX ..... 65,68
215.º	3264	梁偉傑	1244XXXX.....65.67	215.º	3264	Leong, Wai Kit	1244XXXX ..... 65,67

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
216.º	2848	李美芬	7445XXXX.....65.65 (a)	216.º	2848	Lei, Mei Fan	7445XXXX ..... 65,65 (a)
217.º	1876	楊詠心	5190XXXX.....65.65 (a)	217.º	1876	Ieong, Weng Sam	5190XXXX ..... 65,65 (a)
218.º	4915	黃淳匡	5200XXXX.....65.64	218.º	4915	Wong, Son Hong	5200XXXX ..... 65,64
219.º	2815	李貴賢	1217XXXX.....65.62	219.º	2815	Lei, Kuai In	1217XXXX ..... 65,62
220.º	3029	梁翠苑	5169XXXX.....65.60	220.º	3029	Leong, Choi Un	5169XXXX..... 65,60
221.º	632	周建豪	5166XXXX.....65.58	221.º	632	Chao, Kin Hou	5166XXXX ..... 65,58
222.º	128	陳靜欣	5200XXXX.....65.53	222.º	128	Chan, Cheng Ian	5200XXXX ..... 65,53
223.º	2056	高健強	5206XXXX.....65.50 (a)	223.º	2056	Kou, Kin Keong	5206XXXX ..... 65,50 (a)
224.º	384	陳美婷	5136XXXX.....65.50 (a)	224.º	384	Chan, Mei Teng	5136XXXX ..... 65,50 (a)
225.º	4810	王莉萍	1310XXXX.....65.50 (a)	225.º	4810	Wong, Lei Peng	1310XXXX..... 65,50 (a)
226.º	377	陳文婷	5202XXXX.....65.45	226.º	377	Chan, Man Teng	5202XXXX ..... 65,45
227.º	4892	王倩儀	1362XXXX.....65.44	227.º	4892	Wong, Sin I	1362XXXX ..... 65,44
228.º	4843	黃雅意	1283XXXX.....65.40 (a)	228.º	4843	Wong, Nga I	1283XXXX ..... 65,40 (a)
229.º	4860	黃柏希	1238XXXX.....65.40 (a)	229.º	4860	Wong, Pak Hei	1238XXXX ..... 65,40 (a)
230.º	765	鄭雅慧	1392XXXX.....65.40 (a)	230.º	765	Cheang, Nga Wai	1392XXXX ..... 65,40 (a)
231.º	2926	李純映	5153XXXX.....65.35 (a)	231.º	2926	Lei, Son Ieng	5153XXXX..... 65,35 (a)
232.º	3521	陸德林	1260XXXX.....65.35 (a)	232.º	3521	Lok, Tak Lam	1260XXXX ..... 65,35 (a)
233.º	1588	何雪儀	5182XXXX.....65.35 (a)	233.º	1588	Ho, Sut I	5182XXXX ..... 65,35 (a)
234.º	472	陳崇偉	5176XXXX.....65.34	234.º	472	Chan, Song Wai	5176XXXX..... 65,34
235.º	3244	袁青	1344XXXX.....65.33	235.º	3244	Un, Cheng	1344XXXX ..... 65,33
236.º	4225	蘇雲揚	5168XXXX.....65.30 (a)	236.º	4225	Sou, Wan Ieong	5168XXXX..... 65,30 (a)
237.º	2495	林詠琪	1225XXXX.....65.30 (a)	237.º	2495	Lam, Weng Kei	1225XXXX ..... 65,30 (a)
238.º	3202	袁成業	1365XXXX.....65.27 (a)	238.º	3202	Un, Seng Ip	1365XXXX ..... 65,27 (a)
239.º	1210	鍾麗霞	5139XXXX.....65.27 (a)	239.º	1210	Chong, Lai Ha	5139XXXX..... 65,27 (a)
240.º	114	陳家栩	5188XXXX.....65.27 (a)	240.º	114	Chan Teixeira, Carlos Alexandre	5188XXXX ..... 65,27 (a)
241.º	2688	李轉華	7441XXXX.....65.26	241.º	2688	Lei, Chun Wa	7441XXXX ..... 65,26
242.º	1006	張麗影	5200XXXX.....65.25	242.º	1006	Cheung, Lai Ieng	5200XXXX ..... 65,25
243.º	4893	黃倩儀	5138XXXX.....65.20	243.º	4893	Wong, Sin I	5138XXXX ..... 65,20
244.º	1257	曹穎敏	5111XXXX.....65.18	244.º	1257	Chou, Veng Man Marcella	5111XXXX..... 65,18
245.º	4094	施麗沙	5179XXXX.....65.17	245.º	4094	Si, Lai Sa	5179XXXX..... 65,17
246.º	3785	吳耀輝	5131XXXX.....65.14	246.º	3785	Ng, Io Fai	5131XXXX ..... 65,14
247.º	3066	梁英慧	5166XXXX.....65.13 (a)	247.º	3066	Leong, Ieng Wai	5166XXXX ..... 65,13 (a)
248.º	641	周微笑	5185XXXX.....65.13 (a)	248.º	641	Chao, Mei Siu	5185XXXX ..... 65,13 (a)
249.º	221	陳殷桁	5172XXXX.....65.12	249.º	221	Chan, Ian Hang	5172XXXX..... 65,12
250.º	580	曾嘉敏	1244XXXX.....65.10 (a)	250.º	580	Chang, Ka Man	1244XXXX ..... 65,10 (a)
251.º	5057	許堯	1428XXXX.....65.10 (a)	251.º	5057	Xu, Yao	1428XXXX ..... 65,10 (a)
252.º	426	陳珊珊	1373XXXX.....65.09	252.º	426	Chan, San San	1373XXXX ..... 65,09
253.º	4381	鄧永雄	5172XXXX.....65.05	253.º	4381	Tang, Weng Hong	5172XXXX..... 65,05
254.º	970	張淑華	5195XXXX.....65.00 (a)	254.º	970	Cheong, Sok Wa	5195XXXX ..... 65,00 (a)
255.º	3469	呂麗娜	1334XXXX.....65.00 (a)	255.º	3469	Loi, Lai Na	1334XXXX ..... 65,00 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
256.º	1053	趙秀平	1363XXXX.....64.98	256.º	1053	Chio, Sao Peng	1363XXXX ..... 64,98
257.º	2380	林嘉杰	5210XXXX.....64.93	257.º	2380	Lam, Ka Kit	5210XXXX..... 64,93
258.º	4463	余秀霞	5203XXXX.....64.92	258.º	4463	U, Sao Ha	5203XXXX ..... 64,92
259.º	1192	鍾曉雯	5172XXXX.....64.90	259.º	1192	Chong, Hio Man	5172XXXX..... 64,90
260.º	3405	羅嘉恩	5210XXXX.....64.83	260.º	3405	Lo, Ka Ian	5210XXXX..... 64,83
261.º	5109	趙敏玲	1360XXXX.....64.80	261.º	5109	Zhao, Minling	1360XXXX ..... 64,80
262.º	4416	杜家欣	5191XXXX.....64.77	262.º	4416	Tou, Ka Ian	5191XXXX ..... 64,77
263.º	2406	林穎文	5136XXXX.....64.76	263.º	2406	Lam, Laurinda	5136XXXX ..... 64,76
264.º	1780	游裕賢	5197XXXX.....64.73 (a)	264.º	1780	Iao, U In	5197XXXX ..... 64,73 (a)
265.º	149	陳紫君	1283XXXX.....64.73 (a)	265.º	149	Chan, Chi Kuan	1283XXXX ..... 64,73 (a)
266.º	3311	梁慧珍	5160XXXX.....64.72 (a)	266.º	3311	Leung, Wai Chan	5160XXXX..... 64,72 (a)
267.º	4808	黃麗樺	1254XXXX.....64.72 (a)	267.º	4808	Wong, Lai Wa	1254XXXX ..... 64,72 (a)
268.º	4936	黃婉盈	5214XXXX.....64.69 (a)	268.º	4936	Wong, Un Ieng	5214XXXX..... 64,69 (a)
269.º	2899	李詩詠	1247XXXX.....64.69 (a)	269.º	2899	Lei, Si Weng	1247XXXX ..... 64,69 (a)
270.º	1358	馮曦彤	1229XXXX.....64.68 (a)	270.º	1358	Fong, Hei Tong	1229XXXX ..... 64,68 (a)
271.º	2958	李惠紅	5178XXXX.....64.68 (a)	271.º	2958	Lei, Wai Hong	5178XXXX..... 64,68 (a)
272.º	1632	許志光	5089XXXX.....64.64	272.º	1632	Hoi, Chi Kuong	5089XXXX ..... 64,64
273.º	4083	施楚君	7445XXXX.....64.63	273.º	4083	Si, Cho Kuan	7445XXXX ..... 64,63
274.º	2591	劉淑儀	5213XXXX.....64.60	274.º	2591	Lao, Sok I	5213XXXX..... 64,60
275.º	1081	蔡展良	5172XXXX.....64.57 (a)	275.º	1081	Choi, Chin Leong	5172XXXX..... 64,57 (a)
276.º	668	周慧珊	5134XXXX.....64.57 (a)	276.º	668	Chao, Wai San	5134XXXX ..... 64,57 (a)
277.º	459	陳少文	5151XXXX.....64.57 (a)	277.º	459	Chan, Sio Man	5151XXXX..... 64,57 (a)
278.º	2604	劉悅波	1496XXXX.....64.57 (a)	278.º	2604	Lao, Ut Po	1496XXXX ..... 64,57 (a)
279.º	3570	盧貴芳	5106XXXX.....64.56 (a)	279.º	3570	Lou, Kuai Fong	5106XXXX ..... 64,56 (a)
280.º	957	張寶尹	1253XXXX.....64.56 (a)	280.º	957	Cheong, Pou Wan	1253XXXX ..... 64,56 (a)
281.º	1711	洪碧燕	5138XXXX.....64.50 (a)	281.º	1711	Hong, Pek In	5138XXXX ..... 64,50 (a)
282.º	2248	黎家琪	1221XXXX.....64.50 (a)	282.º	2248	Lai, Ka Kei	1221XXXX ..... 64,50 (a)
283.º	2944	李宇軒	1248XXXX.....64.50 (a)	283.º	2944	Lei, U Hin	1248XXXX ..... 64,50 (a)
284.º	222	陳欣宜	1257XXXX.....64.50 (a)	284.º	222	Chan, Ian I	1257XXXX ..... 64,50 (a)
285.º	3756	吳翠婷	1333XXXX.....64.50 (a)	285.º	3756	Ng, Choi Teng	1333XXXX ..... 64,50 (a)
286.º	500	陳玥蓉	5179XXXX.....64.49 (a)	286.º	500	Chan, Ut Iong	5179XXXX..... 64,49 (a)
287.º	4724	黃玉琴	5185XXXX.....64.49 (a)	287.º	4724	Wong, Iok Kam	5185XXXX ..... 64,49 (a)
288.º	4791	黃桂芬	5200XXXX.....64.47	288.º	4791	Wong, Kuai Fan	5200XXXX ..... 64,47
289.º	483	陳天兒	5179XXXX.....64.46 (a)	289.º	483	Chan, Tin I	5179XXXX..... 64,46 (a)
290.º	3921	吳詠妍	1247XXXX.....64.46 (a)	290.º	3921	Ng, Weng In	1247XXXX ..... 64,46 (a)
291.º	4982	黃慧婷	1226XXXX.....64.45	291.º	4982	Wong, Wai Teng	1226XXXX ..... 64,45
292.º	4036	岑啓彥	1215XXXX.....64.41	292.º	4036	Sam, Kai In	1215XXXX ..... 64,41
293.º	2809	李健欣	5197XXXX.....64.40	293.º	2809	Lei, Kin Ian	5197XXXX ..... 64,40
294.º	2941	李達禧	5180XXXX.....64.39	294.º	2941	Lei, Tat Hei	5180XXXX ..... 64,39
295.º	1403	馮天朗	5183XXXX.....64.36 (a)	295.º	1403	Fong, Tin Long	5183XXXX..... 64,36 (a)
296.º	531	陳惠婷	1260XXXX.....64.36 (a)	296.º	531	Chan, Wai Teng	1260XXXX ..... 64,36 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
297.º	108	蔡子東	1427XXXX.....64.35	297.º	108	Cai, Zidong	1427XXXX ..... 64,35
298.º	1233	莊偉新	5189XXXX.....64.33 (a)	298.º	1233	Chong, Wai San	5189XXXX..... 64,33 (a)
299.º	117	陳振暉	5201XXXX.....64.33 (a)	299.º	117	Chan, Chan Fai	5201XXXX ..... 64,33 (a)
300.º	3102	梁嘉文	5192XXXX.....64.33 (a)	300.º	3102	Leong, Ka Man	5192XXXX ..... 64,33 (a)
301.º	2097	關志豪	1264XXXX.....64.33 (a)	301.º	2097	Kuan, Chi Hou	1264XXXX ..... 64,33 (a)
302.º	533	陳惠華	5214XXXX.....64.33 (a)	302.º	533	Chan, Wai Wa	5214XXXX..... 64,33 (a)
303.º	2444	林詩雅	5182XXXX.....64.33 (a)	303.º	2444	Lam, Si Nga	5182XXXX ..... 64,33 (a)
304.º	4802	黃麗燕	1216XXXX.....64.31 (a)	304.º	4802	Wong, Lai In	1216XXXX ..... 64,31 (a)
305.º	2725	李艷盈	5184XXXX.....64.31 (a)	305.º	2725	Lei, Im Ieng	5184XXXX ..... 64,31 (a)
306.º	661	周德成	5140XXXX.....64.29	306.º	661	Chao, Tak Seng	5140XXXX..... 64,29
307.º	3871	吳珊瑚	5190XXXX.....64.27 (a)	307.º	3871	Ng, San Wu	5190XXXX ..... 64,27 (a)
308.º	2179	郭婉雯	5190XXXX.....64.27 (a)	308.º	2179	Kuok, Un Man	5190XXXX ..... 64,27 (a)
309.º	547	陳詠茵	5157XXXX.....64.26	309.º	547	Chan, Weng Ian	5157XXXX ..... 64,26
310.º	2648	李真	5122XXXX.....64.25	310.º	2648	Lei, Chan	5122XXXX ..... 64,25
311.º	2022	龔桂敏	5163XXXX.....64.23 (a)	311.º	2022	Kong, Kuai Man	5163XXXX..... 64,23 (a)
312.º	2418	林敏華	5134XXXX.....64.23 (a)	312.º	2418	Lam, Man Wa	5134XXXX ..... 64,23 (a)
313.º	1243	曹玉玲	5139XXXX.....64.18 (a)	313.º	1243	Chou, Iok Leng	5139XXXX..... 64,18 (a)
314.º	840	卓婉婷	5133XXXX.....64.18 (a)	314.º	840	Cheok, Un Teng	5133XXXX..... 64,18 (a)
315.º	2703	李凱楊	1255XXXX.....64.17	315.º	2703	Lei, Hoi Ieong	1255XXXX ..... 64,17
316.º	5025	胡嘉慧	1245XXXX.....64.16	316.º	5025	Wu, Ka Wai	1245XXXX ..... 64,16
317.º	3299	梁浩文	1246XXXX.....64.14	317.º	3299	Leung, Hou Man	1246XXXX ..... 64,14
318.º	2432	林平轉	1338XXXX.....64.10	318.º	2432	Lam, Peng Chun	1338XXXX ..... 64,10
319.º	3758	伍仲昌	5183XXXX.....64.09	319.º	3758	Ng, Chong Cheong	5183XXXX..... 64,09
320.º	1734	黃家裕	1483XXXX.....64.08	320.º	1734	Huang, Jiayu	1483XXXX ..... 64,08
321.º	4801	黃麗貞	5179XXXX.....64.07 (a)	321.º	4801	Wong, Lai Cheng	5179XXXX..... 64,07 (a)
322.º	67	歐麗詩	5129XXXX.....64.07 (a)	322.º	67	Ao, Lai Si	5129XXXX ..... 64,07 (a)
323.º	850	張志聰	1276XXXX.....64.06	323.º	850	Cheong, Chi Chong	1276XXXX ..... 64,06
324.º	1681	洪清朗	1327XXXX.....64.05 (a)	324.º	1681	Hong, Cheng Long	1327XXXX ..... 64,05 (a)
325.º	146	陳紫盈	1241XXXX.....64.05 (a)	325.º	146	Chan, Chi Ieng	1241XXXX ..... 64,05 (a)
326.º	1278	朱麗娟	1260XXXX.....64.03 (a)	326.º	1278	Chu, Li Chuan	1260XXXX ..... 64,03 (a)
327.º	2949	李婉婷	1235XXXX.....64.03 (a)	327.º	2949	Lei, Un Teng	1235XXXX ..... 64,03 (a)
328.º	1765	甄傑鴻	1218XXXX.....64.01	328.º	1765	Ian, Kit Hong	1218XXXX ..... 64,01
329.º	3583	勞碧鏗	5112XXXX.....64.00 (a)	329.º	3583	Lou, Pek Ieng	5112XXXX ..... 64,00 (a)
330.º	4160	薛敏婷	1278XXXX.....64.00 (a)	330.º	4160	Sit, Man Teng	1278XXXX ..... 64,00 (a)
331.º	2038	高杏芝	5152XXXX.....63.96 (a)	331.º	2038	Kou, Hang Chi	5152XXXX ..... 63,96 (a)
332.º	3796	吳嘉怡	1216XXXX.....63.96 (a)	332.º	3796	Ng, Ka I	1216XXXX ..... 63,96 (a)
333.º	3425	羅念玲	1426XXXX.....63.96 (a)	333.º	3425	Lo, Nim Leng	1426XXXX ..... 63,96 (a)
334.º	2003	郭靜儀	5170XXXX.....63.94	334.º	2003	Kok, Cheng I	5170XXXX..... 63,94
335.º	397	陳雅麗	5145XXXX.....63.92	335.º	397	Chan, Nga Lai	5145XXXX..... 63,92
336.º	2388	林家裕	1265XXXX.....63.90 (a)	336.º	2388	Lam, Ka U	1265XXXX ..... 63,90 (a)
337.º	4906	黃小漫	5129XXXX.....63.90 (a)	337.º	4906	Wong, Sio Man	5129XXXX ..... 63,90 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
338.º	3676	麥婉瑩	5214XXXX ..... 63.90 (a)	338.º	3676	Mak, Un Ieng	5214XXXX ..... 63,90 (a)
339.º	3932	危文俊	5144XXXX ..... 63.86	339.º	3932	Ngai, Man Chon	5144XXXX ..... 63,86
340.º	4556	黃碧珍	5153XXXX ..... 63.82	340.º	4556	Vong, Pek Chan	5153XXXX ..... 63,82
341.º	3376	廖佩華	5100XXXX ..... 63.80	341.º	3376	Lio, Pui Wa	5100XXXX ..... 63,80
342.º	3197	梁佩琼	5098XXXX ..... 63.79 (a)	342.º	3197	Leong, Pui Keng	5098XXXX ..... 63,79 (a)
343.º	4630	黃志龍	5173XXXX ..... 63.79 (a)	343.º	4630	Wong, Chi Long	5173XXXX ..... 63,79 (a)
344.º	4000	潘嘉莉	5191XXXX ..... 63.77	344.º	4000	Pun, Ka Lei	5191XXXX ..... 63,77
345.º	253	陳嘉靜	1336XXXX ..... 63.76	345.º	253	Chan, Ka Cheng	1336XXXX ..... 63,76
346.º	4155	蕭穎霖	1226XXXX ..... 63.75	346.º	4155	Sio, Weng Lam	1226XXXX ..... 63,75
347.º	3598	盧宇倩	5180XXXX ..... 63.74	347.º	3598	Lou, U Sin	5180XXXX ..... 63,74
348.º	1730	黃煌	1408XXXX ..... 63.73	348.º	1730	Huang, Huang	1408XXXX ..... 63,73
349.º	1196	莊蕙雯	5111XXXX ..... 63.65	349.º	1196	Chong, I Man	5111XXXX ..... 63,65
350.º	4656	黃俊宇	1348XXXX ..... 63.60	350.º	4656	Wong, Chon U	1348XXXX ..... 63,60
351.º	1331	霍安盈	5207XXXX ..... 63.58	351.º	1331	Foc, On Ieng	5207XXXX ..... 63,58
352.º	1221	鍾尚宏	5212XXXX ..... 63.57 (a)	352.º	1221	Chong, Seong Wang	5212XXXX ..... 63,57 (a)
353.º	1495	何玉鶯	5200XXXX ..... 63.57 (a)	353.º	1495	Ho, Iok Ang	5200XXXX ..... 63,57 (a)
354.º	1108	蔡嘉琪	1215XXXX ..... 63.54	354.º	1108	Choi, Ka Kei	1215XXXX ..... 63,54
355.º	684	謝艷紅	5137XXXX ..... 63.53	355.º	684	Che, Im Hong	5137XXXX ..... 63,53
356.º	640	周美琴	1215XXXX ..... 63.51	356.º	640	Chao, Mei Kam	1215XXXX ..... 63,51
357.º	17	歐陽鍵邦	1223XXXX ..... 63.50 (a)	357.º	17	Ao Ieong, Kin Pong	1223XXXX ..... 63,50 (a)
358.º	4788	黃潔愉	1391XXXX ..... 63.50 (a)	358.º	4788	Wong, Kit Yu	1391XXXX ..... 63,50 (a)
359.º	1519	何嘉敏	5201XXXX ..... 63.50 (a)	359.º	1519	Ho, Ka Man	5201XXXX ..... 63,50 (a)
360.º	3226	梁淑賢	1347XXXX ..... 63.50 (a)	360.º	3226	Leong, Sok In	1347XXXX ..... 63,50 (a)
361.º	3714	毛嘉琪	5195XXXX ..... 63.49	361.º	3714	Mou, Ka Kei	5195XXXX ..... 63,49
362.º	4612	黃焯愉	5157XXXX ..... 63.47 (a)	362.º	4612	Wong, Cheok U	5157XXXX ..... 63,47 (a)
363.º	3069	梁艷娟	5198XXXX ..... 63.47 (a)	363.º	3069	Leong, Im Kun	5198XXXX ..... 63,47 (a)
364.º	4364	鄧少芳	7377XXXX ..... 63.46	364.º	4364	Tang, Sio Fong	7377XXXX ..... 63,46
365.º	4458	余國威	5149XXXX ..... 63.43	365.º	4458	U, Kuok Wai	5149XXXX ..... 63,43
366.º	884	張燕霞	5112XXXX ..... 63.42	366.º	884	Cheong, In Ha	5112XXXX ..... 63,42
367.º	5020	胡玉婷	5141XXXX ..... 63.41	367.º	5020	Wu, Iok Teng	5141XXXX ..... 63,41
368.º	3137	梁君澤	5204XXXX ..... 63.40 (a)	368.º	3137	Leong, Kuan Chak	5204XXXX ..... 63,40 (a)
369.º	577	曾欣如	5198XXXX ..... 63.40 (a)	369.º	577	Chang, Ian U	5198XXXX ..... 63,40 (a)
370.º	4785	黃潔琳	1391XXXX ..... 63.40 (a)	370.º	4785	Wong, Kit Lam	1391XXXX ..... 63,40 (a)
371.º	5131	庄涼涼	1389XXXX ..... 63.37	371.º	5131	Zhuang, Liangliang	1389XXXX ..... 63,37
372.º	2749	李嘉俊	5164XXXX ..... 63.36 (a)	372.º	2749	Lei, Ka Chon	5164XXXX ..... 63,36 (a)
373.º	4942	黃婉雯	5106XXXX ..... 63.36 (a)	373.º	4942	Wong, Un Man	5106XXXX ..... 63,36 (a)
374.º	1627	何如彬	1244XXXX ..... 63.33 (a)	374.º	1627	Ho, Yu Bun	1244XXXX ..... 63,33 (a)
375.º	4380	鄧榮宗	1225XXXX ..... 63.33 (a)	375.º	4380	Tang, Weng Chong	1225XXXX ..... 63,33 (a)
376.º	5119	鍾麗嫦	5181XXXX ..... 63.33 (a)	376.º	5119	Zhong, Lai Seong	5181XXXX ..... 63,33 (a)
377.º	1672	許永樂	1266XXXX ..... 63.33 (a)	377.º	1672	Hoi, Weng Lok	1266XXXX ..... 63,33 (a)
378.º	3018	梁紫杏	5106XXXX ..... 63.31	378.º	3018	Leong, Chi Hang	5106XXXX ..... 63,31

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
379.º	2546	劉嘉泳	1348XXXX.....63.25	379.º	2546	Lao, Ka Weng	1348XXXX..... 63,25
380.º	3432	盧淑欣	5155XXXX.....63.24	380.º	3432	Lo, Sok Ian	5155XXXX..... 63,24
381.º	339	陳貴玲	5155XXXX.....63.23 (a)	381.º	339	Chan, Kuai Leng	5155XXXX..... 63,23 (a)
382.º	2129	關如茵	5143XXXX.....63.23 (a)	382.º	2129	Kuan, U Ian	5143XXXX..... 63,23 (a)
383.º	2978	李穎怡	5171XXXX.....63.22	383.º	2978	Lei, Weng I	5171XXXX..... 63,22
384.º	2513	劉志超	5124XXXX.....63.19	384.º	2513	Lao, Chi Chio	5124XXXX..... 63,19
385.º	1454	何秋鶯	1302XXXX.....63.18	385.º	1454	Ho, Chao Ang	1302XXXX..... 63,18
386.º	3949	柯颯慧	1228XXXX.....63.17 (a)	386.º	3949	O, Kuok Wai	1228XXXX..... 63,17 (a)
387.º	1887	饒忠華	5123XXXX.....63.17 (a)	387.º	1887	Io, Chong Wa	5123XXXX..... 63,17 (a)
388.º	1991	甘偉欣	5184XXXX.....63.15	388.º	1991	Kam, Wai Ian	5184XXXX..... 63,15
389.º	1013	鄭子晴	5103XXXX.....63.14 (a)	389.º	1013	Chiang, Chi Cheng	5103XXXX..... 63,14 (a)
390.º	4440	俞芳	7351XXXX.....63.14 (a)	390.º	4440	U, Fong	7351XXXX..... 63,14 (a)
391.º	2772	李家樂	5197XXXX.....63.13 (a)	391.º	2772	Lei, Ka Lok	5197XXXX..... 63,13 (a)
392.º	748	鄭國俊	1237XXXX.....63.13 (a)	392.º	748	Cheang, Kuok Chon	1237XXXX..... 63,13 (a)
393.º	1382	馮麗芬	5128XXXX.....63.13 (a)	393.º	1382	Fong, Lai Fan	5128XXXX..... 63,13 (a)
394.º	410	陳碧娟	1279XXXX.....63.12	394.º	410	Chan, Pek Kun	1279XXXX..... 63,12
395.º	3157	梁雯靜	5171XXXX.....63.11 (a)	395.º	3157	Leong, Man Cheng	5171XXXX..... 63,11 (a)
396.º	4459	余麗玲	5199XXXX.....63.11 (a)	396.º	4459	U, Lai Leng	5199XXXX..... 63,11 (a)
397.º	4046	岑世昌	5121XXXX.....63.10 (a)	397.º	4046	Sam, Sai Cheong	5121XXXX..... 63,10 (a)
398.º	89	歐陽永俊	5186XXXX.....63.10 (a)	398.º	89	Au Ieong, Weng Chon	5186XXXX..... 63,10 (a)
399.º	837	卓迪敏	5187XXXX.....63.10 (a)	399.º	837	Cheok, Tek Man	5187XXXX..... 63,10 (a)
400.º	3857	吳銘信	5200XXXX.....63.10 (a)	400.º	3857	Ng, Meng Son	5200XXXX..... 63,10 (a)
401.º	4738	黃家豪	5119XXXX.....63.08	401.º	4738	Wong, Ka Hou	5119XXXX..... 63,08
402.º	3993	潘虹宏	5166XXXX.....63.07	402.º	3993	Pun, Hong Wang	5166XXXX..... 63,07
403.º	220	陳歆歆	1225XXXX.....63.06	403.º	220	Chan, Iam Iam	1225XXXX..... 63,06
404.º	4845	王雅麗	1291XXXX.....63.05	404.º	4845	Wong, Nga Lai	1291XXXX..... 63,05
405.º	835	卓美娜	5156XXXX.....63.04	405.º	835	Cheok, Mei Na	5156XXXX..... 63,04
406.º	3383	廖浩倫	5160XXXX.....63.03 (a)	406.º	3383	Liu, Hou Lon	5160XXXX..... 63,03 (a)
407.º	583	曾璟愉	1293XXXX.....63.03 (a)	407.º	583	Chang, Keng U	1293XXXX..... 63,03 (a)
408.º	3262	梁慧燕	5181XXXX.....62.97 (a)	408.º	3262	Leong, Wai In	5181XXXX..... 62,97 (a)
409.º	3863	吳安琪	5195XXXX.....62.97 (a)	409.º	3863	Ng, On Kei	5195XXXX..... 62,97 (a)
410.º	1343	霍詠欣	5170XXXX.....62.96	410.º	1343	Fok, Weng Ian	5170XXXX..... 62,96
411.º	3538	盧彩儀	5201XXXX.....62.91	411.º	3538	Lou, Choi I	5201XXXX..... 62,91
412.º	1542	何敏芝	1272XXXX.....62.90 (a)	412.º	1542	Ho, Man Chi	1272XXXX..... 62,90 (a)
413.º	1462	何芷珊	5167XXXX.....62.90 (a)	413.º	1462	Ho, Chi San	5167XXXX..... 62,90 (a)
414.º	875	張一華	1349XXXX.....62.89	414.º	875	Cheong, Iat Wa	1349XXXX..... 62,89
415.º	2573	劉美怡	1323XXXX.....62.87	415.º	2573	Lao, Mei I	1323XXXX..... 62,87
416.º	2726	李艷華	5150XXXX.....62.86	416.º	2726	Lei, Im Wa	5150XXXX..... 62,86
417.º	4270	譚鳳蓮	5141XXXX.....62.84 (a)	417.º	4270	Tam, Fong Lin	5141XXXX..... 62,84 (a)
418.º	3147	梁麗影	5170XXXX.....62.84 (a)	418.º	3147	Leong, Lai Ieng	5170XXXX..... 62,84 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
419.º	3353	林華傑	1257XXXX.....62.83 (a)	419.º	3353	Lin, Wa Kit	1257XXXX ..... 62,83 (a)
420.º	1509	何嘉瑩	1273XXXX.....62.83 (a)	420.º	1509	Ho, Ka Ieng	1273XXXX ..... 62,83 (a)
421.º	751	鄭麗群	5190XXXX.....62.78	421.º	751	Cheang, Lai Kuan	5190XXXX ..... 62,78
422.º	4836	王美玲	5167XXXX.....62.77	422.º	4836	Wong, Mei Leng	5167XXXX..... 62,77
423.º	736	鄭嘉敏	5168XXXX.....62.76 (a)	423.º	736	Cheang, Ka Man	5168XXXX..... 62,76 (a)
424.º	4183	蘇翠瑜	1326XXXX.....62.76 (a)	424.º	4183	Sou, Choi U	1326XXXX ..... 62,76 (a)
425.º	504	陳惠貞	5166XXXX.....62.73 (a)	425.º	504	Chan, Wai Cheng	5166XXXX ..... 62,73 (a)
426.º	1398	方倩婷	1262XXXX.....62.73 (a)	426.º	1398	Fong, Sin Teng	1262XXXX ..... 62,73 (a)
427.º	4157	蕭詠詩	1231XXXX.....62.72	427.º	4157	Sio, Weng Si	1231XXXX ..... 62,72
428.º	1978	甘玉媚	5206XXXX.....62.67	428.º	1978	Kam, Lok Mei	5206XXXX ..... 62,67
429.º	4922	黃德輝	1372XXXX.....62.65	429.º	4922	Wong, Tak Fai	1372XXXX ..... 62,65
430.º	3307	梁少文	1221XXXX.....62.63	430.º	3307	Leung, Sio Man	1221XXXX ..... 62,63
431.º	1015	鄭康年	5202XXXX.....62.60 (a)	431.º	1015	Chiang, Hong Nin	5202XXXX ..... 62,60 (a)
432.º	1274	朱啟康	5168XXXX.....62.60 (a)	432.º	1274	Chu, Kai Hong	5168XXXX..... 62,60 (a)
433.º	3776	吳伊敏	5207XXXX.....62.59 (a)	433.º	3776	Ng, I Man	5207XXXX ..... 62,59 (a)
434.º	4580	溫靜柔	1262XXXX.....62.59 (a)	434.º	4580	Wan, Cheng Iao	1262XXXX ..... 62,59 (a)
435.º	162	陳楚玲	1233XXXX.....62.57 (a)	435.º	162	Chan, Cho Leng	1233XXXX ..... 62,57 (a)
436.º	4006	潘健業	5197XXXX.....62.57 (a)	436.º	4006	Pun, Kin Ip	5197XXXX ..... 62,57 (a)
437.º	2561	劉麗娟	7444XXXX.....62.54	437.º	2561	Lao, Lai Kun	7444XXXX ..... 62,54
438.º	3802	吳家瑩	5147XXXX .....62.50 (a)	438.º	3802	Ng, Ka Ieng	5147XXXX..... 62,50 (a)
439.º	2963	李慧筠	5092XXXX.....62.50 (a)	439.º	2963	Lei, Wai Kuan	5092XXXX ..... 62,50 (a)
440.º	2144	郭巧儀	5171XXXX .....62.45	440.º	2144	Kuok, Hao I	5171XXXX..... 62,45
441.º	4861	王碧雲	1337XXXX.....62.43	441.º	4861	Wong, Pek Wan	1337XXXX ..... 62,43
442.º	2327	林曉穎	1247XXXX.....62.40 (a)	442.º	2327	Lam, Hio Weng	1247XXXX ..... 62,40 (a)
443.º	126	陳靜宜	5200XXXX.....62.40 (a)	443.º	126	Chan, Cheng I	5200XXXX ..... 62,40 (a)
444.º	3755	吳翠珊	1268XXXX.....62.40 (a)	444.º	3755	Ng, Choi San	1268XXXX ..... 62,40 (a)
445.º	2226	黎靜和	5174XXXX .....62.37	445.º	2226	Lai, Cheng Wo	5174XXXX..... 62,37
446.º	1759	任麗華	1327XXXX.....62.36	446.º	1759	Iam, Lai Wa	1327XXXX ..... 62,36
447.º	3184	梁安妮	5180XXXX.....62.33 (a)	447.º	3184	Leong, On Nei	5180XXXX ..... 62,33 (a)
448.º	440	陳思伶	1268XXXX.....62.33 (a)	448.º	440	Chan, Si Leng	1268XXXX ..... 62,33 (a)
449.º	1709	洪藝旋	5200XXXX.....62.31	449.º	1709	Hong, Ngai Sun	5200XXXX ..... 62,31
450.º	3923	伍穎彤	1310XXXX.....62.30	450.º	3923	Ng, Weng Tong	1310XXXX..... 62,30
451.º	3943	聶詩敏	5197XXXX.....62.28	451.º	3943	Nip, Si Man	5197XXXX ..... 62,28
452.º	3571	盧桂香	5109XXXX.....62.27	452.º	3571	Lou, Kuai Heong	5109XXXX..... 62,27
453.º	4950	黃月影	5100XXXX.....62.23 (a)	453.º	4950	Wong, Ut Ieng	5100XXXX ..... 62,23 (a)
454.º	805	陳仕蓮	1443XXXX.....62.23 (a)	454.º	805	Chen, Shilian	1443XXXX..... 62,23 (a)
455.º	2501	林煌	5196XXXX.....62.23 (a)	455.º	2501	Lam, Wong	5196XXXX ..... 62,23 (a)
456.º	4040	岑美宜	1235XXXX.....62.23 (a)	456.º	4040	Sam, Maria	1235XXXX ..... 62,23 (a)
457.º	4571	黃詠茹	5146XXXX .....62.20	457.º	4571	Vong, Weng U	5146XXXX..... 62,20
458.º	2855	李美仙	5142XXXX .....62.19 (a)	458.º	2855	Lei, Mei Sin	5142XXXX..... 62,19 (a)
459.º	3875	吳詩彤	5200XXXX.....62.19 (a)	459.º	3875	Ng, Si Tong	5200XXXX ..... 62,19 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
460.º	704	鄭志輝	1226XXXX.....62.18	460.º	704	Cheang, Chi Fai	1226XXXX..... 62,18
461.º	3989	潘俊傑	1225XXXX.....62.17 (a)	461.º	3989	Pun, Chon Kit	1225XXXX..... 62,17 (a)
462.º	4290	譚嘉文	1257XXXX.....62.17 (a)	462.º	4290	Tam, Ka Man	1257XXXX..... 62,17 (a)
463.º	3856	吳美玲	1235XXXX.....62.17 (a)	463.º	3856	Ng, Mei Leng	1235XXXX..... 62,17 (a)
464.º	2533	劉玉萍	5150XXXX.....62.16	464.º	2533	Lao, Iok Peng	5150XXXX..... 62,16
465.º	2578	劉雅玲	5165XXXX.....62.13	465.º	2578	Lao, Nga Leng	5165XXXX..... 62,13
466.º	1663	許思怡	5189XXXX.....62.10	466.º	1663	Hoi, Si I	5189XXXX..... 62,10
467.º	1043	趙家慶	5168XXXX.....62.07 (a)	467.º	1043	Chio, Ka Heng	5168XXXX..... 62,07 (a)
468.º	2253	賴祺祺	1223XXXX.....62.07 (a)	468.º	2253	Lai, Kei Kei	1223XXXX..... 62,07 (a)
469.º	3498	陸仲新	7384XXXX.....62.07 (a)	469.º	3498	Lok, Chong San	7384XXXX..... 62,07 (a)
470.º	3997	潘耀基	5048XXXX.....62.07 (a)	470.º	3997	Pun, Iu Kei	5048XXXX..... 62,07 (a)
471.º	546	陳詠欣	1262XXXX.....62.07 (a)	471.º	546	Chan, Weng Ian	1262XXXX..... 62,07 (a)
472.º	591	曾美欣	1275XXXX.....62.06	472.º	591	Chang, Mei Ian	1275XXXX..... 62,06
473.º	2921	李淑怡	5186XXXX.....62.04	473.º	2921	Lei, Sok I	5186XXXX..... 62,04
474.º	3885	吳少云	1279XXXX.....62.03 (a)	474.º	3885	Ng, Sio Wan	1279XXXX..... 62,03 (a)
475.º	2540	劉嘉欣	1236XXXX.....62.03 (a)	475.º	2540	Lao, Ka Ian	1236XXXX..... 62,03 (a)
476.º	1104	徐嘉欣	5183XXXX.....62.01	476.º	1104	Choi, Ka Ian	5183XXXX..... 62,01
477.º	2276	黎惠茵	5097XXXX.....62.00 (a)	477.º	2276	Lai, Wai Ian	5097XXXX..... 62,00 (a)
478.º	3795	伍嘉鳳	5170XXXX.....62.00 (a)	478.º	3795	Ng, Ka Fong	5170XXXX..... 62,00 (a)
479.º	3828	吳璟昌	5183XXXX.....62.00 (a)	479.º	3828	Ng, Keng Cheong	5183XXXX..... 62,00 (a)
480.º	3235	梁雪儀	5157XXXX.....62.00 (a)	480.º	3235	Leong, Sut I	5157XXXX..... 62,00 (a)
481.º	518	陳慧燕	5094XXXX.....62.00 (a)	481.º	518	Chan, Wai In	5094XXXX..... 62,00 (a)
482.º	394	陳楠桑	1259XXXX.....61.97	482.º	394	Chan, Nam San	1259XXXX..... 61,97
483.º	1173	蔡燕坤	1262XXXX.....61.96	483.º	1173	Choi, Yin Kwan	1262XXXX..... 61,96
484.º	1948	葉善恆	5163XXXX.....61.92	484.º	1948	Ip, Sin Hang	5163XXXX..... 61,92
485.º	4766	黃啓明	7274XXXX.....61.90 (a)	485.º	4766	Wong, Kai Meng	7274XXXX..... 61,90 (a)
486.º	1180	莊卓華	1241XXXX.....61.90 (a)	486.º	1180	Chong, Cheok Wa	1241XXXX..... 61,90 (a)
487.º	487	陳童偉	1272XXXX.....61.90 (a)	487.º	487	Chan, Tong Wai	1272XXXX..... 61,90 (a)
488.º	490	陳裕偉	5204XXXX.....61.90 (a)	488.º	490	Chan, U Wai	5204XXXX..... 61,90 (a)
489.º	147	陳伺彥	5206XXXX.....61.88	489.º	147	Chan, Chi In	5206XXXX..... 61,88
490.º	7	歐陽茵茵	1276XXXX.....61.85	490.º	7	Ao Ieong, Ian Ian	1276XXXX..... 61,85
491.º	4246	戴楚欣	5198XXXX.....61.84	491.º	4246	Tai, Cho Ian	5198XXXX..... 61,84
492.º	2625	劉建華	1226XXXX.....61.83	492.º	2625	Lau, Kin Wa	1226XXXX..... 61,83
493.º	2025	龔善美	5189XXXX.....61.76	493.º	2025	Kong, Sin Mei	5189XXXX..... 61,76
494.º	4542	黃紫敏	5175XXXX.....61.74	494.º	4542	Vong, Chi Man	5175XXXX..... 61,74
495.º	1290	朱詠欣	1280XXXX.....61.73	495.º	1290	Chu, Weng Ian	1280XXXX..... 61,73
496.º	3237	梁思茵	5197XXXX.....61.70	496.º	3237	Leong, Sze Yan	5197XXXX..... 61,70
497.º	4080	司徒慧賢	1306XXXX.....61.67 (a)	497.º	4080	Si Tou, Wai In	1306XXXX..... 61,67 (a)
498.º	3305	梁佩儀	1238XXXX.....61.67 (a)	498.º	3305	Leung, Pui Yee	1238XXXX..... 61,67 (a)
499.º	2901	李倩影	5197XXXX.....61.67 (a)	499.º	2901	Lei, Sin Ieng	5197XXXX..... 61,67 (a)
500.º	2516	劉始潔	5166XXXX.....61.65 (a)	500.º	2516	Lao, Chi Kit	5166XXXX..... 61,65 (a)



名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
501.º	2250	黎嘉慧	5132XXXX.....61.65 (a)	501.º	2250	Lai, Ka Wai	5132XXXX ..... 61,65 (a)
502.º	2880	李新輝	1251XXXX.....61.64	502.º	2880	Lei, San Fai	1251XXXX ..... 61,64
503.º	1419	傅明謙	5096XXXX.....61.61	503.º	1419	Fu, Luis	5096XXXX ..... 61,61
504.º	4239	孫瑞晶	1348XXXX.....61.60 (a)	504.º	4239	Sun, Soi Cheng	1348XXXX ..... 61,60 (a)
505.º	4375	鄧偉豪	1236XXXX.....61.60 (a)	505.º	4375	Tang, Wai Hou	1236XXXX ..... 61,60 (a)
506.º	4667	黃鳳君	1283XXXX.....61.57 (a)	506.º	4667	Wong, Fong Kuan	1283XXXX ..... 61,57 (a)
507.º	4728	黃玉桃	5190XXXX.....61.57 (a)	507.º	4728	Wong, Iok Tou	5190XXXX ..... 61,57 (a)
508.º	2182	郭偉強	7440XXXX.....61.57 (a)	508.º	2182	Kuok, Wai Keong	7440XXXX ..... 61,57 (a)
509.º	3827	吳杞妍	5130XXXX.....61.57 (a)	509.º	3827	Ng, Kei In	5130XXXX ..... 61,57 (a)
510.º	3622	馬耀華	5168XXXX.....61.50 (a)	510.º	3622	Ma, Io Wa	5168XXXX..... 61,50 (a)
511.º	303	陳嘉明	1265XXXX.....61.50 (a)	511.º	303	Chan, Ka Ming	1265XXXX ..... 61,50 (a)
512.º	1574	何佩樺	5207XXXX.....61.43 (a)	512.º	1574	Ho, Pui Wa	5207XXXX ..... 61,43 (a)
513.º	1390	馮美婷	1221XXXX.....61.43 (a)	513.º	1390	Fong, Mei Teng	1221XXXX ..... 61,43 (a)
514.º	3421	盧國榮	1236XXXX.....61.43 (a)	514.º	3421	Lo, Kwok Wing	1236XXXX ..... 61,43 (a)
515.º	4025	黃祖妍	5180XXXX.....61.43 (a)	515.º	4025	Rodrigues Vong, Júlia	5180XXXX ..... 61,43 (a)
516.º	4563	黃菽筠	1252XXXX.....61.40	516.º	4563	Vong, Sok Kuan	1252XXXX ..... 61,40
517.º	2382	林家麗	5183XXXX.....61.37	517.º	2382	Lam, Ka Lai	5183XXXX..... 61,37
518.º	4762	黃嘉韻	1236XXXX.....61.34	518.º	4762	Wong, Ka Wan	1236XXXX ..... 61,34
519.º	4328	談詠芯	5161XXXX .....61.33 (a)	519.º	4328	Tam, Weng Sam	5161XXXX..... 61,33 (a)
520.º	4490	阮玉媛	5166XXXX.....61.33 (a)	520.º	4490	Un, Iok Wun	5166XXXX ..... 61,33 (a)
521.º	2075	高詠欣	5186XXXX.....61.29 (a)	521.º	2075	Kou, Weng Ian	5186XXXX ..... 61,29 (a)
522.º	44	歐陽永欣	5184XXXX.....61.29 (a)	522.º	44	Ao Ieong, Weng Ian	5184XXXX ..... 61,29 (a)
523.º	3634	馬蕙慈	5095XXXX.....61.29 (a)	523.º	3634	Ma, Wai Chi	5095XXXX ..... 61,29 (a)
524.º	1158	徐慧芝	5173XXXX .....61.28	524.º	1158	Choi, Wai Chi	5173XXXX..... 61,28
525.º	961	張秀儀	5188XXXX.....61.27	525.º	961	Cheong, Sao I	5188XXXX ..... 61,27
526.º	909	張金菊	1317XXXX.....61.26	526.º	909	Cheong, Kam Kok	1317XXXX..... 61,26
527.º	3134	梁潔雯	5134XXXX.....61.23	527.º	3134	Leong, Kit Man	5134XXXX ..... 61,23
528.º	380	陳美欣	1218XXXX.....61.20 (a)	528.º	380	Chan, Mei Ian	1218XXXX ..... 61,20 (a)
529.º	5012	胡曉雯	1231XXXX.....61.20 (a)	529.º	5012	Wu, Hio Man	1231XXXX ..... 61,20 (a)
530.º	1503	何嘉鴻	5206XXXX.....61.20 (a)	530.º	1503	Ho, Ka Hong	5206XXXX ..... 61,20 (a)
531.º	4060	盛啓宏	5157XXXX.....61.18 (a)	531.º	4060	Seng, Kai Wang	5157XXXX ..... 61,18 (a)
532.º	3736	吳志煬	1325XXXX.....61.18 (a)	532.º	3736	Ng, Chi Ieong	1325XXXX ..... 61,18 (a)
533.º	2759	李嘉盈	1225XXXX.....61.17	533.º	2759	Lei, Ka Ieng	1225XXXX ..... 61,17
534.º	4084	施輝莉	1237XXXX.....61.10	534.º	4084	Si, Fai Lei	1237XXXX ..... 61,10
535.º	2620	劉嘉熙	1226XXXX.....61.07	535.º	2620	Lau, Ka Hei	1226XXXX ..... 61,07
536.º	3747	吳超賢	5192XXXX.....61.00 (a)	536.º	3747	Ng, Chio In	5192XXXX ..... 61,00 (a)
537.º	3804	吳家駒	5142XXXX .....61.00 (a)	537.º	3804	Ng, Ka Koi	5142XXXX..... 61,00 (a)
538.º	5103	張葦	1473XXXX .....61.00 (a)	538.º	5103	Zhang, Wei	1473XXXX..... 61,00 (a)
539.º	2509	劉鎮邦	5157XXXX.....60.97	539.º	2509	Lao, Chan Pong	5157XXXX ..... 60,97
540.º	158	陳智婷	1226XXXX.....60.96	540.º	158	Chan, Chi Teng	1226XXXX ..... 60,96

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
541.º	1744	黃旭東	1494XXXX .....60.93 (a)	541.º	1744	Huang, Xudong	1494XXXX..... 60,93 (a)
542.º	769	鄭世榮	1333XXXX .....60.93 (a)	542.º	769	Cheang, Sai Weng	1333XXXX ..... 60,93 (a)
543.º	1460	何志健	1246XXXX .....60.91	543.º	1460	Ho, Chi Kin	1246XXXX ..... 60,91
544.º	4589	尹潔樺	5100XXXX .....60.90 (a)	544.º	4589	Wan, Kit Wa	5100XXXX ..... 60,90 (a)
545.º	3267	梁偉文	1234XXXX .....60.90 (a)	545.º	3267	Leong, Wai Man	1234XXXX ..... 60,90 (a)
546.º	2526	劉尔杭	1237XXXX .....60.80 (a)	546.º	2526	Lao, I Hong	1237XXXX ..... 60,80 (a)
547.º	3459	呂嘉兒	5171XXXX .....60.80 (a)	547.º	3459	Loi, Ka I	5171XXXX ..... 60,80 (a)
548.º	4914	黃淑敏	1225XXXX .....60.77	548.º	4914	Wong, Sok Man	1225XXXX ..... 60,77
549.º	628	周錦傑	5176XXXX .....60.73 (a)	549.º	628	Chao, Kam Kit	5176XXXX ..... 60,73 (a)
550.º	65	區健輝	5144XXXX .....60.73 (a)	550.º	65	Ao, Kin Fai	5144XXXX ..... 60,73 (a)
551.º	1936	葉潔嫻	5104XXXX .....60.73 (a)	551.º	1936	Ip, Kit Han	5104XXXX ..... 60,73 (a)
552.º	2791	李繼祥	5123XXXX .....60.68	552.º	2791	Lei, Kai Cheong	5123XXXX ..... 60,68
553.º	3194	梁珮霞	5200XXXX .....60.67 (a)	553.º	3194	Leong, Pui Ha	5200XXXX ..... 60,67 (a)
554.º	4479	袁志恩	7441XXXX .....60.67 (a)	554.º	4479	Un, Chi Ian	7441XXXX ..... 60,67 (a)
555.º	2200	鄺耀輝	5137XXXX .....60.66	555.º	2200	Kuong, Io Fai	5137XXXX ..... 60,66
556.º	2581	劉柯漢	5174XXXX .....60.64	556.º	2581	Lao, O Hon	5174XXXX ..... 60,64
557.º	95	歐競欣	5178XXXX .....60.63	557.º	95	Au, Keng Ian	5178XXXX ..... 60,63
558.º	2395	林橋亨	5093XXXX .....60.60	558.º	2395	Lam, Kio Hang	5093XXXX ..... 60,60
559.º	1059	趙月森	5174XXXX .....60.59	559.º	1059	Chio, Ut Sam	5174XXXX ..... 60,59
560.º	350	陳麗紅	5150XXXX .....60.57 (a)	560.º	350	Chan, Lai Hong	5150XXXX ..... 60,57 (a)
561.º	3040	梁曉容	1230XXXX .....60.57 (a)	561.º	3040	Leong, Hio Iong	1230XXXX ..... 60,57 (a)
562.º	5093	曾江萍	1365XXXX .....60.55	562.º	5093	Zeng, Jiangping	1365XXXX ..... 60,55
563.º	4147	蕭沛華	5191XXXX .....60.50	563.º	4147	Sio, Pui Wa	5191XXXX ..... 60,50
564.º	3597	盧宇秀	5158XXXX .....60.49	564.º	3597	Lou, U Sao	5158XXXX ..... 60,49
565.º	2223	嘉依晴	1236XXXX .....60.47 (a)	565.º	2223	Lai Carlos, Sandra	1236XXXX ..... 60,47 (a)
566.º	4002	潘嘉雯	1345XXXX .....60.47 (a)	566.º	4002	Pun, Ka Man	1345XXXX ..... 60,47 (a)
567.º	4256	戴丹娜	1330XXXX .....60.46 (a)	567.º	4256	Tai, Tan Na	1330XXXX ..... 60,46 (a)
568.º	405	陳柏熙	1228XXXX .....60.46 (a)	568.º	405	Chan, Pak Hei	1228XXXX ..... 60,46 (a)
569.º	2153	郭家宜	5203XXXX .....60.45	569.º	2153	Kuok, Ka I	5203XXXX ..... 60,45
570.º	4761	黃嘉惠	5212XXXX .....60.41	570.º	4761	Wong, Ka Wai	5212XXXX ..... 60,41
571.º	2913	李笑煥	5089XXXX .....60.40 (a)	571.º	2913	Lei, Sio Vun	5089XXXX ..... 60,40 (a)
572.º	3159	梁文俊	1228XXXX .....60.40 (a)	572.º	3159	Leong, Man Chon	1228XXXX ..... 60,40 (a)
573.º	2209	關桂萍	5163XXXX .....60.40 (a)	573.º	2209	Kwan, Kuai Peng	5163XXXX ..... 60,40 (a)
574.º	3951	柯于婕	5186XXXX .....60.33	574.º	3951	O, U Chit	5186XXXX ..... 60,33
575.º	4237	孫潞昕	5187XXXX .....60.31	575.º	4237	Sun, Lou Ian	5187XXXX ..... 60,31
576.º	1139	蔡雅霏	5170XXXX .....60.27	576.º	1139	Choi, Nga Fei	5170XXXX ..... 60,27
577.º	3984	裴先明	5167XXXX .....60.24 (a)	577.º	3984	Pui, Sin Meng	5167XXXX ..... 60,24 (a)
578.º	534	陳惠茵	1215XXXX .....60.24 (a)	578.º	534	Chan, Wai Yan	1215XXXX ..... 60,24 (a)
579.º	556	陳詠琛	5106XXXX .....60.23	579.º	556	Chan, Weng Sam	5106XXXX ..... 60,23
580.º	1209	鍾國偉	5210XXXX .....60.22	580.º	1209	Chong, Kuok Wai	5210XXXX ..... 60,22
581.º	3525	駱慧燕	5149XXXX .....60.20	581.º	3525	Lok, Wai In	5149XXXX ..... 60,20

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
582.º	254	陳家進	5165XXXX.....60.17 (a)	582.º	254	Chan, Ka Chon	5165XXXX..... 60,17 (a)
583.º	2906	李兆進	1252XXXX.....60.17 (a)	583.º	2906	Lei, Sio Chon	1252XXXX ..... 60,17 (a)
584.º	2302	林之瓏	1324XXXX.....60.13	584.º	2302	Lam, Chi Long	1324XXXX ..... 60,13
585.º	2074	高婉文	5127XXXX.....60.12	585.º	2074	Kou, Un Man	5127XXXX ..... 60,12
586.º	2970	李慧雅	5199XXXX.....60.11	586.º	2970	Lei, Wai Nga	5199XXXX ..... 60,11
587.º	3	歐陽子杰	1284XXXX.....60.10 (a)	587.º	3	Ao Ieong, Chi Kit	1284XXXX ..... 60,10 (a)
588.º	552	陳穎琳	1336XXXX.....60.10 (a)	588.º	552	Chan, Weng Lam	1336XXXX ..... 60,10 (a)
589.º	1324	范慧珊	1245XXXX.....60.09	589.º	1324	Fan, Wai Shan	1245XXXX ..... 60,09
590.º	2319	林福霞	5130XXXX.....60.07	590.º	2319	Lam, Fok Ha	5130XXXX ..... 60,07
591.º	857	張俏媛	5197XXXX.....60.05	591.º	857	Cheong, Chio Wun	5197XXXX ..... 60,05
592.º	3572	盧貴玉	5106XXXX.....60.04	592.º	3572	Lou, Kuai Iok	5106XXXX ..... 60,04
593.º	2587	劉倩玉	1251XXXX.....60.03	593.º	2587	Lao, Sin Iok	1251XXXX ..... 60,03
594.º	2861	李雅婷	1225XXXX.....60.02	594.º	2861	Lei, Nga Teng	1225XXXX ..... 60,02
595.º	829	程偉業	5128XXXX.....59.98	595.º	829	Cheng, Wai Ip	5128XXXX ..... 59,98
596.º	2977	李詠豪	5187XXXX.....59.97 (a)	596.º	2977	Lei, Weng Hou	5187XXXX ..... 59,97 (a)
597.º	4166	蕭靜嫻	5194XXXX.....59.97 (a)	597.º	4166	Siu, Cheng Han	5194XXXX ..... 59,97 (a)
598.º	2699	李曉東	5092XXXX.....59.93	598.º	2699	Lei, Hio Tong	5092XXXX ..... 59,93
599.º	1701	洪佳勝	1328XXXX.....59.90 (a)	599.º	1701	Hong, Kai Seng	1328XXXX ..... 59,90 (a)
600.º	3398	羅茵	1269XXXX.....59.90 (a)	600.º	3398	Lo, Ian	1269XXXX ..... 59,90 (a)
601.º	2482	林慧楹	5204XXXX.....59.90 (a)	601.º	2482	Lam, Wai Ieng	5204XXXX ..... 59,90 (a)
602.º	251	陳潤良	5159XXXX.....59.84 (a)	602.º	251	Chan, Ion Leong	5159XXXX..... 59,84 (a)
603.º	4235	孫嘉琪	5150XXXX.....59.84 (a)	603.º	4235	Sun, Ka Kei	5150XXXX ..... 59,84 (a)
604.º	1356	方杏華	1318XXXX.....59.83	604.º	1356	Fong, Hang Wa	1318XXXX ..... 59,83
605.º	820	程旭傑	5166XXXX.....59.80	605.º	820	Cheng, Iok Kit	5166XXXX ..... 59,80
606.º	571	曾曉儀	5170XXXX.....59.79	606.º	571	Chang, Hio I	5170XXXX..... 59,79
607.º	1864	楊偉基	5140XXXX.....59.72 (a)	607.º	1864	Ieong, Wai Kei	5140XXXX..... 59,72 (a)
608.º	3429	羅世亮	1222XXXX.....59.72 (a)	608.º	3429	Lo, Sai Leong	1222XXXX ..... 59,72 (a)
609.º	4101	施萍萍	1331XXXX.....59.68	609.º	4101	Si, Peng Peng	1331XXXX ..... 59,68
610.º	4546	黃凱雯	1241XXXX.....59.67	610.º	4546	Vong, Hoi Man	1241XXXX ..... 59,67
611.º	3926	蟻俊龍	1252XXXX.....59.60 (a)	611.º	3926	Ngai, Chon Long	1252XXXX ..... 59,60 (a)
612.º	3717	毛沛斯	5162XXXX.....59.60 (a)	612.º	3717	Mou, Pui Si	5162XXXX..... 59,60 (a)
613.º	3171	梁美芳	1273XXXX.....59.59	613.º	3171	Leong, Mei Fong	1273XXXX ..... 59,59
614.º	1777	邱美欣	5194XXXX.....59.57	614.º	1777	Iao, Mei Ian	5194XXXX ..... 59,57
615.º	2757	李嘉欣	5169XXXX.....59.55	615.º	2757	Lei, Ka Ian	5169XXXX..... 59,55
616.º	1340	霍永健	5211XXXX.....59.50 (a)	616.º	1340	Fok, Veng Kin	5211XXXX ..... 59,50 (a)
617.º	3959	彭曉君	5187XXXX.....59.50 (a)	617.º	3959	Pang, Hio Kuan	5187XXXX ..... 59,50 (a)
618.º	3738	伍芷君	1232XXXX.....59.50 (a)	618.º	3738	Ng, Chi Kuan	1232XXXX ..... 59,50 (a)
619.º	3085	梁家輝	5182XXXX.....59.50 (a)	619.º	3085	Leong, Ka Fai	5182XXXX ..... 59,50 (a)
620.º	2951	李婉婷	5187XXXX.....59.50 (a)	620.º	2951	Lei, Un Teng	5187XXXX ..... 59,50 (a)
621.º	3243	梁東海	5156XXXX.....59.49	621.º	3243	Leong, Tong Hoi	5156XXXX ..... 59,49
622.º	1066	趙嘉豪	1227XXXX.....59.48	622.º	1066	Chiu, Ka Hou	1227XXXX ..... 59,48

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
623.º	737	鄭嘉美	5187XXXX.....59.44	623.º	737	Cheang, Ka Mei	5187XXXX ..... 59,44
624.º	3416	羅潔瑩	5106XXXX.....59.40 (a)	624.º	3416	Lo, Kit Ieng	5106XXXX ..... 59,40 (a)
625.º	1810	楊銳輝	5168XXXX.....59.40 (a)	625.º	1810	Ieong, Ioi Fai	5168XXXX..... 59,40 (a)
626.º	2559	劉麗瑩	5208XXXX.....59.37	626.º	2559	Lao, Lai Ieng	5208XXXX ..... 59,37
627.º	4972	黃惠蘭	1328XXXX.....59.35	627.º	4972	Wong, Wai Lan	1328XXXX ..... 59,35
628.º	1736	黃美美	1454XXXX .....59.34 (a)	628.º	1736	Huang, Meimei	1454XXXX..... 59,34 (a)
629.º	3530	龍鳳娜	7442XXXX.....59.34 (a)	629.º	3530	Long, Fong Na	7442XXXX ..... 59,34 (a)
630.º	2538	劉嘉恆	5155XXXX .....59.23	630.º	2538	Lao, Ka Hang	5155XXXX ..... 59,23
631.º	133	陳卓文	7381XXXX.....59.20	631.º	133	Chan, Cheok Man	7381XXXX ..... 59,20
632.º	2544	劉家寶	5206XXXX.....59.17	632.º	2544	Lao, Ka Pou	5206XXXX ..... 59,17
633.º	2760	李嘉瑩	1287XXXX.....59.14	633.º	2760	Lei, Ka Ieng	1287XXXX ..... 59,14
634.º	4201	蘇利利	5112XXXX.....59.13 (a)	634.º	4201	Sou, Lei Lei Maria José	5112XXXX ..... 59,13 (a)
635.º	278	陳嘉燕	1240XXXX.....59.13 (a)	635.º	278	Chan, Ka In	1240XXXX ..... 59,13 (a)
636.º	4427	謝綺珊	5204XXXX.....59.12	636.º	4427	Tse, I San	5204XXXX ..... 59,12
637.º	4866	黃寶恩	5211XXXX.....59.10	637.º	4866	Wong, Pou Ian	5211XXXX ..... 59,10
638.º	3047	梁可欣	1228XXXX.....59.07 (a)	638.º	3047	Leong, Ho Ian	1228XXXX ..... 59,07 (a)
639.º	287	陳家傑	1222XXXX.....59.07 (a)	639.º	287	Chan, Ka Kit	1222XXXX ..... 59,07 (a)
640.º	990	張韻	5145XXXX .....59.04	640.º	990	Cheong, Wan	5145XXXX..... 59,04
641.º	3234	梁樹成	5120XXXX.....59.00	641.º	3234	Leong, Su Seng	5120XXXX ..... 59,00
642.º	4706	黃友娟	7436XXXX.....58.95	642.º	4706	Wong, Iao Kun	7436XXXX ..... 58,95
643.º	3589	盧倩瑩	1398XXXX.....58.93	643.º	3589	Lou, Sin Ieng	1398XXXX ..... 58,93
644.º	2106	關曉媚	5157XXXX.....58.91	644.º	2106	Kuan, Hio Mei	5157XXXX ..... 58,91
645.º	4007	潘健婷	1231XXXX.....58.90 (a)	645.º	4007	Pun, Kin Teng	1231XXXX ..... 58,90 (a)
646.º	1854	楊少雄	5158XXXX.....58.90 (a)	646.º	1854	Ieong, Sio Hong	5158XXXX ..... 58,90 (a)
647.º	2372	林嘉浩	5211XXXX.....58.90 (a)	647.º	2372	Lam, Ka Hou	5211XXXX ..... 58,90 (a)
648.º	233	陳艷琪	5174XXXX .....58.90 (a)	648.º	233	Chan, Im Kei	5174XXXX..... 58,90 (a)
649.º	4577	韋靜雯	5166XXXX.....58.88	649.º	4577	Wai, Cheng Man	5166XXXX ..... 58,88
650.º	711	鄭鳳欣	1352XXXX.....58.84	650.º	711	Cheang, Fong Ian	1352XXXX ..... 58,84
651.º	3920	伍穎妍	1316XXXX.....58.83	651.º	3920	Ng, Weng In	1316XXXX..... 58,83
652.º	2384	林嘉良	5212XXXX.....58.80	652.º	2384	Lam, Ka Leong	5212XXXX ..... 58,80
653.º	643	周雅慧	1367XXXX.....58.79	653.º	643	Chao, Nga Wai	1367XXXX ..... 58,79
654.º	3254	梁偉珍	5084XXXX.....58.72	654.º	3254	Leong, Vai Chan	5084XXXX ..... 58,72
655.º	3502	駱耀威	5149XXXX .....58.70	655.º	3502	Lok, Io Wai	5149XXXX..... 58,70
656.º	4110	冼靜妍	5184XXXX.....58.67	656.º	4110	Sin, Cheng In	5184XXXX ..... 58,67
657.º	4326	譚惠萍	7441XXXX.....58.66	657.º	4326	Tam, Wai Peng	7441XXXX ..... 58,66
658.º	5051	徐迪	1492XXXX.....58.64	658.º	5051	Xu, Di	1492XXXX ..... 58,64
659.º	3814	吳嘉媚	5194XXXX .....58.57 (a)	659.º	3814	Ng, Ka Mei	5194XXXX ..... 58,57 (a)
660.º	2674	李子慧	5187XXXX.....58.57 (a)	660.º	2674	Lei, Chi Wai	5187XXXX ..... 58,57 (a)
661.º	3673	麥東尼	5095XXXX.....58.57 (a)	661.º	3673	Mak, Tong Nei	5095XXXX ..... 58,57 (a)
662.º	1928	葉玉婷	5181XXXX .....58.55	662.º	1928	Ip, Iok Teng	5181XXXX..... 58,55

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
663.º	1771	邱玉珍	5182XXXX.....58.50 (a)	663.º	1771	Iao, Iok Chan	5182XXXX ..... 58,50 (a)
664.º	308	陳嘉純	1266XXXX.....58.50 (a)	664.º	308	Chan, Ka Son	1266XXXX ..... 58,50 (a)
665.º	4197	蘇琪晶	5200XXXX.....58.48	665.º	4197	Sou, Kei Cheng	5200XXXX ..... 58,48
666.º	129	陳鏗亮	1336XXXX.....58.43	666.º	129	Chan, Cheng Leong	1336XXXX ..... 58,43
667.º	2057	高麗智	1262XXXX.....58.40 (a)	667.º	2057	Kou, Lai Chi	1262XXXX ..... 58,40 (a)
668.º	3854	吳美欣	1238XXXX.....58.40 (a)	668.º	3854	Ng, Mei Ian	1238XXXX ..... 58,40 (a)
669.º	1571	何寶麗	5197XXXX.....58.40 (a)	669.º	1571	Ho, Pou Lai	5197XXXX ..... 58,40 (a)
670.º	3941	聶希穩	5167XXXX.....58.33 (a)	670.º	3941	Nip, Hei Wan	5167XXXX ..... 58,33 (a)
671.º	152	陳智敏	5155XXXX.....58.33 (a)	671.º	152	Chan, Chi Man	5155XXXX ..... 58,33 (a)
672.º	516	陳惠儀	1291XXXX.....58.33 (a)	672.º	516	Chan, Wai I	1291XXXX ..... 58,33 (a)
673.º	4877	黃森森	1327XXXX.....58.27	673.º	4877	Wong, Sam Sam	1327XXXX ..... 58,27
674.º	2225	黎振雄	1224XXXX.....58.23 (a)	674.º	2225	Lai, Chan Hong	1224XXXX ..... 58,23 (a)
675.º	1618	何詠儀	5193XXXX.....58.23 (a)	675.º	1618	Ho, Weng I	5193XXXX ..... 58,23 (a)
676.º	724	鄭燕菁	5182XXXX.....58.21	676.º	724	Cheang, In Cheng	5182XXXX ..... 58,21
677.º	3540	盧杏欣	5172XXXX.....58.17 (a)	677.º	3540	Lou, Hang Ian	5172XXXX ..... 58,17 (a)
678.º	3970	彭素貞	5195XXXX.....58.17 (a)	678.º	3970	Pang, Sou Cheng	5195XXXX ..... 58,17 (a)
679.º	3809	吳嘉汶	5133XXXX.....58.17 (a)	679.º	3809	Ng, Ka Man	5133XXXX ..... 58,17 (a)
680.º	4423	都瑋翔	5147XXXX.....58.14	680.º	4423	Tou, Wai Cheong	5147XXXX ..... 58,14
681.º	4648	王彩紅	5192XXXX.....58.13	681.º	4648	Wong, Choi Hong	5192XXXX ..... 58,13
682.º	839	卓婉芳	5200XXXX.....58.10	682.º	839	Cheok, Un Fong	5200XXXX ..... 58,10
683.º	688	謝耀明	7442XXXX.....58.07 (a)	683.º	688	Che, Io Meng	7442XXXX ..... 58,07 (a)
684.º	4436	余楚豪	5126XXXX.....58.07 (a)	684.º	4436	U, Cho Hou	5126XXXX ..... 58,07 (a)
685.º	514	陳惠宜	1306XXXX.....58.07 (a)	685.º	514	Chan, Wai I	1306XXXX ..... 58,07 (a)
686.º	4973	黃惠蘭	1331XXXX.....58.00 (a)	686.º	4973	Wong, Wai Lan	1331XXXX ..... 58,00 (a)
687.º	3485	雷悅華	1259XXXX.....58.00 (a)	687.º	3485	Loi, Ut Wa	1259XXXX ..... 58,00 (a)
688.º	1335	霍艷虹	5137XXXX.....58.00 (a)	688.º	1335	Fok, Im Hong	5137XXXX ..... 58,00 (a)
689.º	4102	施森森	1330XXXX.....57.99	689.º	4102	Si, Sam Sam	1330XXXX ..... 57,99
690.º	3952	柯永永	5166XXXX.....57.93 (a)	690.º	3952	O, Weng Weng	5166XXXX ..... 57,93 (a)
691.º	168	陳翠碧	5203XXXX.....57.93 (a)	691.º	168	Chan, Choi Pek	5203XXXX ..... 57,93 (a)
692.º	2138	官佩雯	5203XXXX.....57.93 (a)	692.º	2138	Kun, Pui Man	5203XXXX ..... 57,93 (a)
693.º	2710	李漢榮	1222XXXX.....57.90 (a)	693.º	2710	Lei, Hon Weng	1222XXXX ..... 57,90 (a)
694.º	4106	史黛琪	1250XXXX.....57.90 (a)	694.º	4106	Si, Toi Kei	1250XXXX ..... 57,90 (a)
695.º	3690	文薛而	5138XXXX.....57.87	695.º	3690	Man, Sit I	5138XXXX ..... 57,87
696.º	4739	王嘉怡	1240XXXX.....57.83 (a)	696.º	4739	Wong, Ka I	1240XXXX ..... 57,83 (a)
697.º	1182	庄志烽	1227XXXX.....57.83 (a)	697.º	1182	Chong, Chi Fong	1227XXXX ..... 57,83 (a)
698.º	3123	梁健恆	5126XXXX.....57.82 (a)	698.º	3123	Leong, Kin Hang	5126XXXX ..... 57,82 (a)
699.º	1689	洪曉東	5168XXXX.....57.82 (a)	699.º	1689	Hong, Hio Tong	5168XXXX ..... 57,82 (a)
700.º	866	張凱玲	5181XXXX.....57.80	700.º	866	Cheong, Hoi Leng	5181XXXX ..... 57,80
701.º	4307	譚寶麗	1305XXXX.....57.78	701.º	4307	Tam, Pou Lai	1305XXXX ..... 57,78
702.º	2886	李秀瓊	1384XXXX.....57.73	702.º	2886	Lei, Sao Keng	1384XXXX ..... 57,73
703.º	1252	曹美娟	5181XXXX.....57.71	703.º	1252	Chou, Mei Kun	5181XXXX ..... 57,71

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
704.º	2824	李麗敏	1335XXXX.....57.67	704.º	2824	Lei, Lai Man	1335XXXX ..... 57,67
705.º	2523	劉凱欣	5176XXXX.....57.62	705.º	2523	Lao, Hoi Ian	5176XXXX..... 57,62
706.º	520	陳偉鍵	1398XXXX.....57.60	706.º	520	Chan, Wai Kin	1398XXXX ..... 57,60
707.º	3323	李莉香	1482XXXX.....57.57	707.º	3323	Li, Lixiang	1482XXXX ..... 57,57
708.º	4264	譚志豪	5164XXXX.....57.53	708.º	4264	Tam, Chi Hou	5164XXXX..... 57,53
709.º	712	鄭鳳瑜	1345XXXX.....57.51 (a)	709.º	712	Cheang, Fong U	1345XXXX ..... 57,51 (a)
710.º	4220	蘇祺茵	1254XXXX.....57.51 (a)	710.º	4220	Sou, Kei Ian	1254XXXX ..... 57,51 (a)
711.º	3862	伍愛華	7396XXXX.....57.50 (a)	711.º	3862	Ng, Oi Wa	7396XXXX ..... 57,50 (a)
712.º	4995	黃詠琪	1228XXXX.....57.50 (a)	712.º	4995	Wong, Weng Kei	1228XXXX ..... 57,50 (a)
713.º	2693	李幸德	1338XXXX.....57.46	713.º	2693	Lei, Hang Tak	1338XXXX ..... 57,46
714.º	4379	鄧惠旋	5134XXXX.....57.44 (a)	714.º	4379	Tang, Wai Sun	5134XXXX ..... 57,44 (a)
715.º	3338	梁碧桃	1363XXXX.....57.44 (a)	715.º	3338	Liang, Bitao	1363XXXX ..... 57,44 (a)
716.º	2413	林文輝	1231XXXX.....57.44 (a)	716.º	2413	Lam, Man Fai	1231XXXX ..... 57,44 (a)
717.º	1224	鍾淑芬	5111XXXX.....57.44 (a)	717.º	1224	Chong, Sok Fan	5111XXXX..... 57,44 (a)
718.º	775	鄭兆亨	1256XXXX.....57.40	718.º	775	Cheang, Sio Hang	1256XXXX ..... 57,40
719.º	1078	徐紫欣	1233XXXX.....57.38	719.º	1078	Choi, Chi Ian	1233XXXX ..... 57,38
720.º	1694	洪英穎	7441XXXX.....57.33 (a)	720.º	1694	Hong, Ieng Weng	7441XXXX ..... 57,33 (a)
721.º	4545	黃凱瑩	5195XXXX.....57.33 (a)	721.º	4545	Vong, Hoi Ieng	5195XXXX ..... 57,33 (a)
722.º	4013	潘文彬	5155XXXX.....57.33 (a)	722.º	4013	Pun, Man Pan	5155XXXX ..... 57,33 (a)
723.º	498	陳琬婷	5178XXXX.....57.32	723.º	498	Chan, Un Teng	5178XXXX..... 57,32
724.º	2985	李穎雯	1249XXXX.....57.30	724.º	2985	Lei, Weng Man	1249XXXX ..... 57,30
725.º	4927	黃達強	7387XXXX.....57.26	725.º	4927	Wong, Tat Keong	7387XXXX ..... 57,26
726.º	4420	杜苑婷	5141XXXX.....57.25	726.º	4420	Tou, Un Teng	5141XXXX..... 57,25
727.º	4743	黃家琦	5178XXXX.....57.23	727.º	4743	Wong, Ka Kei	5178XXXX..... 57,23
728.º	893	張嘉希	5097XXXX.....57.19	728.º	893	Cheong, Ka Hei	5097XXXX..... 57,19
729.º	2801	李璟俊	1240XXXX.....57.17 (a)	729.º	2801	Lei, Keng Chon	1240XXXX ..... 57,17 (a)
730.º	3775	吳浩霆	1309XXXX.....57.17 (a)	730.º	3775	Ng, Hou Teng	1309XXXX ..... 57,17 (a)
731.º	984	張慧	5156XXXX.....57.15	731.º	984	Cheong, Wai	5156XXXX ..... 57,15
732.º	4190	蘇賢慧	5173XXXX.....57.13 (a)	732.º	4190	Sou, In Wai	5173XXXX..... 57,13 (a)
733.º	3619	馬卓思	5187XXXX.....57.13 (a)	733.º	3619	Ma, Cheok Si	5187XXXX ..... 57,13 (a)
734.º	4900	黃少菲	5191XXXX.....57.10 (a)	734.º	4900	Wong, Sio Fei	5191XXXX ..... 57,10 (a)
735.º	906	張啓斌	5172XXXX.....57.10 (a)	735.º	906	Cheong, Kai Pan	5172XXXX..... 57,10 (a)
736.º	1202	鍾玉琪	5200XXXX.....57.07 (a)	736.º	1202	Chong, Iok Kei	5200XXXX ..... 57,07 (a)
737.º	4506	阮蘭笑	1396XXXX.....57.07 (a)	737.º	4506	Un, Lan Sio	1396XXXX ..... 57,07 (a)
738.º	4977	黃偉龍	5162XXXX.....57.07 (a)	738.º	4977	Wong, Wai Long	5162XXXX..... 57,07 (a)
739.º	2155	郭家敏	5160XXXX.....57.03 (a)	739.º	2155	Kuok, Ka Man	5160XXXX..... 57,03 (a)
740.º	4493	袁嘉麗	5197XXXX.....57.03 (a)	740.º	4493	Un, Ka Lai	5197XXXX ..... 57,03 (a)
741.º	1894	容曉敏	1216XXXX.....56.93 (a)	741.º	1894	Iong, Hio Man	1216XXXX ..... 56,93 (a)
742.º	1540	何麗華	1274XXXX.....56.93 (a)	742.º	1540	Ho, Lai Wa	1274XXXX ..... 56,93 (a)
743.º	3748	吳超華	1341XXXX.....56.90 (a)	743.º	3748	Ng, Chio Wa	1341XXXX ..... 56,90 (a)
744.º	1690	洪豪峰	5186XXXX.....56.90 (a)	744.º	1690	Hong, Hou Fong	5186XXXX ..... 56,90 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
745.º	4248	戴暉樺	1263XXXX.....56.90 (a)	745.º	4248	Tai, Fai Wa	1263XXXX ..... 56,90 (a)
746.º	2747	李葉敏	5210XXXX.....56.84 (a)	746.º	2747	Lei, Ip Man	5210XXXX..... 56,84 (a)
747.º	4880	黃珊珊	1272XXXX.....56.84 (a)	747.º	4880	Wong, San San	1272XXXX ..... 56,84 (a)
748.º	4056	岑永樑	5195XXXX.....56.83	748.º	4056	Sam, Wing Leung	5195XXXX ..... 56,83
749.º	1323	范慧兒	1245XXXX.....56.82	749.º	1323	Fan, Wai I	1245XXXX ..... 56,82
750.º	2697	李曉玲	1244XXXX.....56.74	750.º	2697	Lei, Hio Leng	1244XXXX ..... 56,74
751.º	2197	鄺海燕	5192XXXX.....56.70	751.º	2197	Kuong, Hoi In	5192XXXX ..... 56,70
752.º	4126	冼永傑	1226XXXX.....56.67 (a)	752.º	4126	Sin, Weng Kit	1226XXXX ..... 56,67 (a)
753.º	3810	吳嘉敏	1237XXXX.....56.67 (a)	753.º	3810	Ng, Ka Man	1237XXXX ..... 56,67 (a)
754.º	4397	董琪琪	5199XXXX.....56.65	754.º	4397	Tong, Kei Kei	5199XXXX ..... 56,65
755.º	4043	岑寶雲	5096XXXX.....56.60 (a)	755.º	4043	Sam, Pou Wan	5096XXXX ..... 56,60 (a)
756.º	4118	冼文傑	5121XXXX.....56.60 (a)	756.º	4118	Sin, Man Kit	5121XXXX ..... 56,60 (a)
757.º	3965	彭傲然	1254XXXX.....56.60 (a)	757.º	3965	Pang, Ngou In	1254XXXX ..... 56,60 (a)
758.º	4624	黃志英	5097XXXX.....56.57	758.º	4624	Wong, Chi Ieng	5097XXXX ..... 56,57
759.º	3016	梁志峰	5190XXXX.....56.50	759.º	3016	Leong, Chi Fong	5190XXXX ..... 56,50
760.º	2386	林嘉明	5133XXXX.....56.43	760.º	2386	Lam, Ka Meng	5133XXXX..... 56,43
761.º	2820	李麗瑩	5161XXXX.....56.38	761.º	2820	Lei, Lai Ieng	5161XXXX..... 56,38
762.º	4335	鄧焯桑	5173XXXX.....56.34	762.º	4335	Tang, Cheok San	5173XXXX..... 56,34
763.º	3460	雷嘉琪	1447XXXX.....56.33	763.º	3460	Loi, Ka Kei	1447XXXX ..... 56,33
764.º	1103	蔡潤生	5149XXXX.....56.32	764.º	1103	Choi, Ion Sang	5149XXXX..... 56,32
765.º	3555	盧伽麗	5155XXXX.....56.30	765.º	3555	Lou, Ka Lai	5155XXXX ..... 56,30
766.º	3846	吳敏怡	1295XXXX.....56.26	766.º	3846	Ng, Man I	1295XXXX ..... 56,26
767.º	4803	黃麗瓊	5124XXXX.....56.23	767.º	4803	Wong, Lai Keng	5124XXXX ..... 56,23
768.º	2845	李敏華	1231XXXX.....56.22	768.º	2845	Lei, Man Wa	1231XXXX ..... 56,22
769.º	2923	李淑敏	5153XXXX.....56.17 (a)	769.º	2923	Lei, Sok Man	5153XXXX..... 56,17 (a)
770.º	4952	王月嫦	7441XXXX.....56.17 (a)	770.º	4952	Wong, Ut Seong	7441XXXX ..... 56,17 (a)
771.º	4688	黃凱欣	1329XXXX.....56.10	771.º	4688	Wong, Hoi Ian	1329XXXX ..... 56,10
772.º	1700	洪啓程	5201XXXX.....56.07 (a)	772.º	1700	Hong, Kai Cheng	5201XXXX ..... 56,07 (a)
773.º	646	周碧珠	5127XXXX.....56.07 (a)	773.º	646	Chao, Pek Chu	5127XXXX ..... 56,07 (a)
774.º	3510	陸見方	5166XXXX.....56.00	774.º	3510	Lok, Kin Fong	5166XXXX ..... 56,00
775.º	900	張嘉玲	5184XXXX.....55.97 (a)	775.º	900	Cheong, Ka Leng	5184XXXX ..... 55,97 (a)
776.º	782	鄭宇	5183XXXX.....55.97 (a)	776.º	782	Cheang, U	5183XXXX..... 55,97 (a)
777.º	4921	黃德潮	5160XXXX.....55.93 (a)	777.º	4921	Wong, Tak Chio	5160XXXX..... 55,93 (a)
778.º	1319	范思源	5157XXXX.....55.93 (a)	778.º	1319	Fan, Si Un	5157XXXX ..... 55,93 (a)
779.º	1422	傅婉婷	7441XXXX.....55.87	779.º	1422	Fu, Un Teng	7441XXXX ..... 55,87
780.º	3549	盧影雄	5144XXXX.....55.84 (a)	780.º	3549	Lou, Ieng Hong	5144XXXX..... 55,84 (a)
781.º	2784	李嘉瑜	5206XXXX.....55.84 (a)	781.º	2784	Lei, Ka U	5206XXXX ..... 55,84 (a)
782.º	1381	馮國賢	5170XXXX.....55.81	782.º	1381	Fong, Kuok In	5170XXXX..... 55,81
783.º	3118	梁錦亨	1316XXXX.....55.80	783.º	3118	Leong, Kam Hang	1316XXXX..... 55,80
784.º	386	陳明達	1236XXXX.....55.73	784.º	386	Chan, Ming Tat	1236XXXX ..... 55,73
785.º	5052	許竣堤	1490XXXX.....55.67	785.º	5052	Xu, Jundi	1490XXXX ..... 55,67

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
786.º	3208	梁詩樂	5151XXXX.....55.60 (a)	786.º	3208	Leong, Si Lok	5151XXXX..... 55,60 (a)
787.º	3292	梁詠瑜	1250XXXX.....55.60 (a)	787.º	3292	Leong, Weng U	1250XXXX..... 55,60 (a)
788.º	3287	梁詠薇	5185XXXX.....55.58	788.º	3287	Leong, Weng Mei	5185XXXX..... 55,58
789.º	2838	李文燕	5167XXXX.....55.57	789.º	2838	Lei, Man In	5167XXXX..... 55,57
790.º	3845	吳文靜	1388XXXX.....55.54	790.º	3845	Ng, Man Cheng	1388XXXX..... 55,54
791.º	2560	劉麗君	7435XXXX.....55.53	791.º	2560	Lao, Lai Kuan	7435XXXX..... 55,53
792.º	286	陳家杰	7440XXXX.....55.46	792.º	286	Chan, Ka Kit	7440XXXX..... 55,46
793.º	3587	盧醒添	5184XXXX.....55.34	793.º	3587	Lou, Seng Tim	5184XXXX..... 55,34
794.º	3526	陸蘊雪	5195XXXX.....55.33 (a)	794.º	3526	Lok, Wan Sut	5195XXXX..... 55,33 (a)
795.º	348	陳麗靜	1336XXXX.....55.33 (a)	795.º	348	Chan, Lai Cheng	1336XXXX..... 55,33 (a)
796.º	911	張滄婉	5198XXXX.....55.32	796.º	911	Cheong, Kam Un	5198XXXX..... 55,32
797.º	4081	司徒偉杰	7438XXXX.....55.30	797.º	4081	Si Tou, Wai Kit	7438XXXX..... 55,30
798.º	3961	彭玉玲	5153XXXX.....55.29	798.º	3961	Pang, Iok Leng	5153XXXX..... 55,29
799.º	1654	許樂儀	1225XXXX.....55.28	799.º	1654	Hoi, Lok I	1225XXXX..... 55,28
800.º	271	陳嘉欣	5157XXXX.....55.26	800.º	271	Chan, Ka Ian	5157XXXX..... 55,26
801.º	4886	王聖玄	5209XXXX.....55.23	801.º	4886	Wong, Seng Un	5209XXXX..... 55,23
802.º	3988	潘芷君	1239XXXX.....55.17 (a)	802.º	3988	Pun, Chi Kuan	1239XXXX..... 55,17 (a)
803.º	4392	湯嘉樂	5190XXXX.....55.17 (a)	803.º	4392	Tong, Ka Lok	5190XXXX..... 55,17 (a)
804.º	4696	黃浩洋	5186XXXX.....55.17 (a)	804.º	4696	Wong, Hou Ieong	5186XXXX..... 55,17 (a)
805.º	3913	吳偉勝	1334XXXX.....55.10	805.º	3913	Ng, Wai Seng	1334XXXX..... 55,10
806.º	5072	楊頌欣	1262XXXX.....55.05	806.º	5072	Yeung, Chung Yan	1262XXXX..... 55,05
807.º	807	陳淑清	1377XXXX.....55.03	807.º	807	Chen, Shuqing	1377XXXX..... 55,03
808.º	3368	廖耀暉	5132XXXX.....55.00	808.º	3368	Lio, Io Fai	5132XXXX..... 55,00
809.º	2282	黎永康	5207XXXX.....54.93	809.º	2282	Lai, Weng Hong	5207XXXX..... 54,93
810.º	293	陳嘉敏	1296XXXX.....54.88	810.º	293	Chan, Ka Man	1296XXXX..... 54,88
811.º	2854	李美君	5211XXXX.....54.84	811.º	2854	Lei, Mei Kuan	5211XXXX..... 54,84
812.º	4288	譚榕融	5054XXXX.....54.83 (a)	812.º	4288	Tam, Iong Iong	5054XXXX..... 54,83 (a)
813.º	2887	李秀碧	5129XXXX.....54.83 (a)	813.º	2887	Lei, Sao Pek	5129XXXX..... 54,83 (a)
814.º	1106	蔡家堯	5197XXXX.....54.72	814.º	1106	Choi, Ka Io	5197XXXX..... 54,72
815.º	3591	盧紹鋒	1221XXXX.....54.70	815.º	3591	Lou, Sio Fong	1221XXXX..... 54,70
816.º	33	歐陽小惠	1232XXXX.....54.65	816.º	33	Ao Ieong, Sio Wai	1232XXXX..... 54,65
817.º	1846	楊芯瑜	1245XXXX.....54.64	817.º	1846	Ieong, Sam U	1245XXXX..... 54,64
818.º	1011	張詠芷	1236XXXX.....54.55	818.º	1011	Cheung, Wing Chi	1236XXXX..... 54,55
819.º	1869	楊偉媚	5201XXXX.....54.50 (a)	819.º	1869	Ieong, Wai Mei	5201XXXX..... 54,50 (a)
820.º	4984	黃偉濤	5171XXXX.....54.50 (a)	820.º	4984	Wong, Wai Tou	5171XXXX..... 54,50 (a)
821.º	3205	梁思綺	5201XXXX.....54.46	821.º	3205	Leong, Si I	5201XXXX..... 54,46
822.º	4725	黃玉梅	1304XXXX.....54.40	822.º	4725	Wong, Iok Mui	1304XXXX..... 54,40
823.º	4812	黃樂曦	1245XXXX.....54.37	823.º	4812	Wong, Lok Hei	1245XXXX..... 54,37
824.º	4001	潘嘉雯	1216XXXX.....54.31	824.º	4001	Pun, Ka Man	1216XXXX..... 54,31
825.º	3461	雷嘉玲	5094XXXX.....54.27	825.º	3461	Loi, Ka Leng	5094XXXX..... 54,27
826.º	4901	黃小霞	5103XXXX.....54.10	826.º	4901	Wong, Sio Ha	5103XXXX..... 54,10



名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
827.º	811	陳新宇	1397XXXX.....54.03	827.º	811	Chen, Xinyu	1397XXXX ..... 54,03
828.º	2090	關靜儀	5112XXXX.....53.95	828.º	2090	Kuan, Cheng I	5112XXXX ..... 53,95
829.º	1647	許嘉亮	1236XXXX.....53.93	829.º	1647	Hoi, Ka Leong	1236XXXX ..... 53,93
830.º	3987	潘志堅	1238XXXX.....53.90	830.º	3987	Pun, Chi Kin	1238XXXX ..... 53,90
831.º	3274	梁雲玉	5129XXXX.....53.89	831.º	3274	Leong, Wan Iok	5129XXXX ..... 53,89
832.º	3364	廖春妹	1411XXXX.....53.85	832.º	3364	Lio, Chon Mui	1411XXXX..... 53,85
833.º	4211	蘇倩瑩	5157XXXX.....53.81	833.º	4211	Sou, Sin Ieng	5157XXXX ..... 53,81
834.º	3169	梁敏婷	5144XXXX.....53.69	834.º	3169	Leong, Man Teng	5144XXXX..... 53,69
835.º	799	陳嘉沂	1435XXXX.....53.60	835.º	799	Chen, Jiayi	1435XXXX..... 53,60
836.º	1997	簡志彬	1257XXXX.....53.40 (a)	836.º	1997	Kan, Chi Pan	1257XXXX ..... 53,40 (a)
837.º	2548	劉錦健	5174XXXX.....53.40 (a)	837.º	2548	Lao, Kam Kin	5174XXXX..... 53,40 (a)
838.º	1989	甘順儀	5190XXXX.....53.40 (a)	838.º	1989	Kam, Son I	5190XXXX ..... 53,40 (a)
839.º	4195	蘇嘉雯	5188XXXX.....53.39	839.º	4195	Sou, Ka Man	5188XXXX ..... 53,39
840.º	3284	梁詠妍	5176XXXX.....53.33 (a)	840.º	3284	Leong, Weng In	5176XXXX..... 53,33 (a)
841.º	2945	李余萍	1336XXXX.....53.33 (a)	841.º	2945	Lei, U Peng	1336XXXX ..... 53,33 (a)
842.º	3007	梁偉立	1248XXXX.....53.30 (a)	842.º	3007	Leong, Agostinho	1248XXXX ..... 53,30 (a)
843.º	5085	余詠恩	1299XXXX.....53.30 (a)	843.º	5085	Yu, Weng Ian	1299XXXX ..... 53,30 (a)
844.º	2286	黎穎瑜	1429XXXX.....53.30 (a)	844.º	2286	Lai, Weng U	1429XXXX..... 53,30 (a)
845.º	3969	彭思維	5209XXXX.....53.27	845.º	3969	Pang, Si Wai	5209XXXX ..... 53,27
846.º	1956	葉慧敏	5196XXXX.....53.20 (a)	846.º	1956	Ip, Wai Man	5196XXXX ..... 53,20 (a)
847.º	3928	魏曉雲	5159XXXX.....53.20 (a)	847.º	3928	Ngai, Hio Wan	5159XXXX..... 53,20 (a)
848.º	742	鄭儉琼	7362XXXX.....53.10	848.º	742	Cheang, Kim Keng	7362XXXX ..... 53,10
849.º	2332	林浩言	1266XXXX.....53.03	849.º	2332	Lam, Ho Yin Agostinho	1266XXXX ..... 53,03
850.º	838	卓天佑	1218XXXX.....52.93	850.º	838	Cheok, Tin Iao	1218XXXX ..... 52,93
851.º	4558	黃詩敏	5180XXXX.....52.90	851.º	4558	Vong, Si Man	5180XXXX ..... 52,90
852.º	2274	黎婉韞	1250XXXX.....52.40 (a)	852.º	2274	Lai, Un Wan	1250XXXX ..... 52,40 (a)
853.º	4664	黃發來	5215XXXX.....52.40 (a)	853.º	4664	Wong, Fat Loi	5215XXXX ..... 52,40 (a)
854.º	2371	林家浩	1215XXXX.....52.40 (a)	854.º	2371	Lam, Ka Hou	1215XXXX ..... 52,40 (a)
855.º	4086	施曉婷	1371XXXX.....52.27	855.º	4086	Si, Hio Teng	1371XXXX ..... 52,27
856.º	3699	莫彩桃	7369XXXX.....52.17 (a)	856.º	3699	Mok, Choi Tou	7369XXXX ..... 52,17 (a)
857.º	3564	盧健寧	5174XXXX.....52.17 (a)	857.º	3564	Lou, Kin Neng	5174XXXX..... 52,17 (a)
858.º	3946	柯曉寧	1297XXXX.....52.10	858.º	3946	O, Hio Neng	1297XXXX ..... 52,10
859.º	2991	李穎斯	1274XXXX.....52.09	859.º	2991	Lei, Weng Si	1274XXXX ..... 52,09
860.º	4271	譚杏開	1387XXXX.....51.97	860.º	4271	Tam, Hang Hoi	1387XXXX ..... 51,97
861.º	4896	黃倩婷	1240XXXX.....51.86	861.º	4896	Wong, Sin Teng	1240XXXX ..... 51,86
862.º	4661	王宗建	1423XXXX.....51.55	862.º	4661	Wong, Chong Kin	1423XXXX..... 51,55
863.º	58	區家晴	5176XXXX.....51.40	863.º	58	Ao, Ka Cheng	5176XXXX..... 51,40
864.º	541	陳永發	5139XXXX.....51.37	864.º	541	Chan, Weng Fat	5139XXXX..... 51,37
865.º	4869	王佩琦	1255XXXX.....50.90	865.º	4869	Wong, Pui Kei	1255XXXX ..... 50,90

備註（及格的投考人）：

（a）得分相同，按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年九月十九日的批示認可）

二零一九年八月十九日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

委員：莫子恆

盧綺雲

（是項刊登費用為 \$55,003.00）

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
體育局土木工程範疇第一職階二等高級技術員  
（開考編號：005-TS-ID-2018）

為填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後 成績
1.º	26	傅紹倫	5146XXXX..... 79.30
2.º	1	區錦輝	5155XXXX..... 68.18
3.º	54	李明輝	5178XXXX..... 64.85
4.º	10	陳承禮	1216XXXX..... 62.22
5.º	55	李銘光	5169XXXX..... 62.15
6.º	24	朱學賢	5180XXXX..... 61.50
7.º	86	湯健威	1274XXXX..... 61.28
8.º	94	黃政豪	5202XXXX..... 60.85
9.º	12	陳達聰	5104XXXX..... 56.60

Observações para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Setembro de 2019).

Instituto do Desporto, aos 19 de Agosto de 2019.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais: Mok Chi Hang; e

Lou I Wan.

(Custo desta publicação \$ 55 003,00)

Regime de gestão uniformizada — concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto do Desporto, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil

(N.º do Concurso: 005-TS-ID-2018)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do Cand.	Nome	Classificação final
1.º	26	Fu, Sio Lon	5146XXXX..... 79,30
2.º	1	Ao, Kam Fai	5155XXXX..... 68,18
3.º	54	Lei, Meng Fai	5178XXXX..... 64,85
4.º	10	Chan, Shing Lai	1216XXXX..... 62,22
5.º	55	Lei, Meng Kuong	5169XXXX..... 62,15
6.º	24	Chu, Hok In	5180XXXX..... 61,50
7.º	86	Tong, Kin Wai	1274XXXX..... 61,28
8.º	94	Wong, Cheng Hou	5202XXXX..... 60,85
9.º	12	Chan, Tat Chong	5104XXXX..... 56,60

名次	准考人 編號	姓名	最後 成績
10.º	40	黎兆泉 5210XXXX .....	54

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
13	陳偉雄 5167XXXX .....	(a)
29	許高鵬 5167XXXX .....	(a)
42	林潮 1382XXXX .....	(a)
87	董適 5156XXXX .....	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定, 因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定, 投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年九月十九日的批示認可)

二零一九年九月十一日於體育局

典試委員會:

主席: 林永昌

正選委員: 黃家權

陳煥鈞

(是項刊登費用為 \$3,229.00)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
體育局機電工程範疇第一職階二等高級技術員

(開考編號: 003-TS-ID-2019)

體育局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員

職程第一職階二等高級技術員三缺, 以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺, 經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告, 現公佈最後成績名單如下:

Ordem	N.º do Cand.	Nome	Classificação final
10.º	40	Lai, Sio Chun 5210XXXX .....	54

Candidatos excluídos:

N.º do Cand.	Nome	Notas
13	Chan, Wai Hong 5167XXXX .....	(a)
29	Hoi, Kou Pang 5167XXXX .....	(a)
42	Lam, Chio 1382XXXX .....	(a)
87	Tong, Sek 5156XXXX .....	(a)

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017: candidatos excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2019).

Instituto do Desporto, aos 11 de Setembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Lam Weng Cheong.

Vogais efectivos: Vong Ka Kun; e

Chan Wun Kuan.

(Custo desta publicação \$ 3 229,00)

Regime de gestão uniformizada – concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto do Desporto, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica

(N.º do Concurso: 003-TS-ID-2019)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019:

## 及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	45	容啓亮 5161XXXX	65.05
2.º	59	劉家祥 5136XXXX	61.65
3.º	107	阮富華 5124XXXX	61.25
4.º	37	何育銘 5213XXXX	57.10
5.º	3	歐永康 5165XXXX	55.25
6.º	101	譚進星 5187XXXX	54.90
7.º	55	林海濱 1302XXXX	53.20
8.º	108	黃文駿 5208XXXX	52.95

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年九月二十三日的批示認可)

二零一九年九月十九日於體育局

典試委員會：

主席：黃家權

正選委員：林永昌

岑詠琪

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

## Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	45	Iong, Kai Leong 5161XXXX	65,05
2.º	59	Lao, Ka Cheong 5136XXXX	61,65
3.º	107	Un, Fu Wa 5124XXXX	61,25
4.º	37	Ho, Iok Meng 5213XXXX	57,10
5.º	3	Ao, Weng Hong 5165XXXX	55,25
6.º	101	Tam, Chon Seng 5187XXXX	54,90
7.º	55	Lam, Hoi Pan 1302XXXX	53,20
8.º	108	Vong, Man Chon 5208XXXX	52,95

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2019).

Instituto do Desporto, aos 19 de Setembro de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Vong Ka Kun.

*Vogais efectivos:* Lam Weng Cheong; e

Sam Weng Kei.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

## 文化產業基金

## 公告

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二級高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將文化產業基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門洗星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º A — Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática,

時三十分)·並上載於本基金網頁(<http://www.fic.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一九年九月二十四日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 10 de Julho de 2019.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 24 de Setembro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

#### 公開招標

#### “鄰近船澳街下水道及道路整治工程”

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：船澳街及筷子基街周邊道路。
4. 承攬工程目的：鋪設下水道、建造行車路面及行人路面。
5. 最長施工期：120（一百二十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$100,000.00（澳門元壹拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：

只接納在土地工務運輸局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

#### Concurso público para «Obra de reordenamento de drenagem de águas e estrada adjacente na rua da doca seca»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: em volta da Rua da Doca Seca e Rua de Fái Chi Kei.
4. Objecto da empreitada: construção de uma rodovia e de passeios e de um sistema de drenagem.
5. Prazo máximo de execução da obra: 120 (cento e vinte) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: série de preços.
8. Caução provisória: \$100 000,00 (cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:

São admitidos como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零一九年十月二十四日（星期四）中午十二時正；

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之期限及同一時間順延至緊接之首個工作日。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局十七樓會議室；

日期及時間：二零一九年十月二十五日（星期五）上午九時三十分。

倘開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及同一時間順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正式語文譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門元壹佰元整）。

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau;

*Data e hora limite:* 24 de Outubro de 2019, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, o prazo estabelecido para a entrega das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita no 17.º andar;

*Data e hora:* 25 de Outubro de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o referido acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data para o acto público de abertura das propostas será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

*Local para consulta:* Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar;

*Hora:* durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

*Obtenção da versão digital do processo de concurso:* Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

## 17. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造價	50
技術部分	施工期	20
	工作計劃	10
	施工經驗	20

最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

被接納之標書數目少於10份時，按照評標報告總得分最高三名競投者的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

被接納之標書數目多於或等於10份時，按照評標報告總得分最高五名競投者的工程造價由低至高排名第一至五，定作人根據排名判標。倘首兩者同價，則判予其中得分較高之投標書。

18. 附加的說明文件：由二零一九年十月十日至截標日止，投標者可前往本局十六樓基礎建設廳，以知悉有否附加之說明文件。

## 19. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準；

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印；

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零一九年九月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$6,965.00）

## 17. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	50
Parte técnica	Prazo de execução	20
	Plano de trabalhos	10
	Experiência em obras executadas	20

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

Caso o número das propostas admitidas seja inferior a 10 (dez), os 3 (três) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

Caso o número das propostas admitidas seja igual ou superior a 10 (dez), os 5 (cinco) primeiros concorrentes que tiverem a pontuação mais alta conforme a indicada no relatório de avaliação das propostas, serão classificados novamente segundo a ordem de preço mais baixo proposto, e o dono da obra procederá à adjudicação conforme esta última lista de classificação. Caso o preço proposto dos 2 (dois) concorrentes que tiverem a classificação final mais alta seja do mesmo valor, a adjudicação será feita ao concorrente que tiver a melhor pontuação.

## 18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 10 de Outubro de 2019 e até à data limite para a entrega das propostas e para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

## 19. Os concorrentes devem ter em conta do seguinte:

A versão digitalizada do processo de concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o original do processo de concurso disponível na DSSOPT.

Todas as folhas do mapa de quantidades e de preços unitários, de descrição do processo de construção e da memória descritiva e justificativa devem ser impressos na frente e no verso. Caso apresentem catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 6 965,00)

## 建築、工程及城市規劃專業委員會

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA  
E URBANISMO

## 通告

## Avisos

(開考編號: 01-CAEU-2019)

(Concurso n.º 01-CAEU-2019)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的建築學專業學位的人士取得辦理建築師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零一九年八月十四日的決議，將於二零一九年十二月十四日(星期六)及十五日(星期日)舉行建築學範疇之認可考試。

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次建築學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成建築學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人(無須提交授權書)在報名期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交(報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載)；

2.2 截止報名的期限為二零一九年十一月八日。

## 3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 14 de Agosto de 2019 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de arquitecto dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de arquitectura realizar-se-á nos dias 14 de Dezembro de 2019, sábado, e 15 de Dezembro de 2019, domingo:

## 1. Requisitos para a realização do exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição em concurso deste anúncio, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em arquitectura e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira, entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 8 de Novembro de 2019.

## 3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão, deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.



#### 4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元叁佰圓正(\$300.00)，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

#### 5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共九小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 方案設計，共六小時：

I. 分析及評估所提供之規劃條件圖所允許的最大許可樓宇高度及建築面積等數據；

II. 按規劃條件圖及設計任務書的特定要求，使用工具以手畫方式把設計方案描繪在所提供的A3圖紙上；

III. 上述設計方案中須包括平面圖、立面圖及剖面圖，另外，須包括技術資料表及獨立單位說明書等入則所需文件的填寫。

5.2 第二階段——專業面試；

#### 6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零一九年十二月十四日(星期六)上午九時三十分至十二時三十分。

b) 方案設計

二零一九年十二月十五日(星期日)下午一時至七時。

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

#### 7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

#### 4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

#### 5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em dois dias, com uma duração de nove horas, e é composta por duas partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de três horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de seis horas.

I. Analisar e avaliar os dados relativos à altura máxima permitida do edifício, à área bruta de construção, etc., nas plantas de condições urbanísticas fornecidas;

II. Conforme as exigências específicas constantes das plantas de condições urbanísticas fornecidas e dos documentos relativos às tarefas dos trabalhos de concepção, desenhar o projecto de concepção à mão em folhas A3;

III. Elaborar o projecto de concepção acima referido, incluindo as plantas, os alçados e os cortes, e preencher os documentos necessários relativos à entrega dos projectos, nomeadamente a Ficha Técnica, a Memória Descritiva das Fracções Autónomas, etc.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

#### 6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais:

14 de Dezembro de 2019, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto:

15 de Dezembro de 2019, domingo, das 13,00 às 19,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente.

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

#### 7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

#### 8. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

#### 9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

#### 10. 考試範圍及法例

10.1 建築學範疇的專業知識；

10.2 第1600號立法性法規——澳門省市區建築總章程；

10.3 第4/80/M號法令——修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之都市房屋建築總章程第73條e項及第101條條文；

10.4 第42/80/M號法令——修正一九六三年七月三十一日第1600號立法條例核准之市區建築總章程第88條條文；

10.5 第3/80/M號訓令——規定在新馬路由議事亭前地至巴素打爾古街（內港）一段興建新樓宇應設騎樓底；

10.6 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則；

10.7 第27/83/ECT號批示——關於文化、體育、酒店及同類性質設備之建築障礙的消除之指示；

10.8 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.9 第2/DSSOPT/87號行政指引——有關單一樓梯設置的要求；

10.10 第6/DSSOPT/88號行政指引——有關設置閣仔的要求；

10.11 第90/88/M號法令——設立管制專為兒童、青年、老年人、傷殘人士或一般市民發展社會輔助活動之社會設備的一般條件；

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na 2.ª etapa.

#### 8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento na prova escrita e na entrevista profissional do mesmo exame.

#### 9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

#### 10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de arquitectura;

10.2 Diploma Legislativo n.º 1600 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.3 Decreto-Lei n.º 4/80/M — Dá nova redacção à alínea e) do artigo 73.º e ao artigo 101.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

10.4 Decreto-Lei n.º 42/80/M — Dá nova redacção ao artigo 88.º do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, de 31 de Julho de 1963;

10.5 Portaria n.º 3/80/M — Determina que os novos edifícios a construir na Avenida de Almeida Ribeiro, no troço compreendido entre o Largo do Leal Senado e a Rua do Visconde Paço de Arcos (Porto Interior) devem possuir arcadas;

10.6 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;

10.7 Despacho n.º 27/83/ECT — Directivas sobre Supressão de Barreiras Arquitectónicas em Instalações Culturais, Desportivas, Hoteleiras e Similares;

10.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.9 Circular n.º 2/DSSOPT/87 — Situações em que os edifícios da classe M podem ter uma única escada;

10.10 Circular n.º 6/DSSOPT/88 — Pormenorização das disposições regulamentares referentes a Cok Chai;

10.11 Decreto-Lei n.º 90/88/M — Estabelece as condições gerais a que ficam sujeitos os equipamentos sociais a licenciar pelo Instituto de Acção Social;

10.12 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.13 第42/89/M號法令——關於在大廈建築時專為保留停車位之強制性制度及設立一受豁免保留停車場面積建築商之特別繳款辦法；

10.14 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.15 第233/95/M號訓令——訂定受航空役權約束之澳門國際機場周邊區域；

10.16 第83/96/M號訓令——核准酒店業及同類行業之新制度之規章；

10.17 第222/98/M號訓令——核准《駕駛學校及教學規章》；

10.18 第6/99/M號法律——規範都市房地產之使用；

10.19 第39/99/M號法令——核准《民法典》第三卷物權；

10.20 經第39/99/M號法令部份廢止的第25/96/M號法律——核准「分層所有權法律制度」；

10.21 經第40/99/M號法令部份廢止的第16/96/M號法令——核准酒店業及同類行業之新制度；

10.22 第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

10.23 第449/99/M號訓令——核准《郵箱規章》；

10.24 經第34/2002號行政法規修改的第38/98/M號法令——核准私立補充教學輔助中心之發牌及監察制度——廢止一九四六年七月二十七日第947號立法性法規；

10.25 經第10/2003號法律修改的第47/98/M號法令——核准對特定經濟活動發出行政准照之新制度；

10.26 第10/2003號法律——修改訂定《行政條件制度》的十月二十六日第47/98/M號法令；

10.27 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.28 第26/2004號行政法規——電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

10.29 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.12 Decreto-Lei n.º 19/89/M – Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis – Revogações;

10.13 Decreto-Lei n.º 42/89/M – Cria a obrigatoriedade de áreas destinadas exclusivamente a estacionamento de veículos automóveis em edifícios a construir e bem assim uma contribuição especial a pagar pelos construtores de edifícios em que tenha sido dispensada essa reserva de áreas de estacionamento;

10.14 Decreto-Lei n.º 24/95/M – Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.15 Portaria n.º 233/95/M – Define a área confinante com o Aeroporto Internacional de Macau que fica sujeita a servidão aeronáutica;

10.16 Portaria n.º 83/96/M – Aprova o regulamento do novo regime da actividade hoteleira e similar;

10.17 Portaria n.º 222/98/M – Aprova o Regulamento das Escolas e do Ensino da Condução;

10.18 Lei n.º 6/99/M – Disciplina da utilização de prédios urbanos;

10.19 Decreto-Lei n.º 39/99/M – Aprova o Código Civil LIVRO III – DIREITO DAS COISAS;

10.20 Decreto-Lei n.º 25/96/M – Aprova o Regime jurídico de propriedade horizontal – Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M;

10.21 Decreto-Lei n.º 16/96/M – Aprova o novo regime de actividade hoteleira e similar – Revogado parcialmente pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M;

10.22 Decreto-Lei n.º 74/99/M – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas – Revogações;

10.23 Portaria n.º 449/99/M – Aprova o Regulamento dos Receptáculos Postais;

10.24 Decreto-Lei n.º 38/98/M – Aprova o regime do licenciamento e fiscalização dos centros de apoio pedagógico complementar particulares – Revoga o Diploma Legislativo n.º 947, de 27 de Julho de 1946, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2002;

10.25 Decreto-Lei n.º 47/98/M – Aprova o novo regime do licenciamento administrativo de determinadas actividades económicas, alterada pela Lei n.º 10/2003;

10.26 Lei n.º 10/2003 – Alteração ao Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estabelece o regime de condicionamento administrativo;

10.27 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 – Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.28 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 – Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

10.29 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

- 10.30 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規劃》；
- 10.31 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；
- 10.32 第10/2011號法律——經濟房屋法（類型及面積）；
- 10.33 第187/2012號行政長官批示——修改經十一月二十九日第449/99/M號訓令核准，並經第330/2005號行政長官批示修改的《郵箱規章》第六條、第七條、第八條及第九條；
- 10.34 獨立單位說明書填寫注意事項；
- 10.35 第10/2013號法律——土地法；
- 10.36 第11/2013號法律——文化遺產保護法；
- 10.37 第12/2013號法律——城市規劃法；
- 10.38 建築、擴建工程計劃編製系列指引；
- 10.39 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；
- 10.40 第5/2014號行政法規——城市規劃法施行細則；
- 10.41 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；
- 10.42 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；
- 10.43 第1/2017號行政法規——評定紀念物、具建築藝術價值的樓宇和設立一緩衝區；
- 10.44 第14/2017號法律——分層建築物共同部分的管理法律制度；
- 10.45 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；
- 10.46 需進行環境影響評估的工程項目類別清單；
- 10.47 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；
- 10.48 《防火安全規章》設計指引（2018-1）。
- 法例的電子文本可到網址<http://www.caeu.gov.mo/>內瀏覽。
- 10.30 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos Lotes;
- 10.31 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;
- 10.32 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica (Tipologias e áreas);
- 10.33 Despacho do Chefe do Executivo n.º 187/2012 — Altera os artigos 6.º, 7.º, 8.º e 9.º do Regulamento dos Receptáculos Postais, aprovado pela Portaria n.º 449/99/M, de 29 de Novembro, e alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2005;
- 10.34 Notas para o Preenchimento da Memória Descritiva das Fracções Autónomas;
- 10.35 Lei n.º 10/2013 — Lei de terras;
- 10.36 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;
- 10.37 Lei n.º 12/2013 — Lei do planeamento urbanístico;
- 10.38 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;
- 10.39 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;
- 10.40 Regulamento Administrativo n.º 5/2014 — Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico;
- 10.41 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.42 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 10.43 Regulamento Administrativo n.º 1/2017 — Classificação de monumentos e edifícios de interesse arquitectónico e criação de uma zona de protecção;
- 10.44 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;
- 10.45 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;
- 10.46 Lista de Tipos de Projectos Sujeitos à Avaliação do Impacto Ambiental;
- 10.47 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;
- 10.48 Regulamento de Segurança contra Incêndios (2018-1).
- Para a legislação em texto electrónico, aceda à página <http://www.caeu.gov.mo/>.

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 12. 典試委員會的組成

主席：建築、工程及城市規劃專業委員會副主席 黃如楷

正選委員：建築、工程及城市規劃專業委員會成員 鄭冠偉

建築、工程及城市規劃專業委員會成員 區炳堅

消防局副消防總長 李龍傑

建設發展辦公室顧問高級技術員 李華歡

候補委員：建築、工程及城市規劃專業委員會成員 梁頌衍

建築、工程及城市規劃專業委員會成員 陳鍵賜

建築、工程及城市規劃專業委員會成員 黃中原

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 鍾景元

市政署顧問高級技術員 黃必華

(開考編號：02-CAEU-2019)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零一九年八月十四日的決議，將於二零一九年十二月十四日(星期六)及十五日(星期日)舉行土木工程學範疇之認可考試。

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 12. Composição do júri

*Presidente:* Eddie Wong Yue Kai, vice-presidente do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo.

*Vogais efectivos:* Cheang Kun Wai, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Ao Peng Kin, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Lei Long Kit, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros; e

Lei Wa Fun, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

*Vogais suplentes:* Leong Chong In, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Chan Kin T'Chi, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Wong Chung Yuen, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Chong Keng Un, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes; e

Wong Pit Wa, técnica superior assessora do Instituto para os Assuntos Municipais.

(Concurso n.º 02-CAEU-2019)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 14 de Agosto de 2019 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros civis dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia civil, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia civil realizar-se-á nos dias 14 de Dezembro de 2019, sábado, e 15 de Dezembro de 2019, domingo:

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次土木工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成土木工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.2 截止報名的期限為二零一九年十一月八日。

## 3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

## 4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第（二）項的規定，報名費用為澳門元叁佰圓正（\$300.00），投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

## 5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共六小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

## 1. Requisitos para a realização do exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição em concurso deste anúncio, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia civil e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 8 de Novembro de 2019.

## 3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos ao exame de admissão, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

## 4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

## 5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em dois dias, com uma duração de seis horas, e é composta por duas partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de três horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) 方案設計，共三小時：

I. 建築物的荷載組合及計算，包括結構平面佈局及結構構件預計截面；

II. 鋼筋混凝土結構構件截面的配筋設計；

III. 按鑽探報告的土質狀況及建築物將承受的重力，選擇並解釋基礎系統之類型、基坑開挖之手段及支護系統。

5.2 第二階段——專業面試；

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零一九年十二月十四日（星期六）上午九時三十分至十二時三十分。

b) 方案設計

二零一九年十二月十五日（星期日）下午二時至五時。

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de três horas.

I. Combinação e cálculo dos esforços actuantes nos edifícios, nomeadamente a disposição do plano da estrutura e a estimativa das secções dos elementos estruturais;

II. Concepção do betão armado das secções dos elementos estruturais;

III. Conforme as condições do solo constantes do relatório de geosondagem e o peso do edifício, escolher e justificar o tipo de fundações, o método de escavação e a contenção de terras.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais:

14 de Dezembro de 2019, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto:

15 de Dezembro de 2019, domingo, das 14,00 às 17,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. *Sistema de classificação*

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. *Aprovação no exame de admissão*

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento na prova escrita e na entrevista profissional do mesmo exame.

9. *Publicitação das listas*

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

#### 10. 考試範圍及法例

10.1 土木工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第34/93/M號法令——通過適用於職業性噪音的法律制度事宜；

10.4 第48/94/M號法令——核准因違反規範職業性噪音之法律制度之處罰性制度；

10.5 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.6 第46/96/M號法令——核准澳門供排水規章；

10.7 第47/96/M號法令——核准《地工技術規章》；

10.8 第56/96/M號法令——核准《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

10.9 第60/96/M號法令——核准《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》——若干廢止；

10.10 第63/96/M號法令——核准《水泥標準》——若干廢止；

10.11 第64/96/M號法令——核准《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》——若干廢止；

10.12 第32/97/M號法令——核准《擋土結構與土方工程規章》；

10.13 第42/97/M號法令——核准《混凝土標準》；

10.14 第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度——若干廢止；

10.15 第29/2001號行政法規——核准《建築鋼結構規章》；

10.16 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.17 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.18 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.19 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.20 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

#### 10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia civil;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 34/93/M — Aprova o regime jurídico aplicável ao ruído ocupacional;

10.4 Decreto-Lei n.º 48/94/M — Aprova o regime sancionatório pelo incumprimento das disposições legais que regulam o ruído ocupacional;

10.5 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.6 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

10.7 Decreto-Lei n.º 47/96/M — Aprova o Regulamento de Fundações;

10.8 Decreto-Lei n.º 56/96/M — Aprova o Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes;

10.9 Decreto-Lei n.º 60/96/M — Aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado— Revogações;

10.10 Decreto-Lei n.º 63/96/M — Aprova a Norma de Cimentos— Revogações;

10.11 Decreto-Lei n.º 64/96/M — Aprova a Norma de Aços para Armaduras Ordinárias — Revogações;

10.12 Decreto-Lei n.º 32/97/M — Aprova o Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terras;

10.13 Decreto-Lei n.º 42/97/M — Aprova a norma de betões;

10.14 Decreto-Lei n.º 74/99/M — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas— Revogações;

10.15 Regulamento Administrativo n.º 29/2001 — Aprova o Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

10.16 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.17 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.18 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.19 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

10.20 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;



10.21 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

10.22 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.23 樁基（環保）計劃編製指引；

10.24 建築物玻璃窗設計指引；

10.25 《防火安全規章》設計指引（2018-1）；

10.26 第3/2014號法律——建築業職安卡制度；

10.27 第44/91/M號法令——核准《澳門建築安全與衛生章程》。

法例的電子文本可到網址<http://www.caeu.gov.mo/>內瀏覽。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考人可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

## 11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 12. 典試委員會的組成

主席：建築、工程及城市規劃專業委員會成員 陳滿鋒

正選委員：建築、工程及城市規劃專業委員會成員

Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 李有德

建設發展辦公室顧問高級技術員 Julieta da Silva  
de Jesus Palma

澳門土木工程實驗室地土技術廳廳長 沈強

候補委員：建築、工程及城市規劃專業委員會成員 黃國基

建築、工程及城市規劃專業委員會成員 關穎

交通事務局顧問高級技術員 梁祐達

市政署顧問高級技術員 余麗霞

10.21 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.22 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.23 Instruções para Elaboração do Projecto de Fundações (Protecção do Ambiente);

10.24 Norma Orientadora das Características Técnicas das Janelas de Vidro em Edificações;

10.25 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.26 Lei n.º 3/2014 – Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil;

10.27 Decreto-Lei n.º 44/91/M – Aprova o Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau.

Para a legislação em texto electrónico, aceda à página <http://www.caeu.gov.mo/>.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

## 11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 12. Composição do júri

*Presidente:* Chan Mun Fong, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo.

*Vogais efectivos:* Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Lei Iao Tak, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

Julieta da Silva de Jesus Palma, técnica superior assessora do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas; e

Shen Qiang, chefe do Departamento de Geotecnia do Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

*Vogais suplentes:* Vong Kock Kei, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Kuan Celina Veng, membro do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo;

Leung Iao Tat, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

Yu Lai Ha, técnica superior assessora do Instituto para os Assuntos Municipais;

澳門大學工程研究及檢測中心主任 盧偉國

Lo Wai Kwok, director do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia da Universidade de Macau;

澳門土木工程實驗室建築材料廳廳長 鄧遠明

Tang Un Meng, chefe do Departamento de Materiais de Construção do Laboratório de Engenharia Civil de Macau.

(開考編號: 03-CAEU-2019)

(Concurso n.º 03-CAEU-2019)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零一九年八月十四日的決議，將於二零一九年十二月十四日（星期六）及十五日（星期日）舉行電機工程學範疇之認可考試。

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 14 de Agosto de 2019 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electrotécnicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electrotécnica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electrotécnica realizar-se-á nos dias 14 de Dezembro de 2019, sábado, e 15 de Dezembro de 2019, domingo:

### 1. 參加認可考試的條件

### 1. Requisitos para a realização do exame de admissão

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次電機工程學範疇之認可考試。

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição em concurso deste anúncio, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成電機工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electrotécnica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

### 2. 報名的方式及期限

### 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 截止報名的期限為二零一九年十一月八日。

2.2 O prazo para inscrição é até 8 de Novembro de 2019.

### 3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

### 3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à

議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

#### 4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元叁佰圓正(\$300.00)，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

#### 5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及方案設計兩部份，共六小時分兩天進行；

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 方案設計，共三小時：

I. 分析及評估所提供建築物所需之用电量及就該建築物接駁公共電網而須符合的各項技術要求進行規劃；

II. 設計相應之供電及配電系統，並針對系統的各主要組成部分進行深化，以及配置其他日常運作和應急所需之各類系統；

III. 上述設計方案中須包括系統圖、單線圖及計算書，以及電力計劃書內應具備及入則所需文件的編製。

5.2 第二階段——專業面試；

#### 6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零一九年十二月十四日(星期六)上午九時三十分至十二時三十分。

b) 方案設計

二零一九年十二月十五日(星期日)下午二時至五時。

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

#### 7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

#### 4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada. Não é devido reembolso do montante das taxas pagas.

#### 5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em dois dias, com uma duração de seis horas, e é composta por duas partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de elaboração de projecto;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de três horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A prova de elaboração de projecto tem uma duração de três horas.

I. Analisar e avaliar o consumo de energia eléctrica necessária para um determinado edifício e planear todos os requisitos técnicos necessários para a conexão do referido edifício à rede pública;

II. Conceber o sistema de fornecimento e distribuição de energia correspondente, e aperfeiçoar os principais componentes do sistema, bem como configurar os vários sistemas necessários para outras operações diárias e de emergência;

III. Elaborar o projecto acima referido, incluindo o diagrama do sistema, o esquema unifilar e os cálculos, bem como os documentos necessários para o projecto de electricidade e a entrega do projecto.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

#### 6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais:

14 de Dezembro de 2019, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Prova de elaboração de projecto:

15 de Dezembro de 2019, domingo, das 14,00 às 17,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

#### 7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，以及可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

#### 8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

#### 9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

#### 10. 考試範圍及法例

10.1 電機工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.4 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.5 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；

10.6 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

10.7 第30/2002號行政法規——核准《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

10.8 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.9 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

10.10 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.<sup>a</sup> etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

#### 8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento na prova escrita e na entrevista profissional do mesmo exame.

#### 9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

#### 10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electrotécnica;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis—Revoações;

10.4 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.5 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.6 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

10.7 Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Aprova o Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;

10.8 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.9 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.10 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

10.11 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.12 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.13 第35/2011號行政法規——電力裝置使用准照的發出程序；

10.14 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.15 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；

10.16 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

10.17 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

10.18 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.19 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

10.20 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

10.21 第26/2004號行政法規——核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章；

10.22 第20/2014號行政法規——核准《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；

10.23 第11/2005號行政法規——核准《電網接駁分擔費用規章》；

10.24 澳電技術規範——NCEM1.62.002、NCEM1.62.003、NCEMC14-100、NCEMC62-040、NCEMC62-315、NCEMC62-316、NCEMC62-321、NCEMC62-322、NCEMC62-323、地面上層客戶變壓房（修正澳電守則第001號）（2019年1月版）。

法例的電子文本可到網址<http://www.caeu.gov.mo/>內瀏覽。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，方案設計知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

10.11 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.12 Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.13 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 – Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

10.14 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

10.15 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;

10.16 Lei n.º 8/2014 – Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.17 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.18 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.19 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 – Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa Pressão;

10.20 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.21 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 – Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

10.22 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 – Aprova o Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;

10.23 Regulamento Administrativo n.º 11/2005 – Aprova o Regulamento de Participações para Ligações à Rede de Energia Eléctrica;

10.24 Especificação Técnica de CEM – NCEM1.62.002, NCEM1.62.003, NCEMC14-100, NCEMC62-040, NCEMC62-315, NCEMC62-316, NCEMC62-321, NCEMC62-322, NCEMC62-323, POSTOS DE TRANSFORMAÇÃO EM PISOS SUPERIORES (Aditamento ao Code of Practice CEM No. 001) (Janeiro 2019).

Para a legislação em texto electrónico, aceda à página <http://www.caeu.gov.mo/>.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a prova de conhecimentos de elaboração de projecto, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

## 11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 12. 典試委員會的組成

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 吳永輝

正選委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 高志豪

澳門電力股份有限公司高級經理 黃昭婷

候補委員：能源業發展辦公室首席高級技術員 梁衛忠

市政署首席顧問高級技術員 陳永新

澳門電力股份有限公司副總監 容聲明

(開考編號：04-CAEU-2019)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零一九年八月十四日的決議，將於二零一九年十二月十四日（星期六）及十五日（星期日）舉行機電工程學範疇之認可考試。

## 1. 參加認可考試的條件

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機電工程學範疇之認可考試。

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成機電工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

## 2. 報名的方式及期限

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，

## 11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 12. Composição do júri

*Presidente:* Arnaldo Lucas Batalha Ung, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

*Vogais efectivos:* Kou Chi Hou, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético; e

Wong Chio Teng, *sénior manager* da Companhia de Electricidade de Macau, S.A.

*Vogais suplentes:* Leung Wai Chong, técnico superior principal do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

Chan Veng San, técnico superior assessor principal da Instituto para os Assuntos Municipais;

Young Sing Ming, *vice-director* da Companhia de Electricidade de Macau, S.A.

(Concurso n.º 04-CAEU-2019)

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 14 de Agosto de 2019 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electromecânica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia electromecânica realizar-se-á nos dias 14 de Dezembro de 2019, sábado, e 15 de Dezembro de 2019, domingo:

## 1. Requisitos para a realização do exame de admissão

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição em concurso deste anúncio, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo 2 do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia electromecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

## 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de

上午九時至下午五時三十分) 親身到澳門馬交石炮台馬路33號地  
下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交(報名表可透過  
網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載);

2.2 截止報名的期限為二零一九年十一月八日。

3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

3.1 私營部門之實習員, 須附同經實習及持續進修委員會決  
議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本, 並出示其正本;

3.2 公共行政工作人員, 須附同經實習及持續進修委員會決  
議豁免實習, 並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本, 並  
出示其正本。

4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的  
規定, 報名費用為澳門元叁佰圓正(\$300.00), 投考人需於遞交  
報名表時繳交報名費用; 報名費用一經繳交, 在任何情況下均不  
獲退還。

5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試, 分為專業知識及案例分析兩部份,  
共六小時分兩天進行;

a) 專業知識, 共三小時, 考試範圍詳見本開考通告第10點的  
內容;

b) 案例分析, 共三小時;

I. 根據相關案例進行分析, 解答有關機電工程專業範疇所  
涉及的設計知識及入則要求。

5.2 第二階段——專業面試;

6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下:

a) 專業知識

二零一九年十二月十四日(星期六)上午九時三十分至十二  
時三十分。

b) 案例分析

二零一九年十二月十五日(星期日)下午二時至五時。

segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-  
-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento  
e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras  
Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c,  
em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página  
electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 O prazo para inscrição é até 8 de Novembro de 2019.

3. *Documentos necessários na apresentação da ficha de  
inscrição*

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve  
anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão  
deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua,  
com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao for-  
mulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo  
de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos ao  
exame de admissão, deliberados pela Comissão de Estágio e de  
Formação Contínua, com apresentação dos documentos origi-  
nais.

4. *Taxa de inscrição*

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato  
deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º  
do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de  
inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez  
efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será  
aquela quantia reembolsada.

5. *Provas*

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em dois dias, com  
uma duração de seis horas, e é composta por duas partes, sen-  
do uma de conhecimentos profissionais a e outra de análise de  
casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração  
de três horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do pre-  
sente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de três horas.

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção  
e as exigências na entrega das plantas relacionadas com a área  
de especialização de engenharia electromecânica.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

6. *Data e local das provas*

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais:

14 de Dezembro de 2019, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos:

15 de Dezembro de 2019, domingo, das 14,00 às 17,00 horas.

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

8. 通過認可考試

在同一考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

10. 考試範圍及法例

10.1 機電工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.4 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

10.5 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.6 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；

10.7 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento na prova escrita e na entrevista profissional do mesmo exame.

9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia electromecânica;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revogações;

10.4 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.ª Categoria para Consumo em Imóveis;

10.5 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;

10.6 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.7 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m³ por Recipiente;



10.8 第29/2002號行政法規——核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

10.9 第30/2002號行政法規——核准《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

10.10 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

10.11 第3/2003號行政法規——訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

10.12 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.13 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

10.14 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

10.15 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.16 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.17 第35/2011號行政法規——電力裝置使用准照的發出程序；

10.18 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.19 私人工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；

10.20 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

10.21 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

10.22 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.23 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

10.24 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；

10.8 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

10.9 Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Aprova o Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;

10.10 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

10.11 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

10.12 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.13 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.14 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

10.15 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.16 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.17 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

10.18 Conjunto de instruções para elaboração de projectos de obras de construção e de ampliação;

10.19 Obras Particulares — Instruções para Avaliação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores;

10.20 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e Controlo do Ruído Ambiental;

10.21 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.22 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.23 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

10.24 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas Relativas aos Requisitos Mínimos a que Devem Obedecer as Salas de Fumadores das Instalações Aeroportuárias e dos Casinos e o Modelo de Autorização das Salas de Fumadores;

10.25 《防火安全規章》設計指引 (2018-1) ;

10.26 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文;

10.27 第9/83/M號法律——訂定關於消除建築障礙的規則;

10.28 第5/92/M號法令——給予經由三月二十日第19/89/M號法令核准之燃料產品設施安全規章第一七條f項新條文(儲存庫總容量);

10.29 第18/99/M號法令——修改三月二十日第19/89/M號法令核准之「燃料產品設施安全規章」;

10.30 第26/2004號行政法規——核准電力分站、變壓站及隔離分站安全規章;

10.31 第01/DSSOPT/2009號行政指引——有關樓宇高度及地段可建造性之規範;

10.32 第2/2012號行政法規——核准《高壓燃氣傳輸管路技術規章》;

10.33 第248/2014號行政長官批示——核准《聲學規定》;

10.34 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》;

10.35 第9/2019號法律——修改第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》。

法例的電子文本可到網址<http://www.caeu.gov.mo/>內瀏覽。

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

## 11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 12. 典試委員會的組成

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 嚴學明

正選委員：市政署顧問高級技術員 胡詩敏

10.25 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.26 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — República integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;

10.27 Lei n.º 9/83/M — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónica;

10.28 Decreto-Lei n.º 5/92/M — Dá nova redacção à alínea f) do artigo 17.º do Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março, (Capacidade total dos reservatórios);

10.29 Decreto-Lei n.º 18/99/M — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 19/89/M, de 20 de Março;

10.30 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Aprova o Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

10.31 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;

10.32 Regulamento Administrativo n.º 2/2012 — Aprova o Regulamento Técnico dos Gasodutos de Transporte de Gases Combustíveis em Alta Pressão;

10.33 Despacho do Chefe do Executivo n.º 248/2014 — Aprova a Norma sobre Acústica;

10.34 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

10.35 Lei n.º 9/2019 — Alteração à Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental.

Para a legislação em texto electrónico, aceda à página <http://www.caeu.gov.mo/>.

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

## 11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

## 12. Composição do júri

*Presidente:* Im Hok Meng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

*Vogais efectivos:* Vu Si Man, técnica superior assessora do Instituto para os Assuntos Municipais; e

澳門發展及質量研究所機電工程部總監 方紹龍

Fong Siu Lung, *Head of Electromechanical Engineering Department* do Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau.

候補委員：交通事務局首席高級技術員 劉雅康

*Vogais suplentes:* Lau Nga Hong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

海事及水務局顧問高級技術員 高少興

Ko Siu Hing, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

澳門發展及質量研究所熱力及環境工程部總監  
黃傑勇

Wong Kit Iong, *Head of Thermal and Environmental Engineering Department* do Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau.

(開考編號：05-CAEU-2019)

(Concurso n.º 05-CAEU-2019)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會行使第13/2015號行政法規第十一條所賦予的職權，並按照二零一九年八月十四日的決議，將於二零一九年十二月十四日（星期六）及十五日（星期日）舉行機械工程學範疇之認可考試。

A Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, usando da faculdade conferida pelo artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 e ao abrigo da deliberação do dia 14 de Agosto de 2019 torna público que, para efeitos de obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia mecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, o exame de admissão na área de engenharia mecânica realizar-se-á nos dias 14 de Dezembro de 2019, sábado, e 15 de Dezembro de 2019, domingo:

### 1. 參加認可考試的條件

### 1. Requisitos para a realização do exame de admissão

凡於報名期限屆滿當日，符合以下任一條件的人士，均可報考本次機械工程學範疇之認可考試。

Podem candidatar-se ao presente exame de admissão todos os indivíduos que à data do termo do prazo da inscrição em concurso deste anúncio, reúnam uma das seguintes condições:

1.1 按照第12/2015號行政法規第二章的規定，已完成機械工程學專業實習且獲得錄取考試資格的私營部門實習員；

1.1 Os estagiários do sector privado que, nos termos do capítulo II do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, tenham concluído o estágio na área de especialização em engenharia mecânica e tenham sido admitidos à prestação de provas;

1.2 按照第1/2015號法律第十二條的規定，經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格之公共行政工作人員。

1.2 Os trabalhadores da Administração Pública, que nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 1/2015, tenham sido dispensados do estágio e tenham sido admitidos à prestação de provas por deliberação da Comissão de Estágio e de Formação Contínua.

### 2. 報名的方式及期限

### 2. Forma e prazo de apresentação de candidaturas

2.1 為參加本次認可考試，須以紙張方式提交經投考人簽署的報名表，並由投考人或他人（無須提交授權書）在報名期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身到澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局接待暨一般文書處理科遞交（報名表可透過網頁<http://www.caeu.gov.mo/>下載）；

2.1 A inscrição no exame de admissão faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, assinada pelo candidato, a qual deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (de segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, em Macau. As fichas de inscrição podem ser obtidas na página electrónica: <http://www.caeu.gov.mo/>;

2.2 截止報名的期限為二零一九年十一月八日。

2.2 O prazo para inscrição é até 8 de Novembro de 2019.

### 3. 投考人遞交報名表時必須附同的文件

### 3. Documentos necessários na apresentação da ficha de inscrição

3.1 私營部門之實習員，須附同經實習及持續進修委員會決議獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本；

3.2 公共行政工作人員，須附同經實習及持續進修委員會決議豁免實習，並獲得錄取認可考試資格的證明文件的影印本，並出示其正本。

#### 4. 報名費用

根據第12/2015號行政法規第二十一條第一款第(二)項的規定，報名費用為澳門元叁佰圓正(\$300.00)，投考人需於遞交報名表時繳交報名費用；報名費用一經繳交，在任何情況下均不獲退還。

#### 5. 考試方法

5.1 第一階段——筆試，分為專業知識及案例分析兩部份，共六小時分兩天進行

a) 專業知識，共三小時，考試範圍詳見本開考通告第10點的內容；

b) 案例分析，共三小時：

I. 根據相關案例進行分析，解答有關機械工程專業範疇所涉及的設計知識及入則要求。

5.2 第二階段——專業面試；

#### 6. 考試日期及地點

6.1 第一階段——筆試的考試時間表如下：

a) 專業知識

二零一九年十二月十四日(星期六)上午九時三十分至十二時三十分。

b) 案例分析

二零一九年十二月十五日(星期日)下午二時至五時。

6.2 考試地點將會在稍後作出公佈；

6.3 第二階段——專業面試：

專業面試的考試日期及考試地點將會在公佈筆試的結果的名單後作出公佈。

#### 7. 評分制度

在各項考試方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在第一階段的筆試得分等於或高於50分者即為通過筆試，方可進入第二階段的專業面試。

在第二階段的專業面試得分等於或高於50分者即為通過專業面試。

3.1 Para os estagiários do sector privado, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo da admissão deliberada pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais;

3.2 Para os trabalhadores da Administração Pública, ao formulário deve anexar a fotocópia do documento comprovativo de que foram dispensados de estágio e que foram admitidos à prestação de provas, deliberados pela Comissão de Estágio e de Formação Contínua, com apresentação dos documentos originais.

#### 4. Taxa de inscrição

Na hora de apresentação da ficha de inscrição, o candidato deve, ao abrigo do estatuído na alínea 2) do n.º 1 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, pagar a taxa de inscrição no valor de trezentas patacas (\$300,00) e uma vez efectuado o referido pagamento, em circunstância alguma será aquela quantia reembolsada.

#### 5. Provas

5.1 1.ª etapa — a prova escrita é realizada em dois dias, com uma duração de seis horas, e é composta por duas partes, sendo uma de conhecimentos profissionais e a outra de análise de casos;

a) A prova de conhecimentos profissionais tem uma duração de três horas. O conteúdo da prova consta do ponto 10 do presente aviso;

b) A análise de casos tem uma duração de três horas.

I. Analisar casos e responder às questões sobre a concepção e as exigências na entrega das plantas relacionadas com a área de especialização de engenharia mecânica.

5.2 2.ª etapa — entrevista profissional.

#### 6. Data e local das provas

6.1 1.ª etapa — Horário da prova escrita:

a) Prova de conhecimentos profissionais:

14 de Dezembro de 2019, sábado, das 9,30 às 12,30 horas.

b) Análise de casos:

15 de Dezembro de 2019, domingo, das 14,00 às 17,00 horas.

6.2 O local da prova vai ser anunciado posteriormente;

6.3 2.ª etapa — entrevista profissional:

A data e o local da entrevista profissional vão ser anunciados após a publicação da lista dos resultados da prova escrita.

#### 7. Sistema de classificação

As provas são classificadas numa escala de 0 a 100 pontos.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na prova escrita e são admitidos à entrevista profissional da 2.ª etapa.

Consideram-se aptos os candidatos que obtenham classificação igual ou superior a 50 pontos na entrevista profissional.

## 8. 通過認可考試

在同一次考試中通過筆試及專業面試者，視為通過認可考試。

## 9. 公佈名單

投考人的名單將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

關於各階段考試方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

筆試、專業面試的結果和認可考試的最後結果將公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁<http://www.caeu.gov.mo/>。

## 10. 考試範圍及法例

10.1 機械工程學範疇的專業知識；

10.2 第79/85/M號法令——都市建築總章程；

10.3 第19/89/M號法令——核准燃料產品設施安全章程——若干撤銷；

10.4 燃料產品設施安全指引——《樓宇內使用第三類液體燃料之儲存設施及輸送網》；

10.5 第24/95/M號法令——核准防火安全規章；

10.6 第26/2002號行政法規——大功率燃氣設備安裝的安全規章；

10.7 第28/2002號行政法規——容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章；

10.8 第29/2002號行政法規——核准《液化石油氣儲氣罐儲存庫的安全規章》；

10.9 第30/2002號行政法規——核准《建築物中燃氣管路供氣設施的技術規章》；

10.10 第10/2018號行政法規——核准《燃料加注站的修建及營運規章》；

10.11 第3/2003號行政法規——訂定燃氣網絡設置工程的圖則編製、指導和施工以及燃氣器材的安裝和維修的條件；

## 8. Aprovação no exame de admissão

Os candidatos são considerados aprovados no exame de admissão, se obtiverem aproveitamento na prova escrita e na entrevista profissional do mesmo exame.

## 9. Publicitação das listas

A lista dos candidatos é disponibilizada na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os avisos sobre o local, data e hora de cada etapa da prova são disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

Os resultados da prova escrita, entrevista profissional e o resultado final do exame de admissão são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizados na página electrónica do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, em <http://www.caeu.gov.mo/>.

## 10. Programa e legislação do exame

10.1 Conhecimento profissional da área de engenharia mecânica;

10.2 Decreto-Lei n.º 79/85/M — Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU);

10.3 Decreto-Lei n.º 19/89/M — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Produtos Combustíveis — Revogações;

10.4 Normas para Instalações de Armazenagem e Redes de Distribuição de Combustíveis Líquidos da 3.ª Categoria para Consumo em Imóveis;

10.5 Decreto-Lei n.º 24/95/M — Aprova o Regulamento de Segurança Contra Incêndios;

10.6 Regulamento Administrativo n.º 26/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.7 Regulamento Administrativo n.º 28/2002 — Aprova o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

10.8 Regulamento Administrativo n.º 29/2002 — Regulamento de Segurança dos Parques de Garrafas de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL);

10.9 Regulamento Administrativo n.º 30/2002 — Aprova o Regulamento Técnico das Instalações de Abastecimento de Gás Canalizado em Edifício;

10.10 Regulamento Administrativo n.º 10/2018 — Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis;

10.11 Regulamento Administrativo n.º 3/2003 — Condições para a elaboração de projectos, direcção e execução de obras de instalação de redes de gás e para a montagem e reparação de aparelhos a gás;

10.12 第16/2003號行政法規——修改飲食及飲料場所發牌程序；

10.13 第11/2009號行政法規——修改《大功率燃氣設備安裝的安全規章》；

10.14 第12/2009號行政法規——修改《容積200立方米以下的單個液化石油氣容器之儲存設施的安全規章》；

10.15 第24/2009號行政法規——修改《都市建築總章程》；

10.16 建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引；

10.17 建築、擴建工程計劃編製系列指引；

10.18 公共工程升降機類設備的審批、驗收及營運制度指引；

10.19 第8/2014號法律——預防和控制環境噪音；

10.20 第1/2015號法律——都市建築及城市規劃範疇的資格制度；

10.21 第12/2015號行政法規——都市建築及城市規劃範疇的資格制度的施行細則；

10.22 第11/2017號行政法規——核准《低壓燃氣分配網的技術規章》；

10.23 第84/2017號社會文化司司長批示——核准關於機場設施及娛樂場吸煙室應遵的最低要求的規範及吸煙室的許可式樣；

10.24 《防火安全規章》設計指引(2018-1)；

10.25 第39/2018號行政長官批示——重新公佈經第9/2017號法律修改的第5/2011號法律《預防及控制吸煙制度》全文；

10.26 第21/2016號行政法規——核准《燃氣傳輸管路及分配網中安裝減壓站的技術規章》；

10.27 大型遊樂設施審批及驗收制度指引；

10.28 第46/96/M號法令——澳門供排水規章

10.29 私人工程升降機類設備審批、驗收及營運制度指引。

法例的電子文本可到網址<http://www.caeu.gov.mo/>內瀏覽。

10.12 Regulamento Administrativo n.º 16/2003 — Altera o procedimento de licenciamento de estabelecimentos de comidas e bebidas;

10.13 Regulamento Administrativo n.º 11/2009 — Altera o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas;

10.14 Regulamento Administrativo n.º 12/2009 — Altera o Regulamento de Segurança das Instalações de Armazenagem de Gases de Petróleo Liquefeitos (GPL) com Capacidade não Superior a 200 m<sup>3</sup> por Recipiente;

10.15 Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Alteração ao Regulamento Geral da Construção Urbana;

10.16 Critérios de Avaliação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos;

10.17 Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação;

10.18 Instruções para apreciação, aprovação, vistoria e operação dos equipamentos de elevadores das obras públicas;

10.19 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental;

10.20 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.21 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

10.22 Regulamento Administrativo n.º 11/2017 — Aprova o Regulamento Técnico das redes de distribuição de gases combustíveis em baixa pressão;

10.23 Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2017 — Aprova as Normas relativas aos requisitos mínimos a que devem obedecer as salas de fumadores das instalações aeroportuárias e dos casinos e o Modelo de autorização das salas de fumadores;

10.24 Regulamento de Segurança Contra Incêndios (2018-01);

10.25 Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018 — Republica integralmente a Lei n.º 5/2011 (Regime de prevenção e controlo do tabagismo), alterada pela Lei n.º 9/2017;

10.26 Regulamento Administrativo n.º 21/2016 — Aprova o Regulamento técnico dos postos de redução de pressão a instalar nos gasodutos de transporte e nas redes de distribuição de gases combustíveis;

10.27 Instruções para Avaliação, Aprovação e Vistoria das Instalações de Entretenimento de Grande Dimensão;

10.28 Decreto-Lei n.º 46/96/M — Aprova o Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau;

10.29 Obras Particulares — Instruções para Avaliação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores.

Para a legislação em texto electrónico, aceda à página <http://www.caeu.gov.mo/>.

筆試及專業面試時，投考人均可查閱考試範圍內所指的法例，且得有另外的文字標註或附有任何註釋。

此外，案例分析知識筆試中，投考者可帶備任何輔助的設計繪圖工具，尤其是比例尺、三角尺、圓規和圖板等；而考試期間除計數機外，任何電子產品均一律禁止使用。

#### 11. 注意事項

投考人提供的資料僅作考試之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 12. 典試委員會的組成

主席：土地工務運輸局特級技術員 梁華熙

正選委員：消防局副消防總長 林俊生

交通事務局一等技術員 鄭耀華

候補委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 麥鴻珍

澳門發展及質量研究所機電工程部高級工程師  
葉志偉

澳門發展及質量研究所工業廠房工程部總監  
Carlos Manuel Cândido Costa

二零一九年九月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會協調員 姚偉彬

(是項刊登費用為 \$58,694.00)

Na prova escrita e na entrevista profissional, o candidato pode consultar toda a legislação referida no âmbito do exame, incluindo as anotações, notas ou registos pessoais.

Durante a análise de casos, o candidato pode trazer quaisquer ferramentas auxiliares de desenho de arquitectura, nomeadamente régua de escala, esquadro, compassos e *drawing boards*. Não é permitido o uso de quaisquer produtos electrónicos, com excepção da máquina de calcular.

#### 11. Nota

Os dados fornecidos pelo candidato servem apenas para o presente exame. Todos os dados serão processados de acordo com a Lei n.º 8/2005, Lei da Protecção de Dados Pessoais.

#### 12. Composição do júri

*Presidente:* Leong Wa Hei, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

*Vogais efectivos:* Lam Chon Sang, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros; e

Kuong Io Wa, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

*Vogais suplentes:* Mak Hung Chan, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

Ip Chi Wai, *Senior Engineer of Electromechanical Engineering Department* do Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau;

Carlos Manuel Cândido Costa, *Head of Industrial Plant Engineering Department* do Instituto para o Desenvolvimento e qualidade, Macau.

O Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Setembro de 2019.

O Coordenador da Comissão de Registo, *Iu Vai Pan*.

(Custo desta publicação \$ 58 694,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 通告

按照二零一九年六月十八日運輸工務司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，地圖繪製暨地籍局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchi-

重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任重型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容

穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，並顧及旅程的安全和舒適；駕駛九座位以上的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上提供合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 4. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

mento de um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de pesados.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com mais de 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

#### 3. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária, constante do Mapa 20 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».



## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前(二零一九年十月二十三日前)具有小學畢業學歷、持有重型汽車駕駛執照,且具有三年駕駛重型汽車的工作經驗,並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全,以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定,或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士,均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日,自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計(即二零一九年十月四日至十月二十三日);

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》,並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人(無須提交授權書)在報考期限內的辦公時間(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分)到澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內,於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交:

a) 有效身份證明文件副本;

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, sejam titulares da carta de condução de automóveis pesados, sejam habilitados com 3 anos de experiência profissional na condução de automóveis pesados e satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Outubro a 23 de Outubro de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso Comum aos Serviços Públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 有效的重型汽車駕駛執照副本；

d) 三年駕駛重型汽車的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；或以名譽承諾作出的聲明證明；

e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

## 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)、c)、d)項和e)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)、c)、d)項和e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)、c)、d)項證明文件以及e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Cópia da carta de condução de automóveis pesados válida;

d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis pesados, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

## 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質：

第一階段：筆試，時間為兩小時（佔知識考試40%）；

第二階段：駕駛實踐考試，時間為三十分鐘（佔知識考試60%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 10%。

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita, com duração de 2 horas (40% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática de condução, com duração de 30 minutos (60% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e dispo-

公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

a) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

b) 一般常識；

c) 駕駛重型汽車知識；

d) 駕駛技術的測試。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

nibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

a) Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

b) Conhecimentos básicos de geral;

c) Conhecimentos sobre a condução de automóveis pesados;

d) Prova de condução.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. 典試委員會的組成

主席：處長 劉麗群

正選委員：處長 羅頌濠

重型車輛司機 黃宇強

候補委員：首席特級地形測量員 譚偉強

首席特級行政技術助理員 蔡漢秋

二零一九年九月二十三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$13,975.00)

按照二零一九年六月十八日運輸工務司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，地圖繪製暨地籍局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任輕型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容

穿著制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行

## 17. Composição do júri

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lo Chong Hou, chefe de divisão; e

Wong U Keong, motorista de pesados.

Vogais suplentes: Tam Vai Keong, topógrafo especialista principal; e

Choi Hon Chao, assistente técnico administrativo especialista principal.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 13 975,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de ligeiros.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre

李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階輕型車輛司機的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十一所載的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 4. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月二十三日前）具有小學畢業學歷、持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年十月四日至十月二十三日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita de reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

### 3. *Vencimento, direitos e regalias*

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do Mapa 21 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 4. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros, sejam habilitados com 3 anos de experiência profissional na condução de automóveis ligeiros e satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 6. *Formas e prazo de apresentação de candidaturas*

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Outubro a 23 de Outubro de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效的輕型汽車駕駛執照副本；
- d) 三年駕駛輕型汽車的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；或以名譽承諾作出的聲明證明；
- e) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)、c)、d)項和e)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)、c)、d)項和e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso Comum aos Serviços Públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução de automóveis ligeiros válida;
- d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;
- e) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)、c)、d)和e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)、c)、d)項證明文件以及e)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質：

第一階段：筆試，具淘汰性質，時間為兩小時（佔知識考試50%）；

第二階段：駕駛實踐考試，具淘汰性質，時間為三十分鐘（佔知識考試50%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea e) do ponto 7.1 deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita, com carácter eliminatório e duração de 2 horas (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática de condução, com carácter eliminatório e duração de 30 minutos (50% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.



### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

### 14. 考試範圍

a) 第3/2007號法律《道路交通安全法》；

b) 駕駛車輛常識；

c) 一般常識及社會知識；

d) 駕駛技術的測試。

### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

### 14. Programa das provas

a) Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário);

b) Conhecimentos de condução;

c) Conhecimentos gerais e sociais.

d) Prova de condução.

在知識考試期間，投考人只能參閱 a) 項考核範圍內所指的法規（除原文外，不得附有任何標註或註釋），亦不得使用計算機或任何其他電子器材。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 羅少萍

正選委員：處長 羅頌濠

重型車輛司機 黃宇強

候補委員：首席特級地形測量員 譚偉強

首席特級行政技術助理員 蔡漢秋

二零一九年九月二十三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

（是項刊登費用為 \$13,353.00）

按照二零一九年六月十八日運輸工務司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，地圖繪製暨地籍局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（木工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos podem consultar apenas os textos constantes no diploma legal indicado na alínea a) (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal), e são proibidos o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

Presidente: Law Sio Peng, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lo Chong Hou, chefe de divisão; e

Wong U Keong, motorista de pesados.

Vogais suplentes: Tam Vai Keong, topógrafo especialista principal; e

Choi Hon Chao, assistente técnico administrativo especialista principal.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 13 353,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpinteiro, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任木工範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

### 3. 職務內容

以人力、機械工具或機器執行安裝、加工、維修和鞏固木結構或其它木材或類似物料製品；根據模型、圖則或其它技術規格去工作；考慮到更好地利用所用的物料而把其切鋸和加工，劃下進行工作所需的線和點；採用適當工具來鑽孔、打樁、撐架和造形；試行安裝部件以便驗證其準確性和作必要的更改；把各部件黏合、連接，用螺絲釘鎖緊和修正，以及把表面刮削、磨平 and 用砂紙打磨，用漆或其它適合物料處理表面；保管其所負責的工具。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別的150點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月二十三日前）具有小學畢業學歷，且具有相關專業資格或最少三年工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人

### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de carpinteiro.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

### 3. Conteúdo funcional

Executa, monta, transforma, repara e assenta estruturas ou outras obras de madeira ou produtos afins, utilizando ferramentas manuais, mecânicas ou máquinas-ferramentas: trabalha a partir de modelos, desenhos ou outras especificações técnicas; serra e aparelha tendo em conta o melhor aproveitamento do material a utilizar; executa a marcação das linhas e pontos necessários à realização do trabalho; fura, respiga, envaza e molda, utilizando ferramentas adequadas; monta provisoriamente as partes componentes para se certificar da sua exactidão e faz as correcções necessárias; cola, engradam aparafusa e acaba as peças, aflagando, raspando e lixando as superfícies e tratando-as com verniz ou outro produto adequado; cuida das ferramentas à sua responsabilidade.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, nível 2, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário, que possuam habilitação profissional ou pelo menos três anos de experiência profissional e satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e

員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年十月四日至十月二十三日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 專業資格證明文件副本及/或三年的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件；或以名譽承諾作出的聲明證明；

d) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Outubro a 23 de Outubro de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau.

#### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

#### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia dos documentos comprovativos da habilitação profissional e/ou documentos comprovativos de três anos de experiência profissional, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;
- d) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

## 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)、c)項和d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)、c)項和d)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)、c)和d)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項證明文件以及d)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試，時間為一小時（佔知識考試30%）；

第二階段：實務操作，時間為三小時（佔知識考試70%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

## 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelos Serviços a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b), e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e dos documentos comprovativos referidos na alínea d) do ponto 8.1 deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita, com duração de 1 hora (30% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática operacional, com a duração de 3 horas (70% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 10%。

#### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dsc.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

#### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dsc.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial*

<http://www.dscg.gov.mo/>, 上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

### 15.1 知識筆試：

- a) 一般常識；
- b) 木工範疇的理論知識及安全知識；

### 15.2 實務操作：

木器工具製作知識技術：

- a) 木器安裝：一般木器工具的安裝方法及技巧；
- b) 木器上色：新舊木器工具上色及翻新知識技巧。

考試期間，投考人不得查閱任何參考書籍或其他資料。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：廳長 羅少萍

正選委員：處長 劉麗群

技術工人 鄧光明

候補委員：首席特級地形測量員 譚偉強

特級地形測量員 林家輝

二零一九年九月二十三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$13,272.00)

da Região Administrativa Especial de Macau os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFF, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

## 15. Programa das provas

### 15.1 Prova escrita da prova de conhecimentos:

- a) Conhecimentos básicos de geral;
- b) Conhecimentos teóricos na área de carpintaria e na segurança.

### 15.2 Prova prática operacional:

Técnica de conhecimentos de fabrico de ferramentas para madeira:

- a) Montagem de produtos em madeira: método e técnica de montagem para as ferramentas para madeira em geral;
- b) Pintura de produtos em madeira: técnica de conhecimentos de pintura e renovação para as ferramentas para madeiras novas e velhas.

Os candidatos não podem consultar quaisquer livros de referência ou outras informações durante a realização da prova.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. Composição do júri

*Presidente:* Law Sio Peng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lao Lai Kuan, chefe de divisão; e

Tang Kuong Meng, operário qualificado.

*Vogais suplentes:* Tam Vai Keong, topógrafo especialista principal; e

Lam Ka Fai, topógrafo especialista.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 13 272,00)

按照二零一九年六月十八日運輸工務司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，地圖繪製暨地籍局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（外勤助理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任外勤助理範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

#### 3. 職務內容

輔助地形測量員執行工作：協助運送有關外勤量度和觀測所需的器材；對安裝儀器地點的準備工作予以協助；執行有關固定和安放目標的工作，如界定準線所需的樁標及旗幟。

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別的110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 任用形式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

#### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月二十三日前）具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de auxiliar de campo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de auxiliar de campo.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

#### 3. Conteúdo funcional

Auxiliar o topógrafo: ajuda a transportar o material necessário às medições e observações de campo; auxilia na preparação do terreno para a colocação dos instrumentos; executa tarefas similares relacionadas com a fixação e posicionamento de alvos, como estacas e bandeiras necessárias à marcação de alinhamentos.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário e satisfaçam os requisitos gerais para



特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年十月四日至十月二十三日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 23 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Outubro a 23 de Outubro de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso Comum aos Serviços Públicos da RAEM»), dentro prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

#### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

#### 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質：

第一階段：筆試，具淘汰性質，時間為兩小時（佔知識考試50%）；

第二階段：外勤實踐測試，具淘汰性質，時間為一小時（佔知識考試50%）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

c) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

#### 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório:

1.ª fase: Prova escrita, com carácter eliminatório e duração de 2 horas (50% da prova de conhecimentos);

2.ª fase: Prova prática sobre tarefas externas, com carácter eliminatório e duração de 1 hora (50% da prova de conhecimentos);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo>。

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo>.

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地圖繪製暨地籍局網頁<http://www.dscg.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

15.1 一般知識（筆試）——一般常識及社會知識；

15.2 專門知識（外勤實踐測試）——外業作業的能力，包括攀爬固定於建築物外牆之梯子。

在知識考試期間，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材，亦不得查閱參考書籍或資料。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：廳長 羅少萍

正選委員：處長 羅頌濠

首席特級地形測量員 馮榮安

候補委員：首席特級地形測量員 譚偉強

首席特級地形測量員 黃婉兒

二零一九年九月二十三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

（是項刊登費用為 \$12,400.00）

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da DSCC, em <http://www.dscg.gov.mo/>.

## 15. Programa das provas

15.1 Conhecimentos gerais (prova escrita) — conhecimentos gerais e sociais;

15.2 Conhecimentos específicos (prova prática sobre tarefas externas) — execução de tarefas externas, nomeadamente a subida pela escada instalada na parede exterior do prédio.

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos são proibidos de usar máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos e a consulta de livros ou informações de referência.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 18. Composição do júri

*Presidente:* Law Sio Peng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lo Chong Hou, chefe de divisão; e

Fong Weng On, topógrafo especialista principal.

*Vogais suplentes:* Tam Vai Keong, topógrafo especialista principal; e

Vong Iun I, topógrafo especialista principal.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 23 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

## 海事及水務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## 公告

## Anúncio

(第011/DSAMA/2019號公開招標)

(Concurso Público n.º 011/DSAMA/2019)

茲特公告，刊登於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“外港客運碼頭制冷主機散熱盤管更換工程”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Obra de substituição do tubo de radiador do motor principal de refrigeração no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

二零一九年九月二十四日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Setembro de 2019.

代局長 曹賜德

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 郵電局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## 名單

## Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，郵電局現公佈二零一九年第三季度的財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	批示日期 Despacho de autorização	撥給的金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	由郵電局資助2019年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2019.	05/07/2019	\$400,000.00
	由郵政儲金局資助2019年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2019.	03/07/2019	\$80,000.00

受資助機構 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	批示日期 Despacho de autorização	撥給的金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)
澳門電子商務協會 Associação de Comercio-Electrónico de Macau	贊助舉辦《2019澳門國際創新節》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Macau Interna- tional Innovation Festival 2019».	23/05/2019	\$28,000.00

二零一九年九月二十三日於郵電局

代局長 梁祝艷 (副局長)

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos  
23 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirec-  
tora.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十三日於郵電局

代局長 梁祝艷 (副局長)

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos  
23 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirec-  
tora.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no

制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十三日於郵電局

代局長 梁祝艷（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

## 通告

按照二零一九年五月十七日運輸工務司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，郵電局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補文案職程第一職階一等文案（葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任文案（葡文）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容

輔助翻譯員修訂官方語言翻譯的文本；提供官方語言的撰

Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 23 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Maio de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, em língua portuguesa, da carreira de letrado, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de letrado, em língua portuguesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

### 2. Conteúdo funcional

Coadjuva os intérpretes-tradutores, revendo a tradução de textos escritos nas línguas oficiais; efectua serviços de redacção nas línguas oficiais; presta serviços de peritagem oficial

寫服務；為官方語言所撰文件提供專家意見；處理官方語言所撰文本、文件或相關範圍所涉技術詞彙問題的研究和報告。

### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階一等文案的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表八所載的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 5. 報考條件

a) 凡於報考期屆滿前，具有葡萄牙語言、葡萄牙文學或以葡文為授課語言的下列任一領域的學士學位：社會科學或人文科學相關的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位；

b) 符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，尤其是澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全；

c) 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

#### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時

em documentos escritos nas línguas oficiais; elabora estudos e informações sobre questões técnico-linguísticas de textos, documentos ou aspectos relacionados com a redacção nas línguas oficiais.

### 3. Vencimento, direitos e regalias

O letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária constante do Mapa 8 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 5. Condições de candidatura

a) Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em literatura portuguesa ou em língua portuguesa ou em curso de licenciatura ministrado em português numa das seguintes áreas: ciências sociais ou humanidades ou afins, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas;

b) Satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental;

c) Se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a



四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓209室公共關係及總檔案處提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na sala 209, Divisão de Relações Públicas e Arquivo Geral da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico, disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 7. Documentos a apresentar na candidatura

#### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição das habilitações dos candidatos para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

#### 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

#### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov>。

7.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

#### 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

#### 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado,

mo/及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及郵電局網頁<http://www.ctt.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 經第21/2000號行政法規、第2/2006號行政法規及第29/2016號行政法規修改的第2/89/M號法令核准的《郵電局組織規章》；

14.2 一般知識：運用語言及文化方面的知識，根據典試委員會選定的題目撰寫葡文文章或公務文書；

14.3 葡萄牙文學的知識；

14.4 葡文文章的閱讀及理解，以及句子、詞語的辨析和修正。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em <http://www.ctt.gov.mo/>.

#### 14. Programa da prova

14.1 Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2000, pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2016;

14.2 Conhecimentos gerais: utilização de conhecimentos de língua e cultura portuguesa para elaborar textos e documentos administrativos em português segundo os temas escolhidos pelo júri;

14.3 Conhecimento geral de literatura portuguesa;

14.4 Leitura e interpretação de textos em português e as respectivas análise, definição e correcção de palavras e frases.

Na prova de conhecimentos, aos candidatos é apenas permitida a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Ser-

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira

正選委員：首席顧問高級技術員 António Viegas de Jesus Costa

顧問翻譯員 陳秀英

候補委員：顧問翻譯員 Lai Jiing Liang

一等翻譯員 吳浩明

二零一九年九月二十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$12,753.00)

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（郵政管理範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月二十二日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年十月二十七日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門馬揸度博士大馬路266號聖公會（澳門）蔡高中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

viços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

*Presidente:* Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* António Viegas de Jesus Costa, técnico superior assessor principal; e

Chan Sao Ieng, intérprete-tradutora assessora.

*Vogais suplentes:* Lai Jiing Liang, intérprete-tradutor assessor; e

Ng Hou Meng, intérprete-tradutor de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 20 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 12 753,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão postal, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 22 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de três horas e será realizada no dia 27 de Outubro de 2019, às 9,30 horas, na Sheng Kung Hui, Escola Choi Kou (Macau), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年九月二十三日於郵電局

代局長 梁祝艷 (副局長)

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

## 房屋局

### 公告

茲公佈，為填補房屋局編制內公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青蔥大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二十五日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

## 建設發展辦公室

### 公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的電力工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 23 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, (podendo ser consultada durante o horário de expediente), e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Instituto de Habitação, aos 25 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa

成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內(查閱時間:週一至週四上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五上午九時至下午一時,下午二時三十分至下午五時三十分),並上載於本辦公室網頁(<http://www.gdi.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年九月二十四日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrotécnica, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Setembro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## 環境保護局

### 名單

統一管理制度(開考編號:MOT-L-003-DAF-DSPA/2019)  
——環境保護局第一職階輕型車輛司機專業  
或職務能力評估開考

環境保護局以行政任用合同方式任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告,現公佈最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	3	陳健成 7442XXXX.....	69.83
2.º	9	楊俊能 7392XXXX.....	68.99
3.º	17	梁健發 5040XXXX.....	68.47
4.º	23	冼嘉旗 1220XXXX.....	68.25
5.º	13	劉富德 7431XXXX.....	66.73
6.º	1	陳振華 5095XXXX.....	66.30
7.º	11	葉蔭偉 5081XXXX.....	65.99
8.º	14	劉武洪 1273XXXX.....	64.84
9.º	6	徐小鵬 5124XXXX.....	64.54
10.º	5	張健恆 5107XXXX.....	62.62

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Lista

*Regime de gestão uniformizada*  
(Concurso n.º: MOT-L-003-DAF-DSPA/2019) — Concurso  
de avaliação de competências profissionais ou funcionais,  
na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental,  
para motorista de ligeiros, 1.º escalão

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	3	Chan, Kin Seng	7442XXXX ..... 69,83
2.º	9	Ieong, Chon Nang	7392XXXX ..... 68,99
3.º	17	Leong, Kin Fat	5040XXXX ..... 68,47
4.º	23	Sin, Ka Kei	1220XXXX ..... 68,25
5.º	13	Lao, Fu Tak	7431XXXX..... 66,73
6.º	1	Chan, Chan Wa	5095XXXX ..... 66,30
7.º	11	Ip, Iam Vai	5081XXXX ..... 65,99
8.º	14	Lao, Mou Hong	1273XXXX ..... 64,84
9.º	6	Choi, Sio Pang	5124XXXX ..... 64,54
10.º	5	Cheong, Kin Hang	5107XXXX ..... 62,62

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
11.º	22	潘伯佳 5194XXXX.....	62.23	11.º	22	Pun, Pak Kai 5194XXXX.....	62,23
12.º	25	黃啓明 7274XXXX.....	62.03	12.º	25	Wong, Kai Meng 7274XXXX.....	62,03
13.º	19	梁志君 5159XXXX.....	60.64	13.º	19	Leung, Chi Kuan 5159XXXX.....	60,64
14.º	20	林志忠 1497XXXX.....	55.05	14.º	20	Lin, Zhizhong 1497XXXX.....	55,05
15.º	8	關偉雄 1508XXXX.....	54.82	15.º	8	Guan, Weixiong 1508XXXX.....	54,82
16.º	12	鄭錦相 1240XXXX.....	53.97	16.º	12	Kuong, Kam Seong 1240XXXX.....	53,97

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	備註
4	謝國鋒 5122XXXX	(a)
10	葉漢文 5173XXXX	(a)

備註(被除名的投考人):

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定, 因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定, 投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一九年九月二十四日的批示認可)

二零一九年九月二十日於環境保護局

典試委員會:

主席: 行政財政處處長 李少容

委員: 顧問高級技術員 袁文龍

首席特級技術員 黃美玲

(是項刊登費用為 \$3,658.00)

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
4	Che, Kuok Fong 5122XXXX	(a)
10	Ip, Hon Man 5173XXXX	(a)

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Setembro de 2019).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Setembro de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais:* Un Man Long, técnico superior assessor; e

Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

## 能源發展辦公室

### 通告

(開考編號: 01-T-2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年八月二十六日的批示, 並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Aviso

(Concurso n.º 01-T-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Agosto de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016

務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，能源發展辦公室進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）1個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊範疇技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及從具高等專科學位程度的學歷獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

### 3. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；尤其負責對網站和資訊系統進行分析、設計、開發、測試等，及電子宣傳品相關制作及技術支援。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別350點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico, área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de habilitação académica de nível de bacharelato.

#### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; responsabilizar-se, nomeadamente, pela análise, concepção, exploração e teste de página electrónica e sistemas de informação, e pela produção e apoio técnico dos materiais electrónicos de promoção.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».



## 6. 報考條件

凡於報考期屆滿前具有資訊或相類範疇的高等專科學位程度，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第二款的規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊督導員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術輔導員一般職程的特級技術輔導員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可投考資訊範疇技術員一般職程。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源發展辦公室提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam a habilitação académica de nível de bacharelato, na área de informática ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

Em conformidade com o n.º 2 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores integrados, à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de assistente de informática podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico na área de informática, desde que, à data da abertura do respectivo concurso, detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de adjunto-técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

## 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

### 7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併遞交相關曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥及經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

### 8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

#### 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%

甄選面試 = 20%

履歷分析 = 20%

#### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室的告示欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室的告示欄，並上載於行政公職局網頁

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

#### 10. Objectivos dos métodos de selecção

*Provas de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 20%.

#### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizado

<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室的告示欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

15.1 資訊項目規劃及管理的專業知識；

15.2 資訊及網絡的安全和危機管理的專業知識；

15.3 資訊系統執行及服務的知識；

15.4 伺服器系統的設計、管理及保安的專業知識，包括：Microsoft Windows Server、Linux、NAS；

15.5 應用系統伺服器操作及管理的專業知識，包括：IIS、Apache、Nginx、Tomcat；

15.6 網頁系統及程式設計與開發，包括：Java、Javascript、HTML5、PHP、Python、Web Service；

15.7 結構化查詢語言 (SQL) 的應用；

15.8 數據庫的構建、管理及優化的專業知識，包括：MySQL、PostgreSQL；

15.9 軟件系統的各種測試方式 (包括：單元、功能、集成和壓力測試等) 的專業知識；

15.10 版本控制及管理的專業知識；

15.11 虛擬化及容器 (Container) 技術專業知識，包括：VMware、KVM、Docker；

15.12 運維開發 (DevOps)、持續集成 (Continuous Integration) (CI) 和持續交付 (Continuous Delivery) (CD) 的專業知識，包括Shell Script、Jenkins；

15.13 電子宣傳品制作技術及宣傳策略的專業知識。

nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

## 15. Programa da prova

15.1 Conhecimento profissional sobre planeamento e gestão de projectos informáticos;

15.2 Conhecimentos profissionais sobre gestão de segurança e de risco da informação e da rede;

15.3 Conhecimentos sobre execução e serviço dos sistemas informáticos;

15.4 Conhecimentos profissionais sobre concepção, gestão e segurança do sistema de servidor, incluindo: *Microsoft Windows Server, Linux e NAS*;

15.5 Conhecimentos profissionais sobre operação e gestão de servidores de sistemas de aplicação, incluindo: *IIS, Apache, Nginx e Tomcat*;

15.6 Concepção e desenvolvimento de páginas electrónicas e de programas, incluindo: *Java, Javascript, HTML5, PHP, Python e Web Service*;

15.7 Aplicação da linguagem de consulta estruturada (SQL);

15.8 Conhecimentos profissionais sobre construção, gestão e optimização da base de dados, incluindo: *MySQL e PostgreSQL*;

15.9 Conhecimentos profissionais relativos aos métodos de teste de *software* de sistema (incluindo, unidade, função, integração e «*stress test*», etc.);

15.10 Conhecimentos profissionais sobre controlo e gestão de versão;

15.11 Conhecimentos profissionais sobre tecnologia virtual e tecnologia de *Container*, incluindo: *VMware, KVM e Docker*;

15.12 Conhecimentos profissionais sobre *DevOps, Continuous Integration e Continuous Delivery*, incluindo, *Shell Script e Jenkins*.

15.13 Conhecimentos profissionais sobre tecnologia de produção dos materiais electrónicos de divulgação e estratégia de promoção.

知識考試(筆試)期間,投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱參考書籍或資料。

#### 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用,所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席:首席顧問高級技術員 李鑄新

正選委員:二等高級技術員 梁英澤

顧問高級技術員 黃美梨

候補委員:顧問高級技術員 彭智勇

首席高級技術員 梁衛忠

二零一九年九月二十日於能源業發展辦公室

辦公室代主任 盧深昌

(是項刊登費用為 \$14,530.00)

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita) é proibida a consulta de livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

#### 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

Presidente: Lei Chu San, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Leong Ieng Chak, técnico superior de 2.ª classe; e Wong Mei Lei, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Pang Chi Iong, técnico superior assessor; e

Leung Wai Chong, técnico superior principal.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 20 de Setembro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lou Sam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 14 530,00)

## 交通事務局

### 通告

(招聘編號: 002/MP/DSAT/2019)

按照運輸工務司司長於二零一九年八月三十日的批示,並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定,茲公佈本局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考,以行政任用合同制度填補本局重

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Aviso

(Referência n.º 002/MP/DSAT/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Agosto de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contra-

型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任重型車輛司機職程職務所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程出現的職缺。

### 2. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

### 3. 職務內容

穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，並顧及旅程的安全和舒適；駕駛九座位以上的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路交通法的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

### 4. 任用方式

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條及後續條文的規定，以行政任用合同方式聘用，同時根據該法律第三條及第五條第一款規定，之前需經六個月的試用期。

to administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso:

### 1. Tipo e validade do concurso

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções da carreira de motorista de pesados.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, na mesma carreira e área funcional.

### 2. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária de vencimento, constante do Mapa 20 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

### 3. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com mais de 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colabora na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

### 4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da mesma lei.

## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具備小學畢業學歷、持有重型汽車駕駛執照及三年駕駛重型汽車的工作經驗，且處於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款或第23/2017號行政法規第二條第一款所指的情況，並符合現行法例規定的擔任公職的一般要件者，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具備任職能力、身體健康及精神健全者，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處遞交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário que sejam titulares da carta de condução de automóveis pesados com 3 anos de experiência profissional na condução de automóveis pesados, e que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional e aptidão física e mental até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar — Macau;

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 有效的重型汽車駕駛照副本；

d) 具有三年駕駛重型汽車工作經驗的證明文件，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件；

e) 經填妥及投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)項及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)至e)項所指的文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人所提交的上述7.1點a)至e)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.5 報考時，投考人應在《專業或職務能力評估開考報名表》內指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.7 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(駕駛技術實踐考試)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente concurso;

c) Cópia da carta de condução de automóveis pesados válido;

d) Documento comprovativo de três anos de experiência profissional de condução de automóveis pesados, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo;

e) «Nota Curricular para Concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos em relação às informações preenchidas.

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Ficam dispensados da apresentação do registo biográfico e dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a e) do ponto 7.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

7.5 Na «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.6 Os formulários próprios acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção: Prova de conhecimentos (prova prática de condução), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;



c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄上述第a) 項或第b) 項甄選方法者即被除名。

#### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估程序的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試（駕駛技術實踐考試）——50%；

甄選面試——30%；

履歷分析——20%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

Os candidatos que faltem ou desistam dos métodos de selecção referidos nas alíneas a) ou b) são automaticamente excluídos.

#### 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos (prova prática de condução) — 50%;

Entrevista de selecção — 30%;

Análise curricular — 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <http://www.dsat.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及交通事務局網頁<http://www.dsat.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 對公共部門的名稱和地點的基本認識；

14.3 駕駛車輛知識。

#### 15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：處長 毛光海

正選委員：首席技術輔導員 方玉琦

正選委員：首席特級車輛駕駛考試員 鄧景興

候補委員：首席高級技術員 李迎歡

候補委員：特級車輛駕駛考試員 馮坤智

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c — Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, em <https://www.dsat.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos elementares relativos ao conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos básicos sobre as designações e localização dos serviços públicos;

14.3 Conhecimento de condução.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

*Presidente:* Mou Kuong Hoi, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Fong Lok Kei, adjunta-técnica principal; e

Tang Keng Heng, examinador de condução especialista principal.

*Vogais suplentes:* Lei Ieng Fun, técnica superior principal; e

Fong Kuan Chi, examinador de condução especialista.

二零一九年九月十九日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$13,590.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 13 590,00)

### 三十日告示

茲公佈，現有前交通事務局第一職階首席技術員（資訊範疇）秦振輝之配偶周玉華申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$906.00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chao Iok Wa, cônjuge de Chon Chan Fai, que foi técnico principal, 1.º escalão, área de informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公 證 署

### 證 明

#### 星海音樂學院澳門校友會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號109/2019號。

#### 星海音樂學院澳門校友會章程

### 第一章

#### 總 則

第一條——本會中文定名為“星海音樂學院澳門校友會”，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos do Conservatório de Macau de Xinghai”，英文名稱為“Xinghai Conservatory of Music Macau Alumni Association”。

第二條——本會為非牟利的民間學術團體。

第三條——本會的宗旨：發揚母校校訓“求真、尚美、崇德、敬業”的精神；聯繫校友、促進友誼、凝聚力量，加強校友與母校間的聯繫，以至回饋母校、貢獻社會；舉辦對會員有意義的學術、文康、交流活動，愛國愛澳，服務社會。為實踐上述宗旨，更好地開展澳門校友會的工作，本會將根據需要適時召開大會。定期策劃在本地區演出，深入社區活動和各地區“星海校友會”舉行多種形式的交流活動，加強和母校及總會的聯繫，積極開展澳門與廣州以及大灣區相關的學術交流和聯誼活動，積極推廣嶺南音樂的傳統文化，為豐富澳門藝術界的音樂藝術氣氛作出應有的貢獻。

第四條——本會會址設於澳門台山巴波沙大馬路利達新村第一期16樓E。如有需要，會址可遷往澳門其他地方。

### 第二章

#### 會 員

第五條——凡曾在星海音樂學院及前身（廣州音樂學校、廣州音樂專科學校、廣東藝術專科學校、廣東人民藝術學院、廣州音樂學院）工作、學習過的澳門居住人士，承認本會章程、遵守會員義務、參加活動，經與本會理事會聯繫並登記後，均可成為本會會員。

第六條——會員可享有以下權利：

- (一) 出席會員大會，提出意見或建議；
- (二) 選舉與被選舉權；
- (三) 參與本會策劃的學術研究及交流活動。

第七條——會員應遵守以下義務：

- (一) 遵守會章及會員大會決議；
- (二) 參與、協助及支持本會的工作；
- (三) 若當選為本會機關成員，須履行任內之職責。

### 第三章 組 織

第八條——本會之機關為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會各機關之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請社會知名人士和學者為名譽會長、學術顧問或研究員，以指導及參與本會工作。

第十一條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成。

(二) 除其他法定職責外，會員大會

有權：

- (1) 討論、表決及通過修改本會章程；
- (2) 選出本會各機關成員；
- (3) 制定本會工作方針；
- (4) 審議工作報告及財務報告。

(三) 會員大會主席團設會長一人，副會長若干人，三人或以上組成，總人數必須為單數。

(四) 會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代其職務。

(五) 會員大會由會長負責主持會議，由理事會召集會員大會並必須提前十日透過簽收或掛號信方式通知全體會員，召集書內載明開會日期、時間、地點及議程。

(六) 會員大會每年舉行一次，特別會員大會由理事會應不少於五分之三全體會員提議而召開。

(七) 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行；若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

第十二條——理事會

(一) 本會理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數必須為單數。

(二) 理事會職權為：

- (1) 執行會員大會通過的決議；
- (2) 策劃、組織及安排本會之各項活動；
- (3) 處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

(三) 理事會會議由理事長負責召開和主持。

第十三條——監事會

(一) 本會監事會設監事長一人，副監事長若干人，三人或以上組成，總人數必須為單數，其權限為：

- (1) 負責監察本會理事會之運作；
- (2) 查核本會財政賬目；
- (3) 履行法律規定之其他義務。

### 第四章 經 費

第十四條——本會經費來源

(一) 會員贊助、社會捐贈和政府機構資助；

(二) 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

### 第五章 附 則

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本會章程如須修改，須得出席該會議之會員四分之三贊同票通過方為有效。

第十七條——解散本會之決議須在會員大會上獲全體會員四分之三贊同票才通過，方為有效。

二零一九年九月十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,493.00)

(Custo desta publicação \$ 2 493,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 粵港澳大灣區打擊樂及 馬林巴木琴協會(澳門)

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月二十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號110/2019號。

#### 粵港澳大灣區打擊樂及 馬林巴木琴協會(澳門)章程

### 第一章

#### 總則

第一條——本會名稱

中文名稱為“粵港澳大灣區打擊樂及馬林巴木琴協會(澳門)”；英文名稱為“Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area Percussion and Marimba Association (Macau)”。

第二條——本會會址

一. 會址設於澳門騎士馬路63-67號678文化創意園2樓227室。

二. 本會可經由會員大會議決更改會址。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，宗旨為推廣粵港澳大灣區音樂文化，培養打擊樂及馬林巴木琴人才，提供各類培訓及演出機會。廣泛團結、促進三地打擊樂及馬林巴木琴人才於藝術文化的交流，鼓勵愛國愛澳精神、和諧共融。

### 第二章

#### 會員

第四條——凡對打擊樂及馬林巴木琴有興趣者，並願意遵守本會會章，經本會理事會通過後，均可成為本會會員。

第五條——會員之權益

一. 參與會員大會會議；

二. 年滿十八歲之會員享有選舉與被選舉權；

三. 參與本會舉辦之各項活動。

第六條——會員之義務

一. 遵守本會章程及會員大會之決議；

二. 協助本會發展並提高本會聲譽；

三. 繳納由理事會訂定之入會費及按時繳交年費。

四. 凡不遵守會章，以本會名義做出一切影響本會聲譽及利益之會員，一經理事會決議通過，取消其會員資格。

### 第三章

#### 組織機關

第七條——本會設立下列機關，其成員任期為三年，可連選連任

一. 會員大會；

二. 理事會；

三. 監事會。

第八條——會員大會的組成、權限及運作

一. 會員大會的組成：由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設主席一名。

二. 會員大會的權限：

a) 通過、修改及解釋本會章程；

b) 選舉及罷免理事會及監事會各級成員；

c) 定出本會工作方針；

d) 審議及通過理事會提交之年度工作，財務報告及次年度工作計劃；

e) 審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

三. 會員大會的運作：

a) 會員大會每年舉行平常會議一次，由主席主持。應至少五分之一全體會員要求，亦可召開特別會議。

b) 會員大會的決議取決於出席會員之絕對多數票，但修改本會章程之決議須獲出席會員四分之三的贊同票。

c) 有關解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

d) 會員大會由理事會召集，召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

e) 會員大會可經決議聘請榮譽或名譽會長、榮譽或名譽顧問。

第九條——理事會的組成及職權

一. 理事會之組成：須最少三人或以上，以單數成員組成，其中一人為理事長。

二. 理事會之職權：

a) 確保執行本會章程；

b) 負責會內之行政及財政工作；

c) 向會員大會提交年度工作、財務報告及次年度工作計劃；

d) 執行會員大會通過之決議；

e) 安排及協助會員大會會議的召開工作。

第十條——監事會的組成及職權

一. 監事會之組成：須最少三人或以上，以單數成員組成，其中一人為監事長。

二. 監事會之職權：

a) 對每年由理事會提交之年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；

b) 監察理事會對會員大會決議的執行；

c) 監督各項會務工作的進行。

### 第四章

#### 經費

第十一條——經費來源

一. 會員繳付的入會費及年費；

二. 政府的資助、社團及各界人士的贊助和捐贈；

三. 本會開展各項活動的各種收入。

二零一九年九月二十四日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**澳門建築資訊模型協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月二十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第90號，有關條文內容載於附件。

**澳門建築資訊模型協會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門建築資訊模型協會”，葡文名稱為：“Associação de Modelagem da Informação da Construção de Macau”，英文名稱為：“Macau Building Information Modeling Association”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利社團。宗旨為以愛國愛澳精神，宣揚共容和諧，以加強聯繫從事建築資訊模型的應用研究及技術研發之個人與團體，建立平台以推廣正確的資訊及應用教育，協助澳門建築、營建類產業導入、運轉及提昇相關技術，通過宣傳將整個建築資訊模型產業體系緊密聯繫起來。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門沙梨頭銀針圍31-31A號地下。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機構****第六條****機構**

本會組織包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年九月二十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,050.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**澳門新時代青年協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十九日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第88號，有關條文內容載於附件。

**澳門新時代青年協會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門新時代青年協會”，中文簡稱為“新時代青協”，葡文名稱為“Associação de Juventude de Nova Era de Macau”，葡文簡稱為“AJNEM”，英文名稱為“Macao New Age Youth Association”，英文簡稱為“MNAYA”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利性質團體，宗旨為：培養廣大青年做到忠誠祖國、熱愛澳門、服務社會、理想堅定、信念執著、勇於開拓、實事求是。

**第三條****從事活動**

本會主要從事以下活動：組織和推動中外青年國際交流合作，幫助現今青年實際面臨的一些核心問題，例如是社會實踐、活動比賽或公益活動等，為青年提供展示自己最真實的舞臺。

**第四條****會址**

本會會址設於澳門沙梨頭海邊街99-107號興華閣14樓G，經會員大會決議後可更改。

**第二章****會員****第五條****會員資格**

本會會員分為個人會員及團體會員，經本會會長或理事長批准，即可成為會員。

**第六條****會員權利及義務**

(一) 參加會員大會、投票、有選舉權及被選舉權。

(二) 享有由會員大會、理事會、監事會或本會內部規章所賦予的其他權利。

**第三章****組織機構****第七條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

**第八條****會員大會**

(一) 會員大會是本會的最高權力機構，負責制訂和修改本會章程，選舉會員大會、理事會及監事會各成員，以及其他法律所賦與的一切權力。會員大會每年召開至少一次，由理事會召集。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第九條****理事會**

(一) 理事會為本會行政管理機構，負責管理法人及履行法律及章程所規定的義務。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名及副理事長若干名，每屆任期三年，得連選連任。理事長對外代表本會。

(三) 理事會得邀請有關人士擔任本會的顧問或特邀研究員，以推動本會會務發展，並協助本會的各項研究工作。

(四) 理事會下設若干部門，在理事會監督下開展工作。

(五) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第十條****監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監督理事會的各項運作以履行會員大會的各項決議，查核理事會的帳目，並審閱理事會每年的會務報告及財務報告。

(二) 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事若干名，每屆任期三年，得連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****附則****第十一條****經費**

(一) 會費。

(二) 接受團體、企業或熱心人士捐贈。

(三) 政府資助。

(四) 募捐。

(五) 其他合法收入。

**第十二條****會徽**

**澳門新時代青年協會**  
MACAO NEW AGE YOUTH ASSOCIATION

**第十三條****內部規章**

本會設內部規章對本章程未完善之事宜加以補充及具體化，但不能與本章程有抵觸。內部規章內容包括訂定下設部門的具體辦法、行政、財務的管理及運作細則、會員紀律等等，有關條文由理事會制定及通過。

**第十四條****章程之解釋權**

本章程之解釋權屬會員大會。

二零一九年九月十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,754.00)

(Custo desta publicação \$2 754,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門家居照顧者協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月十九日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第87號，有關條文內容載於附件。

**澳門家居照顧者協會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門家居照顧者協會”，英文名稱為“Macau Home Caregiver Association”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，存續不設期限；本會宗旨為凝聚本澳及國內外的家居照顧者，加強交流，共同提昇澳門家居照顧者的知識及技術，並推廣照顧者的家居安全及健康意識等教育；提昇澳門市民家居健康意識及疾病管理，共同構建和諧社會。亦透過會員分享照顧及醫護資訊等經驗，共同協助老人及其它特殊人群提昇生活質量及家居健康意識，從而減輕社會及公共醫療負擔。

**第三條****地址**

本會會址設於澳門氹仔埃武拉街萬國華庭第一座23樓G座。經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會、理事會及監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財務收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****附則****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士捐贈贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第十一條****名譽主席及名譽顧問**

本會可邀請對社會有卓越貢獻，並大力支持本會的人士為名譽會長或名譽顧問。

**第十二條****會徽**

二零一九年九月十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,300.00)

(Custo desta publicação \$ 2 300,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門青年幸福家庭文化協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年九月二十三日起，存放於本署之“2019年社團及財團儲存文件檔案”第2/2019/ASS檔案組第89號，有關係文內容載於附件。

**澳門青年幸福家庭文化協會****章程****第一章****總則****第一條——名稱**

本會中文名稱為“澳門青年幸福家庭文化協會”，中文簡稱為“幸福家庭文化”，英文名稱為“Macau Teenagers Happy Family Culture Association”，英文簡稱為“Happy Family Culture”。

**第二條——宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨：因家庭成員關係和子女教育問題導致一系列家庭



問題，希望通過本會集合更多教育、心理或社工精英，推動澳門青年人心理健康發展，感受家庭幸福，增加感恩的心，並回饋社會。就提升會員心理健康知識、教育子女知識、提升本澳青年人的幸福感和滿足感，為澳門持續健康繁榮發展貢獻力量。

第三條——本會會址設於澳門士多烏拜斯大馬路57號瓊苑大廈地下A室。

## 第二章 會員

### 第四條——會員資格

贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會

主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成。設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會員在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成。設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章 附則

### 第十一條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

### 第十二條——會徽



二零一九年九月二十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,040.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

澳門保險股份有限公司  
資產負債表  
二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	小計	合計	負債、資本及盈餘	小計	合計
無形資產			負債		
- 其他無形資產	8,138,429.12	9,942.50	現存風險準備金	154,600,645.45	158,491,356.62
- (攤銷金額)	(8,128,486.62)		- 直接業務	3,890,711.17	
有形資產			- 分保業務		
- 不動產	117,205,049.00		賠償準備金	744,453,533.39	774,518,039.03
- 汽車	512,612.00		- 直接業務	30,064,505.64	
- 家具及裝置物	2,639,679.84		- 分保業務		
- 辦公室設備	916,244.02		雜項準備金		17,075,835.00
- 中央空調冷卻氣系統及電力裝置設備	1,575,337.11		雜項債權人		
- 電腦	3,613,330.26		- 聯號	3,155,505.40	
- 空調機及暖氣機	115,926.50		- 分保公司(分出)	83,608,766.51	
- 傳訊設備	913,424.33		- 共保公司	27,555.97	
- 其他	6,528,323.17		- 投保人	3,716,356.89	
- (攤折金額)	(15,110,561.34)	118,909,404.89	- 中介人	728,816.57	
財務資產			- 政府機構	1,058,317.10	
- 費用及責任免除			- 其他	11,273,733.88	103,569,052.32
- 股票	151,939,062.42		應付賠償		
- 債券	34,388,390.76	616,469,398.54	應付租金		5,777,140.81
- 聯號	39,940,000.00		應付費用及預收收益		15,266,991.01
- 擔保技術準備金-自有的	18,510,097.23				
- 定期存款	33,184,951.00		負債總額		1,074,698,414.79
- 不動產	318,506,897.13		資本及盈餘		
- 有價證券			資本		220,000,000.00
- 分保公司參與現存風險準備金	111,599,698.38	112,772,276.05	- 已收資本		
- 直接業務	1,172,577.67		準備金		26,555,979.17
- 分保業務	638,299,035.51	658,965,305.43	- 法定準備金	15,000,000.00	
- 分保公司參與賠償準備金	20,666,269.92		- 自由準備金	456,616,424.79	
- 直接業務			- 重估價值準備金	(15,347,614.06)	456,268,810.73
- 分保業務			損益(除稅前)	27,432,964.09	
- 聯號	48,492.08		稅項準備金	(2,832,132.00)	24,600,832.09
- 分保公司(分出)	19,156,634.96		損益(除稅後)		
- 共保公司	1,358,910.85		資本及盈餘總額		700,869,642.82
- 中介人	2,129.57		負債、資本及盈餘總額		1,775,568,057.61
- 政府機構	3,509,301.00				
- 其他	2,784,101.71				
(環銀呆帳準備金)	(303,591.00)	26,555,979.17			
應收保費					
- 應收保費	88,002,338.10				
- (保費註冊準備金)	(2,895,770.00)	85,106,568.10			
預付費用及應收收益					
- 應收利息	328,079.47	20,055,752.90			
- 其他預付費用及應收收益	19,727,673.43				
銀行存款					
- 本地貨幣	10,509,406.12				
- 活期存款	4,359,902.77				
- 定期存款	6,149,503.35				
- 外幣	40,934,821.55	136,675,389.92			
- 活期存款	80,871,259.48	48,040.11			
- 定期存款					
現金		1,775,568,057.61			
資產總額					

非人壽保險公司營業表  
二零一八年度

澳門元

借方	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
現存風險準備金								
- 直接業務	3,419,837.63	13,941,192.56	-	31,993.64	3,972,031.90		21,365,055.73	
- 分保業務	-	119,728.42	28,505.71	-	-		148,234.13	21,513,289.86
佣金								
- 直接業務	3,053,069.64	10,174,258.23	4,489,143.67	22,497.96	7,224,654.11		24,963,623.61	
- 分保業務	623,489.16	483,531.48	98,969.40	-	221,687.92		1,427,677.96	26,391,301.57
分保費用								
- 直接業務								
分出保費	5,009,064.90	120,997,105.84	1,847,087.60	385,933.40	37,798,032.41		166,037,224.15	
現存風險準備金減少(分保業務)	1,043,038.02	-	9,570.69	-	9,358,637.84		10,411,246.55	
賠償準備金減少(分保業務)	1,007,453.03	260,922,066.94	17,601,961.40	19,750.00	100,909,351.34		380,460,582.71	
- 分保業務								
分出保費	-	1,793,435.94	-	-	131,645.90		1,925,081.84	
現存風險準備金減少(分保業務)	-	99,215.24	-	-	838,023.60		937,238.84	
賠償準備金減少(分保業務)	-	12,344,789.19	-	-	948,705.99		13,293,495.18	573,064,869.27
賠償								
- 直接業務								
已付	10,540,205.77	201,253,588.95	23,442,448.69	17,133.02	98,472,949.84		333,726,326.27	
準備金	20,056,429.68	151,711,190.59	32,746,554.50	-	22,382,982.04		226,897,156.81	
- 分保業務								
已付	4,743,754.25	8,565,622.46	1,228,886.56	-	4,158,091.36		15,696,354.63	
準備金	2,309,454.02	4,737,574.72	424,994.05	-	412,276.82		7,884,299.61	584,204,137.32
一般費用						39,498,213.93	39,498,213.93	
財務費用						622,746.83	622,746.83	
其他費用						5,296,381.55	5,296,381.55	
攤折 / 劃銷								
- 無形資產						1,988.00	1,988.00	
- 固定資產						1,248,410.00	1,248,410.00	1,250,398.00
財務準備金								
- 壞帳及呆帳準備金						151,894.35	151,894.35	151,894.35
- 保費註銷準備金						1,010,645.00	1,010,645.00	1,010,645.00
本年度營業收益						23,712,964.09	23,712,964.09	23,712,964.09
<b>總額</b>	<b>51,805,796.10</b>	<b>787,143,300.56</b>	<b>81,918,122.27</b>	<b>477,308.02</b>	<b>283,829,071.07</b>	<b>71,543,243.75</b>		<b>1,276,716,841.77</b>
貸方								
保費								
- 直接業務	30,168,008.50	129,629,735.67	32,221,762.20	487,629.30	79,157,892.70		271,665,028.37	
- 分保業務	4,187,499.83	2,062,837.70	1,068,574.70	-	297,186.18		7,616,098.41	279,281,126.78
分保收益								
- 直接業務								
佣金(包括紅利分配)	612,373.60	15,809,831.76	2,747.92	87,424.46	7,627,634.97		24,140,012.71	
賠償分擔	673,209.62	198,376,989.34	5,516,462.54	13,098.16	67,296,275.36		271,876,035.02	
分保公司參與現存風險準備金	-	13,454,987.43	-	20,344.57	2,855,460.82		16,330,792.82	
分保公司參與賠償準備金	2,712,067.89	148,921,807.23	6,036,000.00	-	16,476,354.04		174,146,229.16	
- 分保業務								
佣金(包括紅利分配)	-	1,077,217.98	-	-	472,885.10		1,550,103.08	
賠償分擔	-	7,635,627.75	-	-	980,652.93		8,616,280.68	
分保公司參與現存風險準備金	-	-	-	-	-		-	
分保公司參與賠償準備金	-	4,134,082.61	-	-	372,983.50		4,507,066.11	501,166,519.58
現存風險準備金減少								
- 直接業務	-	-	277,357.54	-	8,465,360.13		8,742,717.67	
- 分保業務	784,755.28	127,986.50	-	-	1,570,312.02		2,483,053.80	11,225,771.47
賠償準備金減少								
- 直接業務	22,777,809.28	263,753,625.56	49,204,231.72	32,000.00	107,663,095.54		443,430,762.10	
- 分保業務	4,023,156.21	13,582,134.48	1,147,163.46	-	1,125,694.82		19,878,148.97	463,308,911.07
其他收入								
- 財務上						6,298,934.36	6,298,934.36	
- 其他						15,228,982.51	15,228,982.51	21,527,916.87
財務準備金減少								
- 雜項準備金減少						206,596.00	206,596.00	206,596.00
<b>總額</b>	<b>65,938,880.21</b>	<b>798,566,864.01</b>	<b>95,474,300.08</b>	<b>640,496.49</b>	<b>294,361,788.11</b>	<b>21,734,512.87</b>		<b>1,276,716,841.77</b>

損益表

二零一八年度

借方

貸方

虧損		營業報收益	23,712,964.09	
純利稅準備金	2,832,132.00	本年度非經常性收益	3,720,000.00	
淨收益	24,600,832.09	- 有形資產增值	0.00	27,432,964.09
		- 其他		
<b>總額</b>	<b>27,432,964.09</b>	<b>總額</b>	<b>27,432,964.09</b>	

會計  
Joaquim António Cruz

董事會  
勞達文

二零一八年業務報告

澳門保險股份有限公司在2018年內錄得澳門元2億7,930萬元毛保費收入，按年增長13%。

2018年9月，澳門受到另一超強颱風山竹的吹襲。有賴澳門特別行政區政府作出有效的預警和全方位的部署，並獲澳門社會各界積極配合，澳門所受的衝擊和損失得以大大減低。同時，本公司穩妥的再保險安排再一次令颱風索償造成的損失得到有效緩衝，承保運作得以維持穩定，正常業務亦從持續優化承保措施的不懈努力中明顯得益，承保利潤較2017年度顯著提升。

環球投資市場在2018年內持續反覆，對本公司的投資收益帶來波動。隨著部分有價證券的市值變動在股東權益項下直接反映，本公司2018年度的稅後盈利為澳門元2,460萬元，較2017年扣除出售人壽保險子公司（澳門人壽保險股份有限公司）一次性收入後的常態盈利上升3%。

展望2019年，澳門特別行政區的經濟特別是在博彩及相關行業的帶動下預計會維持穩步向前的軌跡。本公司以及澳門保險行業的前景，仍將受博彩業發展及政府基建等項目支持。公司將繼續加強與各銷售渠道的合作，致力推廣迎合客戶及本地市場需求的保險產品。

**公司管治架構****會員大會**

**主席** 澳門旅遊娛樂股份有限公司 代表為官樂怡

**第一秘書** 歐安利

**第二秘書** 高士達

**董事會**

**主席** 王守業

**委員** 黃漢興

**委員** 麥曉德

**委員** 王祖興

**委員** 余煜榮

**委員** 潘榮輝

**委員** 勞達文

**委員** 陳曉明（於二零一八年十二月十一日獲委任）

**監事會**

**主席** 黃炳銓

**委員** Fernando Manuel da Conceição Reisinho

**委員** 江耀輝

**秘書** Joaquim Antonio Cruz

**主要股東**

股東名稱	持股量	百分率
DSMI Group Limited	171,600	78.00
DSGI (1) Limited	39,600	18.00

**持有超過公司資本5%之企業**

機構名稱	持股量	百分率
澳門退休基金管理股份有限公司	39,940	99.85

**監事會報告**

監事會在其職能範圍內，在二零一八年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零一九年二月二十八日所提交之報告對至二零一八年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

鑑於上述報告、董事會提呈之財務報表及取得的營運結果反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況，本會建議通過下列事項：

董事會報告及二零一八年度的會計帳目；

營運結果分配建議。

監事會

二零一九年三月十三日於澳門

**摘要財務報表的外部核數師報告****致澳門保險股份有限公司全體股東：**

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

澳門保險股份有限公司(「貴公司」)截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表及貴公司的賬冊和紀錄。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年二月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴公司的賬冊和紀錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

**羅兵咸永道會計師事務所**

澳門，二零一九年九月十八日

(是項刊登費用為 \$8,680.00)  
(Custo desta publicação \$ 8 680,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00